

Köszöntő

A nőnap megünnepléséhez különbözőképpen viszonyulnak nők és férfiak. Van, aki az ünnepet ideológiai tartalmú születése miatt nem kedveli, van, aki az anyák napja mellett szükségtelennek tartja.

A különböző megítélés ellenére a nőnap mégis tartja magát a tavasz ünnepei között. És ez így jó. Mert minden olyan nap, amely kiemelkedik a hétköznapi egyformaságából, színesebbé teszi életünket. Mert minden olyan ünnep, amely felhívja a figyelmünket arra, akivel nap mint nap együtt élünk, dolgozunk, jobbra teszi az emberi kapcsolatokat.

Mert ilyenkor tavasz kezdetén jó örömet szerezni egy szál virággal, jó szóval, figyelmeséggel.

A remélhetőleg az év minden napján jelen lévő figyelmes gesztusokhoz csatlakozva köszöntöm kerületünk leányait, asszonyait, akik kedvességükkel, megértésükkel szebbé és békésebbé teszik életünket.

Bencze B. György polgármester

Március 15-re

Kérem a tisztelt kerületi polgárokat, hogy egyik legnagyobb nemzeti ünnepünkön, aki csak teheti, tűzze ki házára a nemzeti lobogót.

Előre is köszönöm, ha hozzájárulnak ahhoz, hogy ünnepi zászlódíszbe öltözött kerület köszöntse március 15-ét.

Bencze B. György polgármester

Polgármesterek találkozója

Az idén először fővárosi helyszínen, a II. kerület vendégeként, a Millenáris Parkban találkoztak a városi polgármesterek, ahol a Városi Polgármesterek Randevúja elnevezésű rendezvény keretében immár hatodik alkalommal osztották ki az év polgármestere, alpolgármestere és jegyzője díját. A szobrot — melynek 2000-től birtokosa kerületünk alpolgármestere, Hutiray Gyula is — idén Babák Mihály, Szarvas polgármestere, Hock Zoltán, a IV. kerület alpolgármestere és dr. Németh András, Jászárokszallás jegyzője vehette át. Melocco Miklós A városépítés allegóriája című alkotását a díj alapítói, a Szféra Kft. tulajdonosai — Deák József és Oltványi Tamás — adták át. A rendezvény fővédnöke Pintér Sándor belügyminiszter, házigazdája Bencze B. György, kerületünk polgármestere volt.

— Házigazdaként büszke vagyok a polgármesteri randevú sikerére, sok dicséretet kaptunk, amit a magas részvételi arány is hitelesít — mondta Bencze B. György. — El kellett telnie nyolc évnek, amíg a találkozó Budapestre kerülhetett. Ez azért is szokatlan, mert nálunk minden a fővárosban szokott történni. De miután eddig mindig vidéken rendezték, komoly kihívásnak éreztem, hogy idecsábítsuk, meggyőzve a szervezőket arról, hogy Budapesten is lehet sikeres ez a nem kifejezetten szakmai rendezvény. Hihetetlen népszerűségét az adja, hogy nagyon kevés alkalom nyílik nemcsak arra, hogy mondjuk Debrecen és Zalaegerszeg első emberei, de arra is, hogy szomszéd városok polgármesterei találkozzanak egymással. Úgy érzem, a végső lökés a helyszín kiválasztásában az volt, amikor a szervezők megnézték a Millenáris Parkot, ami kerületünk épülésének, szépülésének kiemelkedő példája — tette hozzá a polgármester.

Az idén is a polgárok szavazata döntött abban, kik a legnépszerűbb városvezetők. Az országos na-

pilapokban több alkalommal megjelent szavazólapokon 11 996-an szavaztak az év városi előjáróira. A választottakat a siker kulcsáról kérdeztük.

Babák Mihály, az év polgármestere: — Valószínűleg azt a változást érzékelték az emberek, ami Szarvason történt. Ehhez kellett egy olyan képviselő-testület, amely nem politizálja szét a várost, hanem lényeglátó és progresszív; egy országgyűlési képviselő, aki segíti a terveinket és lobbizik; egy kormány, amely a tervekhez pályázatokat ír ki; kell a bizakodó állampolgár, aki kritizál, bírál és ötleteket ad, valamint a reálszféra, amely helyben jól adózik. Ez a sikeres város receptje. Így sikerült régi álmainkat megvalósítani. Újból van színházunk, újból diákváros vagyunk, a Tessedik Sámuel Főiskolának majd' hatezer hallgatója van. Régi vágya volt a városnak egy fürdő, amelyről 1930-ban döntött a képviselő-testület. 72 évet kellett várni rá, de rövidesen megépíthetjük. Száz éve döntött a testület, hogy a Kossuth téren Kossuth-szobrot állít.

(folytatás a 4. oldalon)



Fotók: Molnár Beatrix



„AZ EMBER ZENE NÉLKÜL NEM TELJES EGÉSZ, CSAK TÖREDÉK.”
(Kodály)

III. MUSICA SACRA CIVITATIS – 2002

Egyházi zene a polgári világban

A II. kerületben működő egyházi kórusok hangversenye Kodály Zoltán tiszteletére az Önkormányzat rendezésében



HELYSZÍN: MILLENÁRIS TEÁTRUM
(II. Kis Rókus utca 12.)
IDŐPONT: 2002. március 14., 18.30



A hangversenyt megnyitja: Bencze B. György polgármester

A belépés díjtalan



MŰSORON:

Pasaréti Palló Imre Énekkar
Ádám Jenő: 77. zsoltár
Mendelssohn: 100. zsoltár
Vezényel: Draskóczy László

Kapisztrán kórus
(Országúti ferences templom)
Kodály: Adventi ének
Vezényel: Virágh András Liszt-díjas

Vox Clara
(Országúti ferences templom)
Palestrina: Alma Redemptoris Mater
Grieg: Ave Maris Stella
Vezényel: Bottkáné Kollár Júlia

Cantilena kamarakórus
(Újlaki Sárkány Boldogasszony-templom)
Liszt: Ave Maria
Fr. Ephraim: Ave Maris Stella
Vezényel: Tóth Miklós Zsolt

Szent Antal kórus
(Pasaréti ferences templom)
Kodály: Norvég lányok
Kodály: Túrót eszik a cigány
Vezényel: Patak Zita

Cimbalom utcai női kar

Birtalan József: Adjunk hálát mindnyájan
Balla Péter: Krisztus a király
Balla Péter: Szenvedésben engedelmes
Draskóczy László: Jövel Szentlélek Isten
Vezényel: Hegedűs Zsuzsanna

Máriaremetei kegytemplom kórusa

Kodály: Pange lingua
Kodály: Áll a gyötrött Isten anyja
Vezényel: Barlayné Sraj Aranka

Pasaréti ferences templom ifjúsági kórusa

Viadana: Exultate Justi
Orbán: Ave Maria
Vezényel: Ébner László

Rákócziánium kórusa

(Krisztus Király-templom)
Thomas Tallis: In manus tuas
Rahmanyinov: Istenszülo Szűz örvendj
Vezényel: Nényei László, Molnár Zsuzsanna

Budapesti Görög Katolikus Kórus

Boksay János: A-dúr liturgia (részlet)
szólót énekel: Drabik Zsuzsanna
Pavel Csesznokov: Esti áldozat
szólót énekel: Cser Péter
Vezényel: Bubnó Márk

Az egyesített kórus műsorán:

Kodály: Psalmus Hungaricus
Szólót énekel: Daróczy Tamás

Közreműködik a Sinfonietta Hungarica (művészeti vezető: Déri András)
Vezényel: Zámbo István Liszt-díjas karnagy, érdemes művész



Összeköt bennünket a hitünk

Húsz éve alakult kisiskolásokból a pasaréti ferences plébánia Csibe kórusa. A kis csoport elsősorban a vasárnapi szentmisék szertartásain énekelt gregoriánokat. Az évek múlásával ez a nemzedék felnőtt, helyébe új generációk jöttek. A jól összeszokott régi közösség ifjúsági kórusként folytatta munkáját, és tíz éve új vezetővel dolgozik. A kerületi egyházi kórusok találkozóján Ébner László vezényli a Pasaréti Ifjúsági Kórust. Vele beszélgettünk.



Ébner Lászlót, aki gyermekként szintén tagja volt a Csibe kórusnak, tíz évvel ezelőtt, tizen-nyolc évesen bízta meg a plébánia a kórus vezetésével.

Hogy sikerült ilyen fiatalon megbirkóznia ezzel a nehéz feladattal?

Általános iskolás korom óta tanultam zenét, és középiskolai tanulmányaimat is zenei vonalon, a Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskolában folytattam. A kórusvezetői munka nagy kihívást jelentett számomra, de igyekeztem megfelelni az elvárásoknak.

A középiskola befejezése után sikeres felvételi vizsgát tettem a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolára, ahol a zongora szakot végeztem el. Ezt követően sikerült egy ösztöndíj segítségével kijutnom az Egyesült Államokba két évre. Itt szereztem zongoraművészi oklevelet.

Mióta működik a kórus jelenlegi formájában, és kik a tagjai?

Körülbelül három éve dolgozunk ebben a felállásban, régi és újonnan érkező tagokkal. A legfiatalabbak általában tizenhét évesek, az „idősebbek” huszonhat, huszonhét. Jelenleg névválasztás előtt állunk, ezért, amíg ebben a kérdésben nem döntünk, addig a Pasaréti Ifjúsági Kórus nevet használjuk.

Milyen darabokat adnak elő, és van-e fellépési lehetőségük?

Gregorián alapokról indulunk, de most már a többszólamú kombináltabb egyházi zenét is próbáljuk beépíteni műsorunkba. Ez nagyobb felkészültséget igényel, ezért nagyobb az el-

várás a kórustagokkal szemben, akik közül soknak van zenei előképzettsége.

Minden vasárnap énekelünk a reggeli misén, általában nem a teljes — huszonöt fős — létszámmal, hanem van, amikor a lányok, van, amikor a fiúk énekelnek, vagy kisebb számban vegyesen.

Évente egy nagyobb koncertet tudunk vállalni, hiszen tagjaink közül mindenki tanul valahol, ezért is van az, hogy hetente csak egyszer tudunk próbálni. Tavaly például a karácsonyi koncertet mi adtuk a Szilfa utcai ferences házban, ahol Kodály Zoltán, Bartók Béla és Orbán György kórusműveit adtuk elő.

Vannak a kórusmunkán kívül is közös programjaik?

Azon kívül, hogy mindannyian szeretjük a zenét, és igyekszünk komolyan venni a közös munkát, összeköt bennünket a hitünk és a közös vallásgyakorlás. Minden kórustagunk jár hittan csoportba valamelyik plébániára, sőt, vannak, akik egy helyre, így mindenki jól ismeri a másikat, sok időt töltenek együtt a kóruspróbákon kívül is. Eddig három alkalommal volt lehetőségünk arra, hogy hétvégi „tréninget” tartsunk Szécsényben. Ez a zenei tréning közös próbákból és egy vasárnapi templomi szereplésből áll. Ezek a hétvégék nemcsak a zenei fejlődésünk szempontjából fontosak, hanem a közösségünket is erősítik.

Milyen zenei célokat szeretnének megvalósítani a közeljövőben?

Nem szívesen készítek addig új terveket, amíg egy feladatot nem sikerült megoldanunk, de az feltétlenül célunk, hogy zenei fejlődésünknek megfelelően egyre bonyolultabb és összetettebb zenei kihívásoknak feleljünk meg. Ehhez még stabilabb, kiegyensúlyozottabb felkészülésre

van szükségünk. és néhány új, főleg férfihangra.

Milyen művekkel készülnek a március 14-i kórustalálkozóra?

Orbán György Ave Maria című kórusművével és egy öröndő zsolttárral.

Nagyon sok szó esik mostanában arról, hogyan lehetne megújítani a történelmi egyházakat.

Meglehetősen nehéz kérdés, de ha a saját plébániánkat példáját nézem, nem tűnik megoldhatatlannak. A ferences szerzetesek rendjére épülő közösség három kórust és több hittancsoporthoz tart fenn. A kicsik szívesen bekapcsolódnak a plébánia életé-

be, és aki itt kezdte gyermekként, az már általában serdülőként is itt folytatja. Ez a főleg fiatal szerzetesek által vezetett vallási közösség például nagyon sokat segít abban, hogy a tizenévesek könnyebben átvészeljék a kamaszkor problémáit. A cél az, hogy ezekből a fiatalokból olyan felnőttek váljanak, akik természetes módon vállalják a hitüket. És mint hívó polgárok aktív munkával támogassák az egyházat.

Bazsó Döriz



NÉVJEGY



Az áprilisban 70. életévét töltő Zámbo István Liszt-díjas karnagy, érdemes művész vezényli március 14-én a III. Musica Sacra Civitatis hangverseny egyesített kórusát.

Zámbo István veszpréminek vallja magát annak ellenére, hogy Székesfehérváron született. A Zeneakadémián Vásárhelyi Zoltán osztályába járt, mestere volt Ligeti György, Gárdonyi Zoltán, Szöllősy András és Országh Tivadar.

Veszprémben az 1956-os forradalom után megszervezte a város vegyeskarát és a szimfonikus zenekart. 1972-től kinevezték az együttesek függetlenített zeneigazgató-karmesterévé. Vezetése alatt mindkét együttes több világversenyen szerepelt eredményesen. 1976-tól a Zeneakadémia tanára, ahol 16 éven át tanít vezénylési gyakorlatot és karvezetést. 1981-től a profi Honvéd férfikar vezető karnagya, és a Honvéd Együttessel bejárják a világot Pekingtől Havannán át Párizsig. Vendégkarmesterként dolgozik a Magyar Rádió énekkarával is. Elnöke a Magyar Zeneművészek Szövetségének, tagja a Kórusok és Zenekarok Szövetsége művészeti tanácsának. 1990–1995-ig a Dohnányi Ernő Zeneművészeti Szakiskola igazgatója. A szolnoki Kodály kórusral számos oratorikus művet vitt sikerre bel- és külföldön egyaránt. Veszprémhez köti ma is a Padányi Bíró Márton Katolikus Gimnázium ének-kara és a veszprémi zenekultúra segítése. Nős, felesége Aszódy Margit, gyermekei: Krisztina, Réka és Szilvia.

(folytatás az első oldalról)

Idén augusztus 20-ra ezt szeretnénk megvalósítani. A kormánytól kapott 721 millió forintos támogatással felújítottuk a szlovák iskolát, a Széchenyi-terv keretében 80 százalékos állami támogatással 74 bérlakást építünk.

Ötvenöt éves vagyok, a lányom már felnőtt. A szüleim nagyon sokat segítenek, a feleségem pedig biztos háttér ahhoz, hogy sokszor napi 16 órát dolgozzam. Nem tudom, látszik-e rajtam, de jól érzem magam ebben a beosztásban, talán a városban is látják rajtam, hogy szeretem a munkámat.

Hock Zoltán, az év alpolgármestere: — A harmadik ciklusban vagyok Újpest alpolgármestere, bő évtizede. Egy politikus életében a polgárok elismerése a legfontosabb. Ez ebben a díjban nyilvánult meg, és azt mutatja, hogy nem végeztük a munkánkat teljesen hiába. Minden kollégának azt kívánhatom, hogy élje át ezt az érzést.

Dr. Németh András, az év jegyzője: — Jászárokszallás a Jász-ság északnyugati csücskében fekvő 8600-as lélekszámú település. Tavaly, a millennium évében ünnepelte várossá nyilvánításának tizedik évfordulóját.

1989-től vagyok jegyző, ebből Jászárokszalláson három éve. Nagyon meglepődtem, amikor megkaptam a díjat. A jegyző ugyanis az adott településen a tiltó, szankcionáló, engedélyező szerepet tölti be, ami soha nem pozitív tevékenység az állampolgár szemében. Talán a siker abban rejlik, hogy a tiltást is lehet emberi módon közölni.

Nemcsak a polgárok szavaztak a polgármesterekre, hanem a polgármesterek, alpolgármes-

terek és jegyzők az interneten — idén először — azokra a miniszterekre, akikről úgy gondolták, hogy az elmúlt négy évben legtöbbet tették a városok fejlődéséért és az önkormányzatok megerősödéséért. A tavaly az év polgármesterének választott Kósa Lajos debreceni városvezető nyújtotta át a városok kulcsait az együttműködés, a jó kapcsolat jelképeként öt miniszternek: *Pintér Sándor* belügy-, *Martonyi János* külügy-, *Turi-Kovács Béla* környezetvédelmi, *Harrach Péter* szociális és családügyi, valamint *Mikola István* egészségügyi miniszternek.

A találkozót résztvevői megtekinthették a kerület nevezetességeit és az Álmodók álmodói — Világgraszoló magyarok kiállítását.



Náray Tamás divatbemutatója a jótékonyági est kezdetén

Este a II. kerületi Önkormányzat jótékonyági estje várta hazánk kisebb és nagyobb városainak vezetőit. Az összegyűlt adományt, több mint 200 ezer forintot, a Nagycsaládok Országos Egyesülete II. kerületi csoportjának Bencze B. György adta át. Németh András, az év jegyzője nyaralást ajánlott fel a két jelen lévő nagycsaládnak.

zsoldos



Az esti jótékonyági bálon összegyűlt adományt Bencze B. György polgármester adta át a kerületi nagycsaládok képviselőinek

Budapest fejlesztési elképzelései

A Fidesz budapesti fejlesztési terveit ismertette Pokorni Zoltán, a párt elnöke a budai polgármesterekkel találkozási február 20-án. A találkozót követő budavári sajtótájékoztatón jelen volt Nagy Gábor Tamás (I. kerület), Bencze B. György (II.), Tarlós István (III.), Juhos Katalin (XI.), Mitnyan György (XII.) és Szabolcs Attila (XXII.) polgármester.



Fotó: Molnár Beatrix

— 1998 óta Budapesten állami támogatással megvalósult a Nemzeti Színház, az Erzsébet téri park és az alatta lévő kulturális centrum, a Ganz-gyár helyén a Millenáris Park, a népligeti buszpályaudvar, a lágmányosi campus, év végére pedig elkészül a Budapest Sportcsarnok. A Fidesz 2002–2006 között szeretné elérni — mondta Pokorni Zoltán —, hogy végre megvalósuljon a közlekedési szolgáltatók közösségének egységes bérlete, amivel 3,5 millió ingázó közlekedhetne olcsóbban. 250 milliárd forintot költenének az M0-s északi, déli és keleti vonalának és egy északi hídnak a megépítésére. Pokorni Zoltán hozzátette, Budapesten ma is számtalan földút van, melyek lefedésére 20 milliárd, a belvárosból a Férihegyi repülőtérhez vezető gyorsva-

sút megépítésére 50 milliárd forintot költenének. A tervek között szerepel a Mátyás-templom felújítása, a Nemzeti Színház körüli millenniumi városközpont létrehozása, valamint a Népstadion és környékének rendezése.

Bencze B. György polgármester megerősítette, a találkozót résztvevői között egyetértés volt abban, hogy a felsorolt fejlesztések nem üres ígéretek, hanem megvalósítható beruházások, melyek fedik a fővárosi igényeket. Az elképzelések közül a II. kerületet érinti az M0-s megépítendő szakasza, a Moszkva tér rendezése és a fővárosi Nívó-díjjal kitüntetett Millenáris Park továbbépítése a Fény utca és Margit körút közötti szakaszon, a Gazdasági Minisztérium épületének elbontásával, a Millenáris arculatához igazításával. zssz

15 ezer támogató aláírás

Március 5-én befejeződött a január közepén indult aláírásgyűjtési akció. A 2012-es olimpiai pályázatot támogató íveket több mint ötszázezren írták alá az országban. Kerületünkben több helyen is folyt a gyűjtés, a Mammut földszintjén írt alá például *Schmitt Pál*, a Magyar Olimpiai Bizottság elnöke, *Faragó Tamás*, *Csapó Gábor* olimpiai bajnok vízilabdázók. A kitöltött íveket a szervezők — Fidesz–Magyar Polgári Párt, Budapest Társaság, Keresztény Értelmiségiek Szövetsége, Professzorok Köre — összesítik, majd *Orbán Viktor* miniszterelnök átadja a Nemzetközi

Olimpiai Bizottság elnökének, *Jacques Rogge*-nak, aki március 9-én Magyarországra látogat.

Bencze B. György polgármester, aki az első között csatlakozott az Olimpiai Felhíváshoz, örül, hogy ilyen rövid idő alatt ilyen sokan írták alá az íveket:

— Budapest és Magyarország számára nagy lehetőséget jelentene a 2012-es olimpia megrendezése. Bízom abban, ha majd döntésre kerül sor, mellettünk szóló érv lesz ez a sok százezer támogató aláírás, mely közül tizenötezeret mi, II. kerületi polgárok tettünk hozzá — mondta a polgármester.

Munkában a kerületi közterület-felügyelők Kék egyenruha és baseballsapka

Legutóbbi testületi ülésükön véglegesítették a képviselők az önálló kerületi közterület-felügyelet létrehozásáról szóló rendeletet, így februárban már az utcákon is megkezdhetette az érdemi munkát a szervezet.

Elsődleges céljuk lesz, hogy biztosítsák a városrész mindennapos rendjét, az élhető környezetet és a tiszta kerületet, miközben olyan jellegű feladatoknak tesznek eleget, mint a roncsautók és az építési hulladék elszállíttatása, az illegális szemétkukák megszüntetése, illetve

ruhájukról, valamint baseballsapkájukról lehet ezentúl könnyen felismerni, ehhez tartozik a jellegzetes pajzsformájú jelvény, melyen a „Közterület-felügyelő”, „Intézkedésre jogosult hivatalos személy” és a „Visszavonásig érvényes” felirat olvasható.



a kutyasétáltatás és a parkolás rendjének felügyelete. Szintén fontos, hogy egyéb teendőik mellett figyelemmel kísérik a kerület útjainak állapotváltozását, a felmerült hibákról, friss kátyúkról azonnal tájékoztatják a kijáratokban illetékeseket.

A csaknem 30 millió forintból létrehozott felügyelet technikai háttere teljességgel megfelel a kor elvárásának, kamerák és digitális fényképezőgépek segítik a munkát, a speciális számítógépes program pedig képes a feladatok ellátásához szükséges teljes, fotókkal bővített dokumentáció tárolására.

Szakítva a régi hagyományokkal, a közterület őreit kék egyen-

ruha és baseballsapka ruhájukról, valamint baseballsapkájukról lehet ezentúl könnyen felismerni, ehhez tartozik a jellegzetes pajzsformájú jelvény, melyen a „Közterület-felügyelő”, „Intézkedésre jogosult hivatalos személy” és a „Visszavonásig érvényes” felirat olvasható.

Cím: 1024 Budapest, Lövház utca 26. Tel.: 316-2685.

szeg

Társasházi jogi szaktanácsadás

A II. kerületi önkormányzat 1999 eleje óta — a kerület polgárainak évek óta tapasztalható ez irányú igényére tekintettel — elsősorban a társasházak üzemeltetésével, felújításával, karbantartásával kapcsolatos jogi kérdésekkel összefüggésben jogi szaktanácsadásra biztosít lehetősé-

get. A három éve működő tanácsadást a kerületi társasházak közös képviselői, polgárai ingyenesen vehetik igénybe, amelyet dr. Meskó Tamás ügyvéd tart minden kedden 17–19 óra között a Polgármesteri Hivatal (1024 Mechwart liget 1.) 204-es szobájában.

A képviselő-testület üléséről

Megkezdte működését a II. kerületi közterület-felügyelet, az új szervezet az ediginél jóval eredményesebben szolgálhatja a városrész érdekeit. A Budenz iskola vízmelegítő-tartályának cseréjéről szóló határozatot az MSZP képviselői obstruálták. Egymillió forinttal járult hozzá a kerület az 1956-os mártír, Mansfeld Péter emlékművének megvalósításához.

A képviselő-testületi ülésen napirend előtt Bencze B. György polgármester elmondta, hogy a kerület az átmeneti kátyúzás lebonyolítása érdekében keretszerződést kíván kötni, ezzel elháríthatnak a technikai akadályok a munkák előtt, és gyorsabban végezhetnek az útjavítással. A polgármester szolt az átépítendő és felújítás előtt álló Medve utcai iskola Margit körüli elhelyezéséről; a költözés rendben lezajlott.

Az egyre gyakrabban előforduló, fel nem robbant lőszeres problémájával kapcsolatban Hútray Gyula alpolgármester megjegyezte, hogy az önkormányzatnak konkrét tervet kell kidolgoznia a kerületben szinte már jellemzőnek mondható helyzet kezelésére.

Porkoláb Mátyás alpolgármester napirend előtt emlékeztetett arra, hogy a pesthidegkúti Templom közben a polgármesteri hivatal megbízásából lebontották azt az engedély nélkül épített kerítést, amely az úttest közepéig húzódva akadályozta a végleges aszfaltozást (lásd tudósításunkat előző számunk 2. oldalán).

A február 24-én megtartott ülés fontosabb döntései között szó volt a Budenz József Általános Iskola és Gimnázium melegvíztartályainak cseréjéről, melyre azért volt szükség, mert a víztároló előregedése már komolyan veszélyeztette az iskola megszokott működési rendjét. A képviselők — a döntést obstruáló szocialista képviselők voksaitól eltekintve — megszavazták, hogy az intézmény diákjainak 8 millió forintos fedezettel biztosítsák a melegvizet, és segítik az új berendezések megvásárlását.

Jelentős gazdasági előnyt jelenthet az önkormányzat számára, amennyiben szabályozzák a számos, kerületi tulajdonú, közterületen levő reklámfelület hasznosítását. Ezek a felületek a jó működtetés szempontjából egységes kezelőt feltételeznek, hiszen nemcsak a bérbeadásról kell gondoskodni, hanem figyel-

ni kell a kulturált arculat megőrzésére, valamint a jogosulatlan, vagy a lejárt engedélyű reklámhordozók eltávolítására. Ezekből a felmérések szerint is több mint száz csúfítja a városrészt. Az önkormányzat elképzelései alapján a felületekért cserébe térítésmentesen, köztéri berendezésekkel (új buszmegállók, padok, szemetesek, órák) gazdagodik a városrész. A testület ezért úgy határozott, hogy ezen feladatok ellátására tárgyalásos közbeszerzési pályázatot ír ki.

A Mansfeld Péter tiszteletére elkészülő szobor támogatásáról döntöttek a képviselők, amikor elfogadták a polgármester indítványát, és egymillió forintot szavaztak meg a tizennyolc évesen kivégzett, '56-os mártír emlékét idéző alkotás megvalósítására. A mű leendő helyéről egyelőre még nincs döntés (interjúnk Fónay Jenővel a 16. oldalon).

Megkezdte működését a kerület saját közterület-felügyelete, melynek számos, a kerület képét formáló feladata lesz, így az építési törmelék, elhagyott járművek elszállítása, a szemétkukák felszámolása, ugyanakkor folyamatosan figyelik a keletkező úthibákat is (lásd Kék egyenruha és baseballsapka című cikkünket).

Megújul — a képviselők jóváhagyása alapján — a pesthidegkúti Kút föld utcai, mára már rossz állapotú orvosi rendelő. A leromlott állagú ház lebontását követően a leendő épület földszintjén kap majd helyet egy új orvosi rendelő, gyermekfogászati rendelő, valamint közösségi rendezvények számára kialakítandó helyiség. Mindemellett berendeznek egy rendőrségi körzeti megbízotti irodát is; ehhez a kerületi kapitányság biztosítja a személyi feltételeket.

A képviselő-testület következő ülését március 21-én, 10 órától tartja a Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében.

szeg

A képviselők fogadóórái

Bencze B. György polgármester (Fidesz—MDF)

Minden hónap első hétfőjén 14 órától 18 óráig tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatalban, előzetes bejelentkezés a 346-5595-ös telefonszámon.

Hutiray Gyula alpolgármester (Fidesz—MDF)

Minden hónap első hétfőjén 12–16 óráig tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatalban, előzetes bejelentkezés a 212-4115-ös telefonszámon.

Porkoláb Mátyás alpolgármester (MDF—Fidesz)

Minden hónap első keddjén 14–16 óráig tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.) előzetes bejelentkezés alapján, telefon: 212-4115; valamint minden hónap első hétfőjén 14–17.30-ig a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

Aba Béla

(6. vk., MDF—Fidesz)

Minden hónap első hétfőjén 17–18 óráig tart fogadóórát előzetes bejelentkezés alapján (tel.: 326-7273) az MDF II. kerületi irodájában (1022 Bimbó út 63.).

Bedő Gyula (listás, MIÉP)

Minden hónap első szerdáján tart fogadóórát 17–18 óráig a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

Benkő Gábor

(15. vk., Fidesz—MDF)

Telefonhívásra bármikor rendelkezésre áll. Elérhető a (06 30) 992-4528-as telefonszámon.

Béresné Nagy Ildikó

(listás, Centrum)

Előzetes, telefonon történő megbeszélés alapján az MDNP II. kerületi irodájában (1024 Buday László u. 5/b) tart fogadóórát. Tel.: (06 30) 353-0133.

dr. Boglutz István

(4. vk., SZDSZ—MSZP)

Minden hónap utolsó szerdáján 17–19 óráig tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatal (Mechwart liget 1.) 201/c szobájában.

Botka Imre (3., vk. Centrum)

Minden hónap első hétfőjén tart fogadóórát 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatal Szabálysértési Irodájában (1022 Frankel Leó út 9.).

Dolinszky Tamás

(7. vk., SZDSZ—MSZP)

Minden hónap utolsó csütörtökén 19–21 óráig tart fogadóórát

az SZDSZ II., Margit krt. 48. I. emeleti irodájában.

Ernyey László

(1. vk., Fidesz—MDF)

Előzetes időpont-egyeztetés alapján tart fogadóórát. Telefonszám: 212-5030.

Hankó Ferenc

(listás, MSZP—SZDSZ)

Előzetes bejelentkezés alapján tart fogadóórát. Telefon: 370-2109, (06 20) 952-3836, e-mail: hanko.olah@freemail.hu, helye: MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1024 Fazekas u. 19–23.).

Hunyi Zsolt

(listás, Fidesz—MDF)

Előzetes egyeztetés alapján tart fogadóórát a Fidesz 1024 Keleti Károly u. 13. sz. alatti irodájában. Tel.: 212-5030.

Kollár György

(9. vk., SZDSZ—MSZP)

Minden hónap első csütörtökén 18–19 óráig fogad az SZDSZ Margit körút 48. sz. I. emeleti irodájában.

Komáromi Ferenc

(listás, MIÉP)

Minden hónap második keddjén 16–17 óráig tart fogadóórát a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

Koncz Imre

(5. vk., SZDSZ—MSZP)

Legközelebbi fogadóóráját március 22-én 17 órakor tartja a Pitypang utcai iskolában (1025 Pitypang u. 17.).

Küller András

(listás, MDF—Fidesz)

Előzetes egyeztetés alapján tart fogadóórát, telefonszám: (06 30) 950-0517.

dr. Láng Zsolt

(13. vk., Fidesz—MDF)

Előzetes időpont-egyeztetés alapján tart fogadóórát. Telefonszám: 212-5030.

Legény Béla

(18. vk., Fidesz—MDF)

Minden hónap első szerdáján 16–18 óráig fogad a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat épületében (Máriaremetei út 37.).

dr. Lévárdi Judit

(listás, MSZP—SZDSZ)

Minden hónap második szerdáján, legközelebb március 13-án tart fogadóórát 15–17 óra között, valamint a 326-8530-as telefonszámon történő előzetes bejelentkezés alapján, időpont-egyeztetéssel. Helye: MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1024 Fazekas u. 19–23.).

Molnár György (listás, MIÉP)

Minden hónap utolsó szerdáján 16–18 óráig tart fogadóórát a MIÉP 1024 Keleti K. u. 8. sz. alatti irodájában. Tel.: 315-1984.

Nemes József

(12. vk., Fidesz—MDF)

Előzetes időpont-egyeztetés alapján tart fogadóórát. Tel.: 200-9860.

Póta Gyula (SZDSZ—MSZP)

Előzetes egyeztetés alapján fogad, telefonszám: 316-5295.

Rataj János

(11. vk., MSZP—SZDSZ)

Minden hónap első csütörtökén 18–19 óráig tart fogadóórát az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1024 Fazekas u. 19–23.). Telefonon történő bejelentkezést és időpont-egyeztetést követően ettől eltérő időpontban is (tel: 212-2978), hívható munkanapokon 13–18 óra között.

dr. Szieberth Istvánné

(listás, MDF—Fidesz)

Legközelebbi fogadóóráját március 28-án, csütörtökön 18 órától tartja a Pitypang utcai iskolában (1025 Pitypang u. 17.).

Szulyovszky Orsolya

(14. vk., MSZP—SZDSZ)

Minden hónap első csütörtökén 18–19 óráig tart fogadóórát az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1024 Fazekas u. 19–23.). Telefonon történő bejelentkezést és időpont-egyeztetést követően ettől eltérő időpontban is (tel: 212-2978), hívható munkanapokon 13–18 óra között.

Takács Beáta

(listás, MSZP—SZDSZ)

Legközelebbi fogadóóráját március 20-án, szerdán tartja 16–17 óra között, valamint telefonos időpont-egyeztetés alapján, mobil: (06 30) 406-0845, helye: az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1024 Fazekas u. 19–23.).

Varga Előd Bendegúz

(2. vk., MSZP—SZDSZ)

Minden hónap utolsó szerdáján tart fogadóórát 17–19 óráig az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (Fazekas u. 19–23.), tel.: 212-2978, (06 30) 971-4563, illetve a varga2vk@freemail.hu e-mail címen.

Varga Tibor

(16. vk., Fidesz—MDF)

Minden hónap első szerdáján 17–18 óra között fogad a Pesthi-

degkúti Városrészi Önkormányzat épületében (1028 Máriaremetei út 37.).

dr. Vági Julianna

(listás, MSZP—SZDSZ)

Előzetes bejelentkezés alapján, telefon: 212-2978, helye: MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1024 Fazekas u. 19–23.).

dr. Zagyvai Péter

(10. vk., Centrum)

Minden hónap első hétfőjén 17–19 óráig fogad a Marczibányi Téri Művelődési Központ titkársági szobájában (1022 Marczibányi tér 5/a).

*

dr. Balsai István

országgyűlési képviselő következő fogadóóráját március 7-én 18 órától a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.), valamint március 21-én csütörtökön 18 órától tartja a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.).

dr. Nagy Gábor Tamás

országgyűlési képviselő minden páratlan hónap második hétfőjén 18 órától tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

Hegyi Gyula

az 1. választókerület képviselője március 20-án, szerdán 16–17 óráig tart fogadóórát a MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1024 Fazekas u. 19–23.).

Horváth Csaba

a 2. választókerület képviselője március 12-én és 26-án, keddi napokon 16–18 óra között tart fogadóórát az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1024 Fazekas u. 19–23.).

Bubla Gyula

a Fővárosi Közgyűlés képviselője (MSZP) március 21-én, csütörtökön 17–19 óra között tart fogadóórát az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1024 Fazekas u. 19–23.).

dr. Schiffer János

főpolgármester-helyettes március 20-án, szerdán 17–18 óra között tart fogadóórát az MSZP II. kerületi Képviselői Fogadóirodája (1024 Fazekas u. 19–23.).

Bánovics Tamás

A MIÉP fővárosi képviselője minden hónap páros hetének keddjén 16–17 óráig tart fogadóórát a 1024 Keleti Károly u. 8. sz. alatti irodában. Tel.: 315-1984.

Támogatás és kamatmentes kölcsön

A képviselő-testület januári ülésén rendeletet fogadott el a lakásépítéshez, lakásvásárláshoz és -felújításhoz nyújtható helyi pénzbeli, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutásához nyújtható támogatásról. Eddig a két támogatási formát két különböző rendelet szabályozta. Dr. Szieberth Istvánné lakásmobilitási tanácsnokot először a rendeletalkotás előzményeiről kérdeztük.

A fiatal házaspár első lakáshoz jutásának támogatását egyszeri és vissza nem térítendő, míg a helyi lakásépítést, vásárlást, bővítést, komfortosítást kamatmentes kölcsönrel támogatja az önkormányzat 1993 óta. Fogytékos vagy rokkantnyugdíjas csalátag esetén ez a támogatási forma vissza nem térítendő is lehet. A rendeletek többszöri módosításával az adható összegek nőttek, és pályázattal lehetett elnyerni a támogatásokat.

Miért volt szükség az új rendelet létrehozására?

Az új rendelet a két támogatási formát együtt kezeli. Így az éves költségvetésben a két támogatási formára elkülönített összegeket összevonták. Ez azért fontos, mert így mindig oda juthat a pénz, ahol arra nagyobb az igény. Most már nem áll fenn annak a veszélye, hogy például ha a fiatalházas-keret kimerül, akkor az itt pályázóknak már nem tudunk támogatást adni, míg ha a helyi támogatásra nem pályázna annyan, hogy a teljes keret kimerüljön.

Változott-e az adható összegek mértéke az idén?

Az adható támogatási összegek jelentősen megnöttek az új rendelet elfogadásával. A fiatal házaspár vissza nem térítendő tá-

mogatásként egymillió forintot kaphatnak, ha a kerületben vesznek vagy építenek lakást, és 500 ezer forintot, ha kerületen kívül. Helyi támogatásként kétféle forint 5–10 év alatt visszafizetendő kamatmentes kölcsönt kaphat az a család, amelyik a kerületen belül épít, vásárol, bővít vagy korszerűsít, és egymillió forintot, ha ugyanezt kerületen kívül teszi. A támogatás továbbra is pályázat útján nyerhető el. Beadási határidő az év végéig folyamatos. Megszűnt az a lehetőség, hogy aki egy összegben fizeti vissza a kölcsönt, annak elengedik a felvett összeg harminc százalékát. A két támogatási formára együttesen 55 millió forintot különített el a képviselő-testület a 2002-es költségvetésben. Az a 35 év alatti fiatal házaspár, amely első közös lakását veszi vagy építi, mind a két támogatásra jogosult, így akár hárommillió forintot (egymilliót vissza nem térítendőként, kétféle kamatmentes kölcsönként) kaphat az önkormányzattól.

(A rendeletet a 19. oldalon kezdődő rendeletmellékletünkben, a pályázati felhívást az alábbiakban olvashatják.)

Pályázati felhívás

Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzata pályázatot hirdet lakásépítéshez, lakásvásárláshoz és felújításhoz nyújtható helyi pénzbeli támogatásról, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutásához nyújtható támogatásról, az önkormányzat 2/2002. (I. 29) számú rendelete alapján. Az önkormányzat 2002. évre elfogadott érvényes költségvetéséről szóló 8/2001. (III. 12.) rendelete 55 millió Ft keretösszeget biztosít a fentiekben jelölt pályázati célokra. A pályázati feltételek-

nek megfelelő pályázók 2002. december 1-jéig folyamatosan benyújthatják a pályázatukat a kiírásban megjelölt módon és helyen.

A részletes kiírás olvasható a www.masodikkerulet.hu honlapon. A pályázati adatlap térítésmentesen beszerezhető a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Csoportjánál (II., Mechwart liget 1., fszt. 2.), Szociális és Gyermekvédelmi Irodáján (II., Káplár u. 2/c-d) és a Pesthidegkúti Kirendeltségen (II., Máriaremetei út 37.).

Mérnökök a Millenárison



Fotó: Molnár Beatrix

Bencze B. György polgármester meghívására a kerületünkben élő mérnökök, több mint háromszáz, együtt tekintették meg az Álmodók álmodói — Világraszóló magyarok kiállítását a Millenáris Parkban február 19-én. A tárlat megtekintése után lehetőség nyílt a kötetlen beszélgetésre.

Pályázat hidegkúti szervezeteknek

A pályázat célja a II. kerületen belül, **Pesthidegkút területén működő társadalmi szervezetek támogatása**, lehetőleg a szervezet tagságán túlmutató, a lakosság szélesebb körét érintő, megmozgató programok, rendezvények támogatásán keresztül. A kitűzött célnak megfelelően működési költségekre támogatás nem ítéhető oda.

A pályázat tartalma (az alábbi, kötött sorrendben): a pályázó társadalmi szervezet megnevezése, bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma; székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe, képviselő neve, címe, telefonszáma; a tervezett vagy a 2002-ben már megvalósult program, rendezvény leírása: megnevezése, időpontja; célja (az elérni kívánt cél részletes leírása); a meghirdetés módja; a megcélzott, bevonni kívánt lakossági kör megnevezése; a program, rendezvény részletes költségvetése, a megvalósításhoz szükséges teljes összköltség; az igényelt támogatás összege; a program, rendezvény igényelt támogatáson felüli része fedezetének meglétére vonatkozó nyilatkozat, illetve azok forrásának megjelölése, és ezen belül a saját forrás összege (aránya); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez a program, rendezvény egy vagy több eleméhez történő hozzárendeléssel történjen, ezek között a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet).

A pályázatokat egy példányban, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat részére címezve (1028 Budapest, Máriaremetei út 37.), PH. VÖK. által kiírt pályázat megjelöléssel kell benyújtani.

A pályázaton elnyert összeget a pályázó bankszámlájára utalja át az önkormányzat. A kapott összeg felhasználásáról a pályázóknak számlákkal igazolva kell elszámolniuk, ellenkező esetben a kapott pályázati összeg vissza térítendő az önkormányzatnak. Nem kaphat támogatást az a szervezet, amely a korábban kapott támogatással nem, vagy hiányosan számolt el. A határidőn túl beérkező, vagy a fenti kiírás szerint hiányos, pontatlan pályázatokat az elbíráló bizottság érvénytelennek tekinti.

A pályázat benyújtási határideje: 2002. április 10.

Zöldzsák

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat az elmúlt évekhez hasonlóan az idén is ingyen biztosít zöldhulladék-gyűjtő zsákokat a pesthidegkúti lakosoknak. A tavaszi akció során a Máriaremetei út 37. szám alatti Községi Házban ingatlanonként öt zsák ingyenesen elvihető, amíg a készlet tart. A zöldhulladékgyűjtő zsákok igény szerint pénzért is beszerezhetők a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. VIII. Alföldi utca 7. szám alatti telepén.

www.masodikkerulet.hu

Amint a látogatottsági statisztikák mutatják, nem teljesen százszázalékos készülsége ellenére is kezd egyre népszerűbbé válni a kerület honlapja, a www.masodikkerulet.hu. Külön említést érdemel a Budai Polgár Online, amely nem egyszerűen a Budai Polgár internetes változata, hanem egy önálló arculattal rendelkező, elsősorban II. kerületi irányultságú online-magazin. Hamarosan apróhirdetések megjelentetése is lehetővé válik majd, ami ezáltal — az Internet adta lehetőségeknek köszönhetően — jóval nagyobb nyilvánosságot jelenthet majd.

A honlapon elindult a „Választás” rovat, amely az országgyűlési választásokra vonatkozó általános információkon túl bemutatja az egyes, a kerületben jelöltet állító pártokat, hírt ad rendezvényeiről. Elérhetőek és letölthetőek továbbá a helyi adókra vonatkozó adóbevallás beadásához szükséges nyomtatványok, valamint az Önkormányzat által kiírt pályázatok is, és bővült az ügyintézési útmutatók köre is.

Elindult a „Válaszok” rovat is, amelyben a Polgármesteri Hivatal néhány napon belül megválaszolja a feltett kérdéseket, illetve tájékoztatást nyújt hivatalos ügyekben (kivéve természetesen az egyedi ügyeket, ahol értelemszerűen nem tehető közzé semmilyen, az egyes állampolgárokról vonatkozó információ). Ha valaki egy válaszra szoruló és véleménye szerint másokat is érdeklő kérdést szeretne feltenni a hivatalnak, ezt az imcs@masodikkerulet.hu email-címre küldött levélben teheti meg.

Azt, hogy egyedi ügyben, az ügye állásáról valaki felvilágosítást kérjen, jelenleg, a digitális aláírás használatának elterjedéséig a jogszabályok nem teszik lehetővé. Ennek indoka az, hogy az e-mail alacsony biztonsági szintjének köszönhetően (az e-mail-forgalom viszonylag könnyen megfigyelhető, illetve minimális technikai tudás birtokában bárkinek az címéről lehetséges e-mailt küldeni) fennáll a veszélye annak, hogy személyes információk illetéktelen kezekbe kerülhetnek.

A rendszeresen, minden hónap elején megrendezett online lakossági fórum is egyre több érdeklődőt vonz, akik közül néhányan immár rendszeres résztvevői az eseménynek. A fórumon az ilyenkor természetes, elsősorban a fizető parkolási övezetekkel kapcsolatos kritikai megjegyzések mellett több különféle kérdésben gyakran többoldali párbeszéd alakul ki, amelynek során lehetővé válik számos olyan kérdés, probléma megoldása, félreértések tisztázása, amelyre eddig nem volt megfelelő lehetőség. További előny, hogy a kérdések feltételére és a válaszadásra írásban kerül sor, az egyes kijelentések a későbbiekben bárki számára visszakereshetőek, elérhetőek.

A honlap természetesen még számos egyéb információt tartalmaz, kiemelendő ezek közül a kerületi iskolák részletes, a specialitásokra és oktatási módszerekre is kiterjedő bemutatása.

szak

RÖVIDEN...

Telefonszámok

A Polgármesteri Hivatal központi telefonszáma **346-5400**, az éjjel-nappal hívható központi fax száma: **346-5592**, illetve az állandó üzenetrögzítő-telefon száma: **212-4511**.

Véradás

Március 29-én 9–12 óráig véradás lesz a II. ker. Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatának könyvtárában (Kapás u. 22.). Kérlek a véradókat, hogy személyi igazolványt vigyenek magukkal.

Helyesbítés

A Budai Polgár 2002. február 7-i számában *A képviselő-testület ülésén történt* című cikk alábbi mondata tévesen jelent meg:

„A testület szavazatai alapján immár kétmillió forint a vissza nem térítendő hitel felső határa.”

A mondat pontos szövege a következő:

„A testület szavazatai alapján immár kétmillió forint a **vissza-térítendő** hitel felső határa.”

Védjük vadgesztenyefáinkat!

A vadgesztenyelevél-aknázómoly (Cameraria Oradell) a 90-es évek első felében érte el hazánkat. Életciklusának ismeretében megtervezhető a védekezés.

Ez kétféle módon történhet: vagy a kártevő nemzedékek kizárásakor elvégzett, a levelek felületére felvitt, kitinszintézist gátló permetezés, vagy a védelmet jelentő szer kéreg alá történő beinjektálásával, mely a gyökérből felszálló vízzel keveredve fejt ki hatását. Ennek elvégzése rügyfakadáskor a leghatasosabb.

A kertekben álló vadgesztenyefák megmentése a következőképpen történik: akik permetezéssel kívánják megvédeni vadgesztenyefájukat, vegyék fel a kapcsolatot **Kiss András**sal (1025 Budapest, Szikla utca 10. **Telefon: (06 20) 977-2621**), akik injektálni szeretnének, keressék az **Oberleitner-Agro Bt.** (8754 Galambok, Ady utca 105.) képviselőjét, **Kovács Zoltánt**. (**Telefon: (06 30) 237-2829**). A két kivite-

lező a védekezési munkákat elvégzi, a költség feléről a megrendelő részére számlát állít ki. A megrendelő a munkák elvégzését a számla kifizetésekor igazolja. Az önkormányzat a fennmaradó 50 százalékot a kivitelezőknek kifizeti.

A tavalyi akcióban már több mint száz lakóközösség vett részt, s ennek során közel négyszáz fa permetezésére, illetve injektálására került sor. Az önkormányzati tulajdonban lévő közterületeken, illetve oktatási intézmények kertjeiben álló fákra a védekezést idén is elvégeztetjük. Fontos azonban, hogy a védekezést egy-egy nagyobb területen — terveink szerint a kerület jelentős hányadán — egyidejűleg hajtsák végre.

Kérjük azokat, akik a védekezésben részt kívánnak venni, mihamarabb vegyék fel a kapcsolatot a fenti kivitelezőkkel.

Bogár István
környezetvédelmi főelőadó

Építési engedélyek

A II. kerületi önkormányzat Műszaki Irodája által 2002-ben kiadott jogerős építési engedélyek.

1021 Budakeszi út 73/c	Kazánház és ideiglenes tenispálya építése
1022 Barsi út 6.	Lakóépület és gk. tároló bontása, illetve új épület építése
1028 Csokonai út 17.	Utcai kerítés átépítése
1029 Dutka Ákos u. 80/a	Lakóépület bővítése és belső átalakítás
1022 Felvinci út 27.	Támfal bontása, ill. új építése
1027 Frankel Leó út 17–19.	Kórház udvarán toldalék bontása, ill. belső kazánház kialakítása
1025 Felső Zöldmáli út 14.	4 lakásos lakóház építése
1023 Frankel Leó út 38–40.	Kórházi épület előcsarnokának átalakítása, homlokzatfelújítás
1026 Gábor Áron köz 7/a	2 db tetőtéri lakás összevonása
1026 Gábor Áron u. 7.	Családi ház bővítése, kerítés létesítése
1028 Hidegkúti út 293.	4 lakásos lakóépület, valamint kerítés építése
1028 Harmatcsepp u. 6.	Kerítés építése
1028 Hidegkúti út 219.	Épület átalakítása, új magastető építése, tetőtérbeépítés
1028 Kisgazda u. 45.	Lakóépület módosított építése és kerítés építése
1024 Káplár u. 4/b	Lakás tetőtérbeépítéssel történő bővítése
1028 Kazinczy u. 9.	Lakóépület bővítése a tetőtér beépítésével
1028 Nyár u. 4–6.	Lakóépület bontása, ill. családi ház építése
1028 Nedű u. 15.	Lakóépület alagsori bővítése, új támfalgarázs építése
1021 Ötvös J. u. 7.	Iskolaépület átalakítása, bővítése
1025 Szalamandra út 34.	Tetőtér szintjének átalakítása
1025 Szeréna út 18.	Terepbe süllyesztett fogadóépület módosított kialakítása
1029 Szivirág u. 39.	Egylakásos családi ház és utcai kerítés építése
1029 Turul köz 53.	Egylakásos lakóépület módosított építése
1025 Turista út 33.	Tetőszerkezet átalakítása, tetőtérbeépítéssel bővítés
1029 Toldi M. u. 3.	1/2 lakás fűdém szerkezetének megerősítése, vízszigetelés
1025 Törökvész út 147/d	Tereprendezés és támfal építése
1021 Üdülő út 31.	Új egylakásos lakóépület, valamint támfal építése
1025 Verecke út 77.	Családi lakóház építése
1023 Veronika u. 2.	Terepszint alatti gépkocsitároló építése
1025 Vérhalom utca 27/a.	Tetőszerkezet felújítása és átalakítása, beépítésével új lakás kialakítása
1026 Verseggy Ferenc u. 11.	3 lakásos lakóépület módosított építési engedélye
1025 Verecke út 140.	Utca felőli lakás terepszint alatti bővítése



SZABADSÁGÜNNEP

2002. MÁRCIUS 15.



A II. kerületi Önkormányzat rendezvénye
az 1848-as forradalom és szabadságharc tiszteletére.

TISZTELT KERÜLETI POLGÁROK!

Ünnepségre, tartalmas, történelmet idéző szórakozásra hívjuk a kerület minden polgárát
nemzeti ünnepünkön, március 15-én a Marczibányi térre.

Szeretnénk, ha az ünnep nem elválasztaná, hanem összekötné a különböző életkorú és gondolkodású embereket. Szeretnénk, ha az ünnep nem a mindennapok zaját idézné, hanem segítene megérteni, megismerni azt, ami több mint százötven évvel ezelőtt történt.

Szeretnénk, ha az ünnepi ebéd után sokan felkerekednének, meghallgatnák a Kiss Zenede ifjúsági fúvósainak ünnepi zenéjét, bekapcsolódnának a Corvin táncegyüttes toborzójába, részt vennének a Nyergelj, fordulj! történelmi játéokban.

KÉREM, JÖJJENEK, ÜNNEPELJÜNK EGYÜTT A MARCZIBÁNYI TÉREN MÁRCIUS 15-ÉN.

Bencze B. György
polgármester

Program

14.30: ÜNNEPÉLYES MEGNYITÓ

A megjelenteket Bencze B. György polgármester köszönti
Közreműködik a Kiss Zenede fúvószenekara (vezényel Kiss István)
Timár Sándor Huszárverbunk című koreográfiáját előadja a Corvin Táncegyüttes (vezető Timár Mihály)

15.00: A NYERGEJ, FORDULJ! című huszártétel meghirdetése

15.15: FECSKEFALVI LÁNYOK, JÖNNEK A HUSZÁROK...

a Kolompós együttes zenés játéka érdekes hangszerekkel, népszokásokkal, énekkel, tánccal és vidámsággal

16.00: NYERGEJ, FORDULJ! – huszártétel

Huszárvilág 1848-ban – Jókai Mór: A kőszívű ember fiai című regényének felhasználásával. Várjuk a kisebbeket és nagyobbakat szüleikkel együtt egy délutáni családi játékra. A Szabadságünnep immár hagyományos játékában a résztvevők a regény egyes fejezeteit felhasználva igyekeznek minél több huszárt toborozni a haza megmentésére. Játék közben ismerkedünk a katonák és a civilek kalandos életével, az udvari táncokkal és a párbaj szabályaival. A kézművesasztaloknál készíthetünk mi is huszárfigurákat, vesszőparipát, díszoklevelet és a fáklyásmenet előtt együtt nézünk a bogrács fenekére.

Nemzetőr legények! Nemzetőr leányok! Jelentkezzetek a toborzóirodáknak! A részvételhez a regény ismerete nem szükséges, de nem is hátrány. Tehát Nyergelj, fordulj!, ahogy Baradlayné kiadta a parancsot fiainak, s induljunk mi is a huszárok nyomában – a szép magyar hazába!

16.30: VITÉZ BÁTOR – Dunaújváros Táncszínházának mesejátéka

Az előadás a magyar népmesék, és a vele rokon belső-ázsiai, sztyeppei mesék hőséről mintázott táncmesejáték, amely a nomád népek és törzsek kultúrájának virágzó korszakát idézi, többek között a korabeli leírások alapján készített díszletekkel és jelmezekkel.

17.30: KOLOMPOS együttes táncbála

HADTÁP – slambucevés

18.00: A Nyergelj, fordulj!-játék eredményhirdetése

18.30: Fáklyás felvonulás a Marczibányi téren

A rendezvény helyszíne a Marczibányi Téri Művelődési Központ (II., Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885)

A választási bizottságok hírei

Az 1. választókerület

Mint ismeretes, a II. kerületből a 29–52. szavazókör (a Rózsadomb, illetve a Pasarét egy része) az 1. Országgyűlési Egyéni Választó Kerületbe (OEVK) tartozik az I. kerület teljes területével együtt.

Az 1. OEVK Választási Bizottsága az I. kerület Kapisztrán tér 1. alatt, a Polgármesteri Hivatal épületében működik.

A Választási Bizottság választott tagjai közül az elnök: **Vértessy Béláné**, az elnökhelyettes: **Budai Miklós**.

Pattantyús Ábrahám Miklós tagként dolgozik a bizottságban. Póttagnak **dr. Rózsali László**t választotta meg a Fővárosi Közgyűlés.

A Választási Bizottság létszáma a pártok, jelölő szervezetek által delegált tagokkal bővül. A Választási Bizottság tagja lett:

a Fidesz—MDF megbízottjaként **Haász Gábor**,
az MSZP megbízottjaként **dr. Lovász Gabriella**,
a MIÉP megbízottjaként **Vajda Miklós**.



A Választási Bizottság a benyújtott ajánlószervények jogszabályszerű átvizsgálását követően a 2002. február 16-i ülésén nyilvántartásba vette:

a Fidesz—MDF képviselőjelöltjeként **dr. Nagy Gábor Tamást**, az MSZP képviselőjelöltjeként **Hegyi Gyulát**, a MIÉP képviselőjelöltjeként **dr. Bánovics Tamást**, valamint a február 21-i ülésén **Mécs Imrét**, az SZDSZ képviselőjelöltjét.

Az 1. OEVK Választási Irodájának vezetője **dr. Horváth Tivadar**, a Budavári Önkormányzat jegyzője. A Választási Információs Szolgálat telefonszáma: **458-3014**. Cím: I. Kapisztrán tér 1.

A Budapest Főváros II. kerület 2. sz. Országos Egyéni Választókerületi Választási Bizottság tagjainak névsora:

Elnök: **dr. Bólya Lajos**, elnökhelyettes: **Raduj Klára**, választott tag: **Bogácsi György**, delegált tagok: **dr. Kassay Lajos**, **Marosi Ilona**, **Szurdoki János**.

A Választási Bizottság által nyilvántartásba vett jelöltek:

Balczó Zoltán (MIÉP), **dr. Balsai István** (Fidesz—MDF), **Horváth Csaba**, (MSZP) nyilvántartásba véve 2002. február 15-én; **dr. Eörsi Mátyás** (SZDSZ) nyilvántartásba véve 2002. február 28-án.

A 2. választókerület

A Választási Bizottság üléseinek időpontja: **hétfőn és csütörtökön 17–18 óra között**.

A bizottság telefonszáma: **346-5424**. A Bizottság csak üléseinek időpontjában hívható!

A bizottság üléseinek helye: **Polgármesteri Hivatal (Bp. II., Mechwart liget 1.) II. emelet 201/c helyiség**.

A Választási Iroda a Polgármesteri Hivatal (II., Mechwart liget 1.) következő helyiségeiben működik:

— fszt. 4.: névjegyzékkel, igazolással kapcsolatos ügyek: tel.: 346-5505;
— II. em. 215.: tel.: 212-5412;
— III. em. 314.: tel.: 212-4063;
— III. em. 318.: (szavazatszámoló bizottságok tagjai részére) tel.: 212-4392.

A Választási Iroda az alábbi időpontokban tart ügyfélfogadást: **hétfő 8–18 óráig, kedd 8–16 óráig, szerda 8–16.30 óráig, csütörtök 8–16 óráig, péntek 8–13.30 óráig**.

Hivatalos jelöltek

1. választókerület



Dr. Bánovics Tamás (38 éves) ügyvéd 1995-től tagja a MIÉP-nek, 1997-ben a II. kerületi párt-szervezet elnökévé választják. 1998-tól a Fővárosi Közgyűlés listás képviselője, elsősorban városüzemeltetési és jogi területen tevékenykedik.



Hegyi Gyula (51 éves) építőmérnök, kulturális újságíró az MSZP országgyűlési képviselője. 1994 óta tagja a magyar parlamentnek. A strasbourgi Európa Tanács tagja, és a Szociális Bizottság alelnöke. Több civil szervezet és katolikus értelmiségi tömörülés alapító tagja.



Mécs Imre 1933-ban született mélyen vallásos családban. Nyolc gyermek édesapja. Kutatómérnökként csalámlányával több nemzetközi díjat nyert. SZDSZ-es országgyűlési képviselőként küzd a demokratikus jogállam normáinak érvényesüléséért.



Dr. Nagy Gábor Tamás (42 éves) jogász, szociológus, a Budavári Önkormányzat polgármestere, a Fidesz—MDF közös képviselőjelöltje. 1998-ban az 1. választókerület országgyűlési képviselőjévé választották. A külügyi bizottság és a strasbourgi Európa Tanács tagja.

2. választókerület



Balczó Zoltán, a MIÉP országgyűlési képviselője villamosmérnök, főiskolai tanár. Nős, két gyermeke van. 1994–1998 között a fővárosi közgyűlés tagja volt. 1998–2002 között országgyűlési képviselő, frakcióvezető-helyettes.



Dr. Balsai István, az MDF—Fidesz közös országgyűlési képviselője 55 éves jogász. 1990–94-ig igazságügyminiszter volt. 1994–1998-ig ellenzéki képviselőként részt vett az új alkotmánykonfekció kidolgozásában. 1998–2002-ig az MDF parlamenti frakciójának vezetője.

Dr. Eörsi Mátyás, az SZDSZ országgyűlési képviselője 48 éves, külkereskedelmi szakjogász. 1990 óta tagja a parlamentnek. 1997–1998-ig a Külügyminisztérium politikai államtitkára, jelenleg az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésében a liberális frakció vezetője. Nős, három gyermek édesapja.



Horváth Csaba (32 éves) szociológus, vállalkozó az MSZP képviselője. Kisfia, Kristóf ötéves. Németül és angolul beszél. Szakterülete: szociál- és lakáspolitikai, egészségügyi. Részt vett az MSZP szociálpolitikai programjának kidolgozásában.

Polgári összefogás



**MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT**

MDF 

Az országgyűlési választások előtt a Fidesz–Magyar Polgári Párt és a Magyar Demokrata Fórum országgyűlési képviselőjelöltjei — az 1. választókerületben **dr. Nagy Gábor Tamás**, a 2. választókerületben **dr. Balsai István** — szeretnének alkalmat teremteni arra, hogy a közös ügyeket személyesen tárgyalják meg. Ezeken az alkalmi találkozásokon túl szívesen látnak minden érdeklődőt rendezvényeiken, ahol aktuális kérdésekről meghívott szakértőket hallgathatnak. Március 15-én több helyszínen közös megemlékezésre várják Önöket a Fidesz és az MDF jelöltjei.

Legyen a vendégünk!

Dr. Nagy Gábor Tamás, az 1. választókerület képviselőjelöltje minden kedves érdeklődőt szeretettel vár egy kávéra

— a **Picard kávézóban** (Pasaréti út 100.) **március 8-án és 22-én** 16–18 óráig.

*

Dr. Balsai István, a 2. választókerület képviselőjelöltje szeretettel várja Önöket egy kávé mellett baráti beszélgetésre:

— **Journal Kávézó** (Mammut 1, földszint): **március 9-én és március 16-án** 14–16 óráig,

— **Bécsi Kávéház** (Rózsakert Bevásárlóközpont, 1. emelet): **március 9-én és március 23-án** 10–12 óráig,

— **CBA Kávézó** (Széphalom Üzletház): **március 16-án** 10–12 óráig,

— **Kaiser's** élelmiszerbolt előtere (Rózsadomb Center): **március 16-án** 12–14 óráig.

Közös eszmecserék

— **A Budai Polgári Kör** vendége lesz **március 11-én, hétfőn 18 órától** a Magyar Kultúra Alapítvány Székházában (I. Szentháromság tér 1–3.) **Martonyi János** külügyminiszter. Martonyi János aktuális külpolitikai kérdésekről ad tájékoztatást. Előadását követően kötetlen eszmecsere kerül sor a fórum résztvevőivel.

— **Egyház és politika** címmel fórumot rendezünk **március 12-én 18 órakor** a Tamás Alajos Községi Házban (Rómer Flóris u. 4.). Vendég: **dr. Semjén Zolt.**

— **Az ifjúsági szervezetek szerepe** címmel fórumot rendezünk **március 19-én, kedden 18 órakor** a Tamás Alajos Községi Házban (Rómer F. u. 4.). Vendég: **dr. Deutsch Tamás.**

Megemlékezések március 15-én

Március 15-én 10 órakor megemlékezést tartunk Pesthidegkúton, az ófalui templomnál, majd **11 órai** kezdettel a **Gábor Áron-emlékműnél** (Szilágyi Erzsébet fasor, Gábor Áron utca sarok) ünnepi műsorral várunk mindenkit. Beszédet mond **Bencze B. György** polgármester és **dr. Balsai István** országgyűlési képviselő, a 2. választókerület képviselőjelöltje.

A hagyományok szerint az idén is fáklyás felvonulást és megemlékezést tartanak az 1848–49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére **március 15-én, 18.30-kor** a Dísz téren. Ünnepi beszédet mond: **Tőkés László, Dávid Ibolya, Pokorni Zoltán.** Közreműködik: **Sebestyén Márta** és a **Duna Művészegyüttes.** Mindenkit várnak a budai kerületek önkormányzatai.

Választási pártirodák

Az **MDF** kerületi választási irodája (Bimbó út 63., tel.: 326-7273) és a **Fidesz** kerületi választási irodái (I. kerület: Fő u. 28., II. kerület: Keleti Károly u. 13., tel. 212-5030) hétfőtől péntekig 10–18 óra között várják az érdeklődőket tájékoztatókkal és

programismertetőikkel. A választási irodákban folyamatosan átvesszik az ajánlószerződéseket a kampányidőszak alatt. Kérdéseiket **e-mailben** is elküldhetik az **istvan.balsai@mdf.parlament.hu** címre is.

(folytatás a 12. oldalon)

MSZP-hírek



Ajánlószerződés-gyűjtés

Az MSZP országgyűlési képviselőjelöltjei a II. kerületben: 1. választókerület: **Hegyi Gyula** mérnök, újságíró, az Európa Tanács Szociális Bizottságának alelnöke, jelenleg az MSZP listás országgyűlési képviselője (az I. és II. kerületben a 29–52. szavazókörök).

2. választókerület: **Horváth Csaba** szociológus, vállalkozó, közreműködött a jóléti rendszerváltás **Szociális biztosságot mindenkinek!** című fejezete elkészítésében (II. kerületi 1–28. és 53–84. szavazókörök).

Köszönet azoknak, akik ajánlószerződésekkel támogatták jelöltjeinket, és így már hivatalosan jelöltté válhattak, valamint kérjük mindazokat, akik bizalmat szavaznak a jóléti rendszerváltás programjának, hogy kopogtatócédulájukat ezt követően is adják jelöltjeinknek, akik személyesen vagy segítőik révén keresik fel Önöket. A kopogtatócédulákat az alábbi helyszíneken gyűjtjük: **I., Krisztina tér 1.**, mindennap 8–18 óráig, telefon: 225-0036; **II., Fazekas u. 19–23.**, mindennap 8–18 óráig, telefon: 212-2978.

Nőnap kiadvány

Március 8-án — a korábbi évek gyakorlatának megfelelően — megkülönböztetett tisztelettel köszöntjük a nőket. Fogadják olyan szeretettel az egy szál szegfűt, ahogy mi azt átnyújtjuk a munkába igyekvő, napi teendőiket intéző vagy este hazatérő nőknek.

Kívánunk mindannyiuknak jó egészséget, sok örömet, boldogságot!

Megemlékezés 1848-ról

Március 15-én 10 órakor megemlékezést tartunk a **Gábor Áron emlékműnél** az 1848-as forradalom és szabadságharc tiszteletére. Helyszín a Szilágyi Erzsébet fasor és Gábor Áron utca sarok.

Szavazóköréről szavazókörre!

Hegyi Gyula, az 1. választókerület országgyűlési képviselőjelöltje várja Önöket kötetlen beszélgetésre

— **március 13-án 18 órakor** az Áldás utcai Általános Iskolában,

— **március 20-án 18 órakor** a Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnáziumban,

— **március 27-én 18 órakor** a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskolában.

Horváth Csaba, a 2. választókerület országgyűlési képviselőjelöltje várja Önöket kötetlen beszélgetésre

— **március 7-én 18 órakor** a Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnáziumban,

— **március 11-én 18 órakor** az Újlaki Általános Iskolában,

— **március 22-én 18 órakor** a Móróc Zsigmond Gimnáziumban,

— **március 27-én 18 órakor** a Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumban.

A jóléti rendszerváltás programja

Az MSZP szakmai kabinetjei közel kétszáz szakértő közreműködésével elkészítették a különböző szakmai programokat tartalmazó vitaanyagait. Ezeket a vitaanyagokat 22 füzetben közzétettük, és szakmai vitára bocsátottuk. Valamennyi vitaanyag hozzáférhető az MSZP internetes (www.mszp.hu) honlapján. A beérkező, illetve már beérkezett véleményeket és javaslatokat részben a választási program véglegesítéséhez, részben pedig a kormányprogram összeállításához kívánjuk felhasználni.

Szegfű Klub

A Szegfű Klub arra vállalkozott, hogy a kerületben élő, illetve dolgozó különféle szakmai érdeklődésűek számára bemutatja a programokat, és vitára invitálja az érdeklődőket.

Minden héten kedden 15–18 óra között kötetlen beszélgetésre várjuk az érintetteket a Fazekas utca 19–23. földszintjén található klubunkban. A klub házigazdája dr. Lévárdi Judit.

(folytatás a 12. oldalon)

Ajánlószervények



MDF

Dr. Balsai István ezúton is köszöni azt a további több ezer kopogtatócédulát, amely a választópolgárok bizalmáról biztosítja. Ajánlószervényeiket változatlanul várja az alábbi helyeken egészen március 16-ig:

MDF II. kerületi irodája, Bimbó út 63. (H—P 10–18 óra),

Fidesz II. kerületi irodája, Keleti K. u. 13. (H—P 10–18 óra),

MDF Központ, Szilágyi E. fasor 73. (H—P 10–18),

Ipartestület irodája, Rómer F. u. 34., bejárat a Zivatar utcából (H—P 9–13 óra),

Gárdos TV-VIDEO Szerviz, Szász K. u. 2. (H—P 14–17 óra),

Autoclean Kft., Autóparkoló, Csapláros u. 2–4. (H—V 0–24 óra),

Autoclean Kft., Autóparkoló, Kapás u. 27–29. (H—V 0–24 óra),

Autoclean Kft., Autómosó, Kapás u. 11–15. (H—V 0–24 óra),

Autoclean Kft., Autóparkoló, Kacska u. 11–13. (H—V 0–24 óra),

Rózsadomb Center, Autóparkoló-autómosó, Törökvész út 87–91. (H—P 8–20 óra),

Széphalom Üzletház, 2. emelet, Internetszoba.

További postaládáink **Pesthidegkúton**: **Porkoláb Mátyás**, József A. u. 16.; **Jakabffy László**, Máriaremetei út 142.; **Római Róbert János**, Ördögárok u. 156/a; **Szűcs Géza**, Templom u. 31.; **Atinai Péter**, Árpád u. 39.; **Benkő Dorottya**, Imola u. 3.; **Kuti László**, Pincszer u. 3.; **Czifrák-Berzsenyi István**, Tárogató út 96. és **Medveczky Miklósné**, Orló u. 18.

dr. Balsai István (2. vk.)
dr. Nagy Gábor Tamás (1. vk.)

Üdvözli Önöket a Centrum!

Még várjuk támogatóink ajánlószervényeit!

Az **1. választókerületben** az országgyűlési képviselőjelöltünk **Felföldi Anna Anikó** Jászai Mari-díjas, érdemes művész színésznő, aki elérhető közvetlenül a (06 30) 942-8448-as és a (06 30) 966-6795-ös mobiltelefonszámokon.



A VÁLTOZÁS NAPJA

Felföldi Anna Anikó választási irodájának címe: 1013 Budapest, Attila út 63., ahol munkanapokon 14–19 óra között várjuk Önöket.

A **2. választókerületben** az országgyűlési képviselőjelöltünk **Béres Györgyné Nagy Ildikó** Németh László-díjas pedagógus, aki 12 éve önkormányzati képviselő, így kiválóan ismeri kerületet.

tünket, s különösen az oktatási és környezetvédelmi kérdések szakértője.

Elérhető délelőtt a 410-4611-es közvetlen, egész nap a (06 30) 353-0133-as mobil telefonszámokon. Üzenet a 325-7404-es telefonszámon hagyható számára. Levélcím: Béres Györgyné Nagy Ildikó, Centrum Budapest, Pf. 501, irányszám: 1538.

Béres Györgyné Nagy Ildikó választási irodájának címe: 1024 Budapest, Buday László u. 5/c, ahol mindennap 15–20 óra között várjuk a támogatóinkat. Tel.: 316-2287, délelőtt üzenet-rögzítő működik.

Nem szeretnénk feleslegesen zavarni Önöket a lakásukon, ezért telefoni vagy egyéb értesítés alapján támogatóink ajánlószervényeikért előre megbeszélt időpontban elmegyünk, vagy ingyenes választóborítékot küldünk, amelyet bármely postaládába be lehet dobni.

A Szabadelvű Párt tájékoztatója



A Szabadelvű Párt országgyűlési képviselőjelöltje az 1. választókerületben: **Puskás László** szociálpolitikus.

Amennyiben megtisztelnék bizalmukkal, ajánlószervényüket a következő helyeken adhatják le személyesen:

— Keleti Károly u. 16., televízió és rádiószerszám;
— Kis Rókus u. 9., Használthorha Bolt.

Levélcím: Puskás László, 1024 Budapest, Petrezselyem u. 10/b/ a IV. emelet 18.

Telefon hétköznap este 7 órától, hétvégén reggel 10 órától: 316-8501 vagy (06 20) 9316-433.



Legközelebbi rendezvény

nyünk március 12-én 18 órakor lesz, vendégünk Ferge Zsuzsa szociológus, az MSZP Társadalompolitika, esélyegyenlőség kabinetjének szakértője.

Jöjjön el, ismerje meg terveinket, mondja el véleményét a koncepciókról, így részese lehet a szakpolitikák alakításának.

Szaktanácsadás

A **központos hőellátás** területén több évtizedes gyakorlattal rendelkező kollégák minden héten **hétfőn 16–18 óra között** konzultatív tanácsadást tartanak. A tanácsadás helyszíne: Fazekas u. 19–23., földszint. Ugyanott minden második keddén, legközelebb **március 12-én**

dietetikai tanácsadás 15–17 óra között, valamint **adó- és pénzügyi tanácsadást** tart **Madarasi Attila** adótanácsadó, okleveles könyvvizsgáló 16–18 óráig.

Beszéljük meg: 212-2978

Közelegnek a választások. Mérlegelni kell, hogyan tovább. Ez a vonal arra szolgál, hogy válaszolhassunk a közélet és kerületünk ügyeit érintő kérdésekre. Hívásokat üzenetrögzítő fogadja. Kérdéseikre képviselőjelöltjeink, 1. vk. Hegyi Gyula, 2. vk. Horváth Csaba válaszolnak. E-mailen érkező kérdéseiket a hegyigyula@mkogy.hu, csabahorvath@mszp.hu vonalon fogadjuk.



Választási nagygyűlés

A MIÉP választási nagygyűlést rendez a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a) **március 10-én 17 órakor**. A rendezvény szónoka **Csurka István**, a MIÉP elnöke. Beszédet mond **Balczó Zoltán**, a 2. választókerület képviselőjelöltje és **dr. Bánovics Tamás**, az 1. országgyűlési választókerület képviselőjelöltje. Minden érdeklődőt várunk.

Kopogtatócédulák

A MIÉP országgyűlési képviselőjelölteként az 1. választókerületben induló **dr. Bánovics Tamás** és a 2. választókerületben induló **Balczó Zoltán** részére a következő helyekre lehet személyesen elvinni a kopogtatócédulákat: a

MIÉP II. kerületi szervezet irodája

(1024 Keleti Károly u. 8., tel.: 315-1984) hétköznap 10–19 óráig, szombaton 9–14 óráig tart ügyeletet. **WESTERN Farmerbolt**, I., Hattyú u. 16., tel.: 201-9291.; **Ákos ABC**, II., Felső Zöldmáli út 76.; **Radics Autószerviz**, II., Ördögárok u. 11/c; **Videóféka**, II., Fény u. 2. II., (Hidegkút), József Attila u. 43.

Ajánlószervényeikért megbízottaink is fel fogják önöket keresni. Megbízottaink képviselői jogosultságukat minden esetben a MIÉP pecsétjével ellátott megbízólevéllel igazolják.

Munkaspárt



A Munkaspárt jelöltjei: az 1. választókerületben

Jónás Ferencné építészmérnök, az I. kerületi pártszervezet elnöke. A 2. választókerületben **Serbán Zoltán**, főiskolai végzettségű, a Budapesti Koordinációs Bizottság alelnöke, a II. kerületi pártszervezet elnöke. Jelöltjeink részére gyűjtjük az ajánlócédulákat. A pártszervezet megbízottjai személyesen felkeresik tá-

mogatóinkat, vagy leadhatják választási irodánkban és az alábbi címeken: **Választási irodánk** a 1027 Margit krt. 58. alatt (az udvarban), telefon: 375-8365. Hétfőtől péntekig 15–18 óráig ügyeletet tartunk; valamint **Serbán Zoltán** (1025 Törökvész út 44/a, telefon: 200-3139); **dr. Tajti Sándor** (1026 Lotz Károly u. 7., telefon: 394-2489); **dr. Angyal István** (1029 Bulcsú vezér u. 3., telefon: 376-9197).

Részletes választási tájékoztató:
www.masodikkerulet.hu, www.valasztas.hu



SZDSZ-hírek



Budai Liberális Klub

Marczibányi Téri Művelődési Központ — március 12. kedd 19 óra

Kossuth Lajos azt üzenté...

Vendégek: **Farkasházy Tivadar** és **Görgey Gábor**. Házigazda: **Eörsi Mátyás**.

Kossuth Lajos nagyságát és korunk kicsinységét jelzi, hogy eszméinek időszerűsége nem kötött, az általa vallott eszmények sokasága ma is megvalósításra vár. A 48-as szabadságharc ünnepe előtt számot kell adni arról, hogy hogyan is állunk ma, a 2002-es országgyűlési választások előtt Kossuth és a márciusi ifjak legfontosabb követeléseivel: a szabadsággal, a köztársasági eszmével, az állam és az egyház elválasztásával, a szomszéd népekkel való megbékéléssel, az előítéletmentességgel.

Hidegkúti Liberális Klub

Petőfi Művelődési Központ, Máriaremete út 80. — március 19. kedd 18 óra

Az SZDSZ adócsökkentő tervei — Egy megvalósítható gazdasági program

Vendégek: **Békési László** és **Eörsi Mátyás**. Házigazda: **Berecz Anna**.

Mit? Hogyan? Miből? A választási kampány az ígéretek egyre bővülő tárháza, amely sokakban nagy és főként hiú reményeket kelthet. Hiszen — amint az az elmúlt évben is bebizonyosodott — ezek többsége könnyen hamis illúzióvá válik. Az SZDSZ nem kíván részt venni az ígérgetésekben való licitálásban, az ábrándkergetésben. Csak olyan célokat tűz ki programjában, amelyek teljesíthetőek, és amelyeket meg is fog valósítani — amennyiben részese lesz az elkövetkező négy év kormányzásának.

A program fő elemei az adócsökkentés, a vállalkozások versenyképességének javítása, a lefajtott nyugdíjreform feltámasztása és végigvitele, az egészségügy rendbetétele, az agrárium felemelése, az Európai Unióhoz való mihamarabbi csatlakozás feltételeinek megteremtése. Mindezekre megvan a kidolgozott stratégia.

A fontos dolgok helyben történnek!

Jöjjön el Ön is, ismerje meg, tegye fel kérdéseit! (A rendezvényeket a Friedrich Naumann Alapítvány támogatja.)

Közös Képviselők Klubja

Margit krt. 48., I. em. — március 21., 18 óra

Pénzszerzési lehetőségek

Előadó: **Weiner László**. Tájékoztató a fővárosi és a kerületi pályázatokról, műemléki és értékvédelmi támogatásokról.

Miénk itt a tér

Millenáris Park, Fogadóépület — március 27., 17 óra

Miénk itt a tér

Vendég: **Demszky Gábor**. Házigazda: **Mécs Imre** és **Szent-Iványi István**.

Budapest hosszú távú fejlesztési tervének bel-budai vonatkozásai: közlekedésszervezés (hidak, Moszkva tér, rakpartszélesítés, metró), városrehabilitáció, parkosítás. Budapest megkapta a „jó adós” minősítést, mostantól kormánygarancia nélkül is vehet fel hitelt saját beruházásokhoz.

Lakossági Fórum

Újlaki Általános Iskola (Ürömi utca 64.) — március 18. hétfő, 18 óra

Szépvolgyi dugók

Közlekedési infarktus vagy bypass-műtét?

Mit várhatunk az alsó rakpart bővítésétől — Szélesebb Szépvolgyi útra van szükség — Buszsávot a főútvonalakra — Nagyobb átbocsátókapacitású csomópontokat kell építeni — Beépül a Szépvolgy: mit várhatunk az építkezésektől.

Vendégek: **Csordás Mihály**, a Főpolgármesteri Hivatal Közlekedési Ügyosztályának vezetője, **Molnár László**, a budapesti közlekedési rendszer fejlesztési tervének vezető tervezője, és a **Szépvolgyi Irodapark** beruházói.

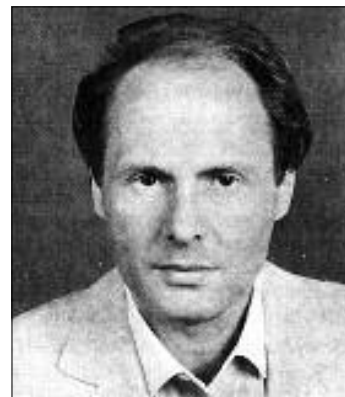
Vallás és közélet

Tabán mozi (I., Krisztina krt. 87-89.) — március 25., 18-20 óráig

A Hitem c. portréfilm vetítése
Mécs Imréről

A film rendezője: **Gerő Péter**. A vetítés után kerekasztal-beszélgetés.

Kürti Papp László (1940–2002)



Sírnak a Gül Baba türbe macskáái, mert nincs többé, aki úgy tegye le nekik az ételt, ahogy Tőle megszokták. És sírhatnak a szép magyar szó barátai is, mert eltávozott közülük az, aki (a megmaradt kevesekkel együtt) még konok hittel, szenvedéllyel és alázattal úgy adta át nekik költők szárnyas szavát, ahogyan az az anyanyelvünket szerető, igazi művészekről, Tőle is megszokott volt.

Istenem, sok-sok éven át hány ezer kilométert utaztunk, fellépő előadóművészek, korunk ekhósszekerén keresztül-kasul ebben az országban Abádszalóktól Zalaegerszegig, Szombathelytől Battonyáig, mert valahol vártak minket egy óvodában, egy iskolában, egy művelődési házban, egy könyvtárban, várták a verset, várták a dalt, várták a hozzájuk érkező műsort!

És akiket vártak, meg is jöttek; és az emberek átitatódtak, érzékenyültek vagy nevettek, a gyerekek kórusban mondták a verset és együtt énekeltek — aztán mentek a polchoz a kötetért megnézni: milyen szépeket, igazakat is írtak Petőfi, Ady, Babits, a Nyugatosok, József Attila és Radnóti, Karinthy, Füst Milán, Moldova, Fejes Endre és persze Móra Ferenc, Weöres Sándor, Rónay György meg Nemes Nagy Ágnes és a többiek mind, anyanyelvünk bátyái.

Aztán a világ lassan kezdett elfordulni a költőktől, és azoktól, akik hozták az üzenetet, egyre kevesebb helyen hangozhatott fel a csöndes szó, mert elnyomta a kasszagépek csöngése, a mákonyos dübörgés. A pódiumművészet alól eladták a pódiumokat, és ami megmaradt, harsány magamutogatással próbálja elhíttetni önmagával és a közönséggel, hogy „ma erre van igény”.

Volt, aki feladta, de volt, aki az egyre reménytelenebb helyzetben is hitte: van dolga e világban.

A szép, fiatal színházi színészből érett előadóművésszé aszúsdott, majd korosodó férfi önként vállalt remete elmagányosodásában is tartotta a fáklyát. Rendhagyó irodalomórák és a Rádió Vasárnapi Újság műsorainak meghívása, ha egy-egy Dsidát, Márait, Wass Albertet elmondott, még tartották benne a lelket, de a testében kivirágzó kór mohóbban vágyott órá, mint a felléptető, és Istene súlyosabban megbájlta őt szeretetével, mint gondolta volna.

Csöndes-szótlannul ment el, ahogyan érkezni szokott, életében először úgy, tapstalanul, hogy barátai is csak hiányzó helyét érzékeljük, bár még belül halljuk okos szavait, de nem hisszük el, hogy ez volt az utolsó mondat.

Köszönjük, Laci!

A műsornak vége, a fények kialudtak, a megfáradt autó indulhat a vak éjszakán át haza. Lesz talán, akinek a Te hangodon visszhangzik majd Kosztolányi:

„Nem kelti föl se könny, se szó,
se vegyszer.

Hol volt, hol nem volt a világon
egyszer.”

Muzsai András

Pályázni lehet a Műemléki Alapra

A Fővárosi Közgyűlés Várostervezési és Városképvédelmi Bizottsága támogatja a Budapest városképét meghatározó épített értékek megmentését, felújítását. A támogatásra az épületek, építmények tulajdonosai és használói pályázhatnak.

A pályázatokat a Fővárosi Önkormányzat Ügyfélszolgálati Irodájához (V., Károly körút 28.) kell benyújtani 2002. március 29-ig. A borítékra írják rá: „Műemléki Alap 2002.” A támogatásra csak még meg nem valósult munkákkal lehet pályázni.

Bursa Hungarica

Felsőoktatási ösztöndíjpályázat

A kerület lakosságának heterogén összetételéből adódóan a jómódú középréteg mellett olyan hátrányos helyzetű, gyakran sokgyermekes családok is laknak, akik az Önkormányzat segítségére szorúlnak. Eddig étkezési támogatással, rendszeres nevelési segély biztosításával igyekezett az Önkormányzat segíteni az óvodába, általános és középiskolába járó gyermekek szüleinek. Ezen családok felsőoktatásban továbbtanuló vagy továbbtanulni szándékozó, tehetséges gyermekei támogatásának céljából csatlakozott önkormányzatunk az Oktatási Minisztérium Bursa Hungarica néven megjelent felsőoktatási önkormányzati ösztöndíjpályázatához tavaly ősszel.

A csatlakozást megelőzően az Önkormányzat saját helyi felsőoktatási ösztöndíjpályázatot írt ki 2001 tavaszán, melyre 75 pályázat érkezett. A 64 érvényes pályázatot benyújtó fiatal között 4 millió forintot osztott ki az Önkormányzat a 2001–02-es tanévre, hallgatóként ötven- és nyolcvanezer forint között. Az országos rendszerhez való csatlakozás után ez a pályázati forma megszűnt, szerepét átvette a Bursa Hungarica Önkormányzati Felsőoktatási Ösztöndíjpályázat.

Az Oktatási Minisztérium a felsőoktatásban már tanuló vagy a továbbiakban tanulni kívánó, szociálisan hátrányos helyzetű fiatalok támogatásához úgy kíván hozzájárulni, hogy a települési önkormányzat által megállapított támogatási összeget az önkormányzati támogatással megegyező mértékben — maximum 5000 Ft/hallgató/hónap támogatással — kiegészíti. Az ösztöndíjat a támogatott hallgató azon felsőoktatási intézményében folyósítják, amely intézmény a hallgató után felsőoktatási hallgatói normatívában részesül.

Az ösztöndíj időtartama a nappali tagozaton már tanulmányokat folytató hallgatók számára kiírt („A” típusú) pályázat esetén 10 hónap, azaz két egymást követő tanulmányi félév. Ebben az esetben a hallgatóknak minden évben újra kell pályázni. Az utolsó éves hallgatók természetesen csak az utolsó öt hónapra kapják meg jussukat. A középiskolában utolsó éves, érettségi előtt álló középiskolások („B” típusú pályázat) esetén — sikeres felvételt követően — 3x10 hónap, azaz hat egymást követő félév az ösztöndíj időtartama.

A középiskolai akkreditált iskolarendszerű felsőfokú szakképzésben részt vevők nem részesülhetnek Bursa Hungarica ösztöndíjban, mivel ők tanulói és nem hallgatói jogviszonyban vesznek részt a képzésben. Az ösztöndíjra pályázatot nyújthatnak be azok a hallgatók is, akiknek hallgatói jogviszonya a felsőoktatási intézményben a pályázás időpontjában szünetel. Az ösztöndíj folyósításának feltétele, hogy a tanév II. félévére már beiratkozzon a felsőoktatási intézménybe. Amennyiben a pályázni kívánó hallgatónak több felsőoktatási intézményben hallgatói jogviszonya van, pályázatában feltétlenül csak azt az intézményt, kart vagy szakot jelölje meg, ahol államilag finanszírozott nappali tagozatos képzésben vesz részt.

A kerületi felhívásra összesen 146 kérelem érkezett a Művelődési Irodára. A pályázat határideje 2001. október 10. volt. A Központi Oktatási, Közművelődési és Sport Bizottság minden pályázatot támogatott, amely megfelelt a pályázati kiírásnak. A beérkezett és érvényes pályázatok maximális támogatása 5 900 000 forint kiadást jelent az önkormányzatnak, mely 5000 forint havonta diákonként, s melyet az Oktatási Minisztérium várhatóan ugyancsak havonta 5000 forinttal egészít ki.

A felsőoktatásban már tanuló hallgatók által benyújtott „A” típusú pályázatból 126-ot dolgoztak fel. A kiírás feltételeinek 104 pályázat felelt meg, 22 nem bizonyult elfogadhatónak. Egy kérelmező nem nappali oktatáson vesz részt, egy hallgató költségtérítéses képzésen tanul, három pályázat érkezett határidőn

túl, és 17 pályázó családjában az egy főre eső jövedelem magasabb volt, mint a kiírásban megjelölt összeg. A pályázaton nyertes diákok márciusban kaphatják meg Bursa-ösztöndíjuk első részletét, a februárral együtt.

A 20 „B” típusú pályázatból (érettségi és felvételi előtt álló diákok) 18 volt érvényes. Egy pályázat érkezett határidőn túl, és egy pályázó családjában az egy főre eső jövedelem magasabb volt a meghatározottnál. A jelenleg középiskolában tanuló diákok — sikeres felvételi esetén — 2002 októbertől kaphatják meg az első havi ösztöndíjat, a szeptemberrel együtt.

Az Önkormányzat támogatását élvező diákok neve a Polgármesteri Hivatal földszintjén, a Lakosságszolgálati Csoportnál (1024 Mechwart liget 1., fszt. 2.) olvasható. A hivatal a pályázók névsorát elküldi a Felsőoktatási Pályázati Irodára, amely informálja a felsőoktatási intézményeket, és értesíti a nem támogatott hallgatókat. A főiskolák, egyetemek ellenőrzik a hallgatói jogviszony meglétét, majd értesítik a támogatott fiatalokat.

Az újabb pályázati kiírásra szeptember elején számíthatnak az érdeklődő hallgatók. Tehát akinek újra kell pályázni, vagy aki lemaradt az előző alkalommal, az augusztus végén, szeptember elején figyelje a Budai Polgárt, ahol újra meg fog lenni a felhívás. A pályázat feltételei hasonlóak lesznek a közoktatási pályázathoz, azzal a jelentős eltéréssel, hogy a felsőoktatási pályázat esetében nem számít a tanulmányi eredmény.

Áprilisban a jó tanuló általános iskolás és gimnazista diákoknak érdemes figyelni a pályázati kiírásokat, ugyanis az idén — ahogyan az előző években — újra kiírja az Önkormányzat a 7–13. évfolyamon tanulók részére a kerületi közoktatási ösztöndíjpályázatot, melyre azok a kerületben lakó fiatalok pályázhatnak, akik tanulmányi eredménye legalább 4,8, és az egy főre eső nettó jövedelem a családban nem haladja meg a nyugdíjminimum másfélszeresét, azaz a 30 150 forintot.

Hívogató és Iskola-nyitogató

A Pedagógiai Szolgáltató Központ minden évben két népszerű kiadvánnyal siet a szülők segítségére, akiknek hamarosan el kell dönteniük: melyik lenne a legjobb óvoda, melyik a legmegfelelőbb iskola a gyermeküknek.



Hívogató című füzetünkben a kerületi önkormányzati fenntartású óvodákat mutatják be részletesen az óvodavezetők. Írnak az óvodák

elhelyezkedéséről, tárgyi feltételeiről, környezetéről, a csoportok életkori összetételéről, a foglalkozásokról, a nevelőtestületekről, a nevelési programokról, a napi tevékenységekről.

Hasznos kiegészítésként az óvodai előjegyzésről, a beíratkozással, az óvodai körzethatárokról és a kerületben működő pedagógiai intézményekről adunk még tájékoztatást.

Iskolanyitogató című kiadványunkat minden óvodának eljuttatjuk a kerületben, hogy a leendő iskolások szülei tanulmányoz-



hassák. Ebben a kerület önkormányzata általános és középiskolái foglalták össze önmagukról a legfontosabbakat: hány évfolyamos az intézmény, milyen idegen nyelveket tanítanak, milyen az olvasástanítási módszerük, az alapképzésen túl milyen területeket fejlesztenek, milyen sajátosságokkal rendelkeznek, milyen eredményeket értek el.

Az iskolai körzetekről, a beíratkozással és az egyéb kerületi pedagógiai intézményekről információkat nyújtó kiegészítés mellett ebben a kiadványban röviden ismertetjük az olvasástanítás alternatív módszereit is.

A *Hívogató és az Iskola-nyitogató* átvehető a II. ker. Pedagógiai Szolgáltató Központban (1024 Budapest, Keleti Károly u. 37., II. kapu; telefonszám: 325-0403) hétfőtől csütörtökig mindennap 8-tól 16 óráig.

Április 25-én és 26-án

Iskolai beíratás

Minden évben nagy várakozás és izgalom előzi meg az általános iskolai beíratás időszakát. Az érintett családok közül sokan érdeklődnek az óvodákban, iskolákban és az önkormányzatnál személyesen vagy telefonon. Ez az érdeklődés teljesen természetes, hiszen mintegy hatszáz családot érintő, fontos eseményről van szó.

A kisgyermek első iskolai élményei sorsdöntőek lehetnek, hiszen a jó közösség, az érdekes program, a tanító személye hosszú távra meghatározhatják hangulatukat és az iskolához való viszonyukat, megszerethetik velük az iskolát, megismertethetik a tanulást és a tudás örömeit.

Kerületünk intézményei nagy gondot fordítanak arra, hogy széles körű kínálatot nyújtsanak a beíratást megelőző időszakban, amikor nyílt napokon, szülői értekezleteken ismertetik meg leendő kisdíákjaikkal és a szülőkkel az iskolát, a tanítókat.

Minthogy a körzeti iskola köteles felvenni a körzetében lakó tanköteles tanulót, valamennyi elsőosztályos gyermek számára

biztosítva van a felvétel. A szabad iskolaválasztás pedig további lehetőséget ad arra, hogy a nem körzeti gyermekeket a szabad férőhelyeken fogadják a választott intézmények.

Önök közül nyilván már sokan eldöntötték, melyik iskolát szeretnék választani, ha azonban bizonytalanok, vagy nem tudják, melyik körzetbe tartoznak, mind a Művelődési Iroda, mind a kerületi iskolák készséggel nyújtanak tájékoztatást.

Az alábbiakban a tanköteles korú gyermekek általános iskolai beíratásával kapcsolatos tudnivalókat ismertetjük.

A 2002/03-as tanévben tanköteles az a gyermek, aki az iskolába lépéshez szükséges fejlettséget elérte, és 2002. május 31-ig betölti a hatodik életévét. A szülő kérésére tankötelessé válhat akkor is, ha hatodik életévét december 31-ig tölti be. A tankötelesség kezdetén minden gyermeket iskolába kell íratni. A tankötelesség teljesítéséről a szülő köteles gondoskodni.

A beíratás időpontja: 2002. április 25-én csütörtökön 8–19

óraig, április 26-án pénteken 8–18 óráig.

A beíratáshoz az iskola kéri a **szülő személyi igazolványát, a gyermek születési anyakönyvi kivonatát, az óvoda véleményét**, illetőleg, ha a gyermek nem járt óvodába vagy óvodai nevelés keretében folyó iskolai életmódra felkészítő foglalkozásra, a **nevelési tanácsadó véleményét**, a testi, érzékszervi, értelmi, beszéd-, továbbá más fogyatékos gyermek esetén a tanulási képességet vizsgáló **szakértői és rehabilitációs bizottság szakértői véleményét**.

Ha a szülő gyermeke tankötelességének teljesítésével kapcsolatban a jogszabályban előírt kötelességének nem tesz eleget, a jegyző elrendelheti a kötelesség teljesítését.

Ha a gyermeküket nem II. kerületi önkormányzati, hanem magánintézménybe vagy kerületen kívüli iskolába íratják be, a körzeti iskolát erről haladéktalanul tájékoztatni kell. Amennyiben gyermeküket nem a körzeti, de II. kerületi önkormányzati iskolába szeretnék járatni, április

25-e előtt a választott iskolához felvételi kérelmet kell benyújtaniuk. Ebben a gyermek adatai mellett tanácsos röviden ismertetni választásuk indokait. A döntésről a kötelező beíratást követően — annak ismeretében — az iskola írásban értesíti a szülőket. Ha a gyermek felvételt nyert, az erről szóló határozatot a körzetileg illetékes iskolának haladéktalanul be kell jelenteni, és az átírást kezdeményezni.

A felvételi kérelem elutasítása esetén a döntéstől számított tizenöt napon belül fellebbezéssel élhetnek. A fellebbezést az iskola igazgatójának — a II. kerületi jegyző nevére címezve — kell benyújtani. A felülbírálatról a jegyző határozatban értesíti az érintetteket.

Kérjük a Tisztelt Szülőket, hogy a beíratás rendjét a gyermekek érdekében szíveskedjen betartani.

A beíratással kapcsolatban felmerülő valamennyi kérdésben szívesen állunk rendelkezésükre: *Művelődési Iroda, 1024 Bem tér 1.; tel.: 214-2269, 214-2271, 316-5178.*

Óvodai előjegyzés

Az általános iskolai beíratást követően közeledik az óvodai felvételre jelentkezés időszaka. Az óvoda nevelési rendszerünk szerkesztése, célja a 3–6–7 éves gyermekek sokoldalú, harmonikus fejlődésének elősegítése. Óvodáinkban a nevelés családias, derűs légkörben folyik, biztosítva a gyermekek fejlődéséhez szükséges sokféle, változatos tevékenységet. Sok szülő már az óvodaválasztásnál azt mérlegeli, hogy milyen eséllyel érkezik majd gyermeke a választott iskolába. Bizonyára már sokan eldöntötték, melyik óvodát szeretnék választani, ha azonban bizonytalanok, illetve nem tudják, melyik körzetbe tartoznak, mind a Művelődési Iroda, mind a kerületi óvodák készséggel nyújtanak tájékoztatást.

Az alábbiakban az óvodai felvételekkel kapcsolatos tudnivalókat ismertetjük.

Óvodába a gyermek harmadik életévének betöltése után vehető fel. A szülő gyermeke óvodai felvételét, átvételét bármikor kérheti. Az újonnan jelentkező gyermekek fogadása az óvodai nevelési élvben folyamatosan történik.

A gyermek abban az évben, amelyben az ötödik életévét betölti, az óvodai nevelési év első napjától kezdődően óvodai nevelés keretében folyó, **iskolai életmódra felkészítő foglalkozáson köteles részt venni**, melynek teljesítéséért a szülő felelős.

Az óvodai felvétel jelentkezés alapján történik. Jelentkezni a meghirdetett időpontban a lakóhely szerinti körzetileg illetékes önkormányzati óvodában lehet. **A jelentkezés időpontja: 2002. május 6–10.**

A jelenleg bölcsődében elhelyezett gyermekekre vonatkozó igényt is be kell jelenteni.

Az új gyermekek fogadása a tanév — nevelési év — első napjától folyamatosan történik.

A gyermekgondozási segélyt igénybe vevő édesanyák gyermekeit az óvodák előjegyzésbe veszik, ha a gyermek a nevelési év folyamán betölti harmadik életévét.

Amennyiben az anya év közben áll munkába, kérésére az önkormányzat gondoskodik gyermeke óvodai felvételéről abban az óvodában, amelyben üres férőhely van.

Kérjük a Tisztelt Szülőket, hogy a jelentkezés rendjét a gyermekek érdekében szíveskedjen betartani.

A jelentkezéssel kapcsolatban felmerülő valamennyi kérdésben szívesen állunk rendelkezésükre: *Művelődési Iroda, 1023 Bem tér 1. Telefon: 214-2269, 214-2271, valamint 316-5178.*

Animációsfilmmrajzolás

Pályakezdők, pályamódosítók, munkanélküliek számára animációsfilmmrajzoló szakmai betanító tanfolyam indul a Pannónia Filmstúdióban. Hossza hat hónap, a legjobbaknak munkát ajánlanak. Tantárgyak: fázisrajzolás, kulcsrajzolás, vetítéssel egybekötött filmtörténet, filmtechnika, videó-animációs számítógép használata, mozgáspróbák készítése videókazettára. Felvételi nincs, a tanfolyam tanárai rendezők, illetve az Iparművészeti Egyetem tanárai. Egyetemi felvételinél plusz pontot jelenthet a tanfolyam elvégzése. Jelentkezni lehet a Pannónia Film Kft.-nél, 1035 Kerék u. 80. Tel.: 250-0194/149.

Ugyanitt húsvétkor animációsfilmm-készítő tábor lesz középiskolásoknak.

E-mail: pannonia@mail.data-net.hu

Jogi ismeretek játékosan

A II. Rákóczi Ferenc Gimnázium már második éve lelkes híve a Street Law — jogról közérthetően elnevezésű programnak. A tavalyi tanévben kísérleti jelleggel vezették be, idén azonban már szerepel az úgynevezett európai uniós 9/b osztály tantárgyai között. Mit is jelent a Street Law? Miért kell a paragrafusokba zárt bonyolult és a laikusok számára szinte érthetetlen száraz, jogi ismereteket 14–18 éves diákoknak oktatni?

Fotó: Eisenmann J.



A Jogklinika és a Street Law Oktatási és Kutatási Alapítvány védősárnja alatt megvalósult program azt a célt tűzte ki, hogy a középiskola falai között a jövő generációjának közérthetően, de nem a hagyományos „iskolás” módszerrel beszél a jogról, amely a társadalom minden szintjén jelen van, átszövi a mindennapok legapróbb területét is.

A Street Law-órán interaktív módszer alkalmazásával jogi, állampolgári jogi, emberi jogi ismereteket tanulnak a diákok. Nem a megszokott — a tanár beszél, a diák jegyzetel — képlet szerint, hanem a diákok aktív részvételével. A Street Law nemcsak program, hanem módszer is, amely igen komoly felkészülést igényel az órát tartó joghallgatóktól és pedagógusoktól. Gimnáziumunkban két lelkes joghallgató heti egy órában, csoportbontásban tanítja a 9/b osztályt. Óráiknak nagy sikere van. A diákok már megismerték az Alkotmány és a Nemzetközi Egyezmények emberi jogi rendelkezéseit, megtanulták alapvető állampolgári jogaikat és kötelességeiket. Szabályokat alkottak, véleményt formáltak, vitatkoztak, konszenzust kerestek olyan kényes témákban is, mint az eutanázia, a halálbüntetés vagy az abortusz. Legjobban az ún. mini tárgyalásokat élvezték a diákok, melyek során egy-egy valós ügyet játszottak el. Az osztály tanulói a bíró, ügyész, ügyvéd, vádlott, tanúk bőrébe bújva újratárgyalták, nemegyszer meglepő eredményre jutva (például a „fekete angyal” perében az egyik csoport felmentette a vádlottat, míg a másik igen szigorú ítéletet hozott, holott ugyanazt a jogi háttérrel és tanúvallomásokot kapták kézhez). A tárgyalás után a diákok elolvasták a valós ítéletet, majd megvitatták a különbözőség okát. A félév végén tesztlap kitöltésével adtak számot megszerzett tudásukról. Nagy örömmünkre szolgált, hogy az osztály 80–90 százalékban helyesen válaszolt.

Verebélyi Rita osztályfőnök

Nyílt nap

A Magyar-Angol két tanítási nyelvű általános iskola nyílt napot tart március 19-én kedden 9.10–11.30 óra között a XII., Konkoly Thege M. u. 19/b-ben. Tel.: 395-9312, e-mail: isb@elender.hu; teachers@elender.hu. Internet: www.isb.hu.

Játszóház

A Csík Ferenc iskola március 26-án 16 órakor játszóházba várja az óvodásokat a Margit krt. 19–21. alatt levő épületbe. Szeptemberben az új Medve utcai iskolában két első osztály indul emelt szintű testnevelés- ill. német nyelvi oktatással.

A Török utcai könyvtár pályázata

Könyvtárunk 2001 tavaszán pályázatot hirdetett „Ez egy jó könyv!” címmel. Kis rajzokkal díszített fülszövegeket, könyvajánlásokat kértünk a gyerekektől legkedvesebb szépirodalmi olvasmányaikról.

Hetven értékelhető pályamű érkezett be — akik kötelező olvasmányról írtak, vagy a könyv eredeti fülszövegét küldték be, azok nem vettek részt a versenyben —, közöttük harminc díjat osztottunk ki. A verseny eredményhirdetésére 2001 októberében került sor a Fővárosi Könyvtári Napok keretében.

A legtöbb fülszöveget az Orsolya Rendi Szent Angéla Általános Iskola küldte be, a legtöbb díjat a Fenyves Utcai Általános Iskola vitte el.

Elsődleges célunk az volt, hogy a gyerekek egymásnak ajánljanak könyveket, ezért a pályaművek megtekinthetők a gyermekkönyvtárban. Mivel tavaly kevesebb iskola vett részt a versenyben, mint amennyire számítottunk, arra gondoltunk, még egy évre meghosszabbítjuk a pályázatot „Ez egy újabb jó könyv” címmel. Az idei díjkiosztót szintén az őszi Könyvtári Napokon szeretnénk megtartani, addigra elkészülne a gyerekek 2001/2002-es szépirodalmi „toplistája” is.

Szeretnénk, ha a pályázat hatására a gyerekek a Harry Potte-

ren kívül más, kevésbé közismert, de jó szépirodalmi könyveket is fölfedeznének, elolvasnának.

Kedves Gyerekek!

Legkedvesebb szépirodalmi olvasmányaitokról várunk fülszövegeket, könyvajánlásokat, ismertetőket. Örölnénk, ha rajzaitokkal is díszítenétek munkáitokat.

A pályaművek leadása a könyvtárban (II/4-es könyvtár, 1023 Török u. 7–9., tel.: 212-1103) vagy az iskolában folyamat. A végső leadási határidő 2002. szeptemberének első hete. A pályaműveken szerepeljen a pályázó neve, címe, iskolája, osztálya.

Figyelem!

Ne válassz kötelező olvasmányt!

Csak olyan könyvet ajánlj, amelyet te is szívesen olvasnál!

A beadandó szöveg ne legyen hosszabb egy A/4-es oldalnál!

A könyv eredeti fülszövege nem vesz részt a versenyben!

Korhatár nélkül minden pályázót szeretettel várunk a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Török utcai fiókjában információval, jó tanáccsal. A könyvtár nyitva tartása: hétfőn, kedden, csütörtökön és pénteken 10–20 óráig, szerdán 14–17 óráig. Szombaton és vasárnap zárva.

Rajzoktatás felnőtteknek

2002 áprilisától egy tíz héten át tartó kurzus keretén belül heti két alkalommal 4–4 órában gyakorlati és a vele járó elméleti foglalkozásokat tartunk. Térítéses szabadiskoláinkban a kezdő felnőttek részére tartott foglalkozások és gyakorlatok alkalmassá teszik arra, hogy ceruzával, ecsettel dolgozni kezdjen. Az oktatás során a rajzolásról, festőtechnikákról, a térábrázolás, a fény, a színek és a perspektíva összefüggéseiről adunk átfogó ismereteket.

Jelentkezni lehet a 438-0892 telefonon, további részletek megtekinthetők vagy a www.sze-cia.hu web-oldalon.

Meghallgatás

A Kodály iskola leendő elsősöknek meghallgatást tart játékos formában, 2002. március 21., 22., 25-én 14–17-ig. Jelentkezés előzetes egyeztetéssel az iskolába eljuttatott lapon (személyesen, levélben, faxon, e-mailben): 1022 Budapest, Marczibányi tér 1. Tel./fax: 212-5680, e-mail: kodaly@matavnet.hu.

Mesteriskola

A Szabómester Szakképző Iskola két éves OKJ szerinti szakképzései érettségizetteknek: ruhipari technikus, divat-stílus-tervező, nőruha-készítő. A képzés nappali rendszerű és tandíjmentes. Cím: 1089 Elnök utca 3. Tel./fax: 333-8924, 333-5974.

Múzeum készül 1956 emlékére

Köztudott, hogy az 1956-os forradalom egyik fontos színpontja és központja volt a II. kerületi Széna tér. Részben ez, részben a 45. évforduló mozgatta meg a szemtanúkat és még élő résztvevőket, pártokat és civileket, valamint a Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítványt, hogy emléket állítsanak a diktatúra ellen felkelőknek. Főny Jenővel, a Politikai Foglyok Országos Szövetségének (Pofosz) elnökével a Keleti Károly utcában létesítendő múzeumról beszélgettünk.



Fotó: Molnár Beatrix

— A forradalom 45. évfordulója többet adott, mint az elmúlt 45 év, és a rendszerváltás óta sem történt annyi, mint 2001-ben. A II. kerületi Széna téren az egyik legszebb 56-os emlékmű épült fel még akkor is, ha rengeteg támadás ért emiatt. Ilyenkor végtelesen elkeseredem, de minden jó, ha vége jó, a szobor megvalósult, és a polgárok bizonyára örülnek neki.

És készül az 1956-os emlék-múzeum is.

Amikor bírálattal élek, azt is el kell mondanom, hogy nagyszerű emberek is vannak. Szieberth Istvánné önkormányzati

képviselő óriási erővel és lendülettel dolgozik azért, hogy megvalósuljon a múzeum. Megalapítottuk a Széna téri baráti kört, amely a budai forradalmi emléket ápolja, ugyanis a budai forradalmi emlékeket akarjuk összegyűjteni a Keleti Károly utca 26-ban. Ez a helyiség egy ilyen nagy jelentőségű kiállításnak kicsi, de valami elkezdődött, és később bizonyára lehet majd bővíteni.

Mit fognak kiállítani?

A budai tárgyi és irodalmi emlékeket a Széna téri harcokról, a tettekről, a mártírokról — Tóth Ilonától Szabó bácsiig. Neki, a Széna tér legendás parancsnokának vannak tárgyi emlékei, ami persze nem elég ahhoz, hogy megnyissuk a múzeumot, de reméljük, hogy a polgárok tudnak segíteni, fel tudnak ajánlani valami maradandót abból az időből: képeket, írásokat és egyéb, a szabadságharcra kapcsolatos relikviákat. A budai polgárok tudják, hogy a Széna tér hét felkelési gócpont központja volt: a Maros utca, a Szabadság-hegy,

Nagykovácsi, Hűvösvölgy, a Smidt-kastély, Óbuda, a Margit híd budai hídfője, a Vár és az alagút fölött volt hatásköre. Bármelyikről várunk emlékeket.

Felvetődött egy Mansfeld-szobor állítása is.

November 4-e áldozatai között gyerekemberek is voltak, az egyik Mansfeld Péter. Idén októberre szeretnénk felállítani a szobrát a Széna téri harcok valamelyik helyszínén. Kovácsi Aladár öttusázó olimpiai bajnok az egyik, aki kézbe vette az ügyet. És ha valami elindul, hiszek benne, hogy meg is valósul. A felállítandó Mansfeld-szoborhoz a II. kerületi önkormányzat képviselő-testülete egymillió forintot szavazott meg legutóbbi ülésén.

(sszz)

**A Múzeum 1956 Emlékére
Közhasznú Alapítvány
az 1956-os forradalommal
és szabadságharcra
kapcsolatos relikviákat
(fotó, levél, perirat, zászló,
jelvény, újság, plakát stb.)
gyűjt.**

**Érdeklődni személyesen vagy
telefonon lehet hétfőnként
15–17 óra között a
1024 Keleti K. utca 26-ban
(38-as kapucsengő)
vagy a 336-0157-es
telefonszámon.**

1 + 1 százalék

Immár harmadik éve nyílik lehetőségünk arra, hogy adónk két százalékát felajánljuk egyháznak, illetve alapítványoknak. Az egyháznak juttatott 1%-kal támogatjuk az egyházi létesítmények fenntartását, az egyházi iskolák, szeretetotthonok, kórházak működését. A történelmi egyházak technikai számaint kell megadni ahhoz, hogy a pénzt a támogatni kívánt egyház megkaphassa: Magyar Katolikus Egyház: **0011**, Református Egyház: **0066**, Evangélikus Egyház: **0035**, Mázsihisz: **0358**, Magyarországi Unitárius Egyház: **0200**.

Személyi jövedelemadónk továbbí egy százalékról pedig közhasznúvá minősített alapítványok javára rendelkezhetünk. Az alapítványoknak felajánlható egy százalék juttatásáról érdeklődni lehet a Nonprofit Információs és Oktatási Irodánál (NIOK, 1027 Margit krt. 58. I/4. tel.: 212-0232).

Az Erdélyi Örmény Gyöke-rek Kulturális Egyesület jogsúlt arra, hogy a személyi jövedelemadó egy százalékát neki ajánljuk. Adószáma: 1808590-1-41. Az EÖGYKE köszöni, hogy gondolnak rá.

A Sziget Droginformációs Alapítvány a 2000. évi személyi jövedelemadó 1%-ának felajánlásakor kapott 38 195 Ft összeget a kerületben futó Életvezetési Központ egészségfejlesztési és prevenció programjának fejlesztésére fordította. Ezúton is köszönjük felajánlásukat!

Az Ép Lélekkel Alapítvány (adószám: 18088892-2-41) kéri, járuljanak hozzá céljaik megvalósításához: mozgássérültek, megváltozott munkaképességűek részére munkahelyek teremtése, oktatással, átképzéssel a munkavégzéshez szükséges eszközök biztosításával munkához segítése.

A Levegő Munkacsoport (1465 Bp., Pf. 1676, tel.: 209-3822, fax: 365-0438, levego@levego.hu, <http://www.levego.hu>) az ország egyik legismertebb környezetvédő mozgalma 14 éve, 116 tagszervezettel karöltve dolgozik a környezetkárosító folyamatok megállításáért, az életminőség javításáért. Ön is járuljon hozzá e kiemelten közhasznú szervezet munkájához. Adószám: 18226254-2-43.

Kerületi krónika készül

Önkormányzatunk támogatásával készülóban van a kerület nevezetességeit bemutató krónika. Ide tartoznak a — ma is meglevő, vagy valaha volt — híres épületek, villák, templomok, kulturális intézmények, iskolák, könyvtárak, művelődési otthonok, közösségi házak, múzeumok, a most elkészült Millenáris Park, valamint természeti ritkaságaink, védett területeink, növényeink is.

Aki ezen témák ismertetésében hozzá kíván szólni, küldjön levelet Nevezetes helyek jelígeire P. Pázdán Zsuzsannának (1025 Csatárka köz 1.) vagy a nevezetes@freemail.hu címre.

Ingyenes védőoltások

Az önkormányzat képviselő-testülete a MIÉP—KDNP-frakció módosító indítványára 2001-ben két évre szóló egészségügyi támogatást hagyott jóvá védőoltások támogatására. A tavalyihoz hasonlóan 2002-ben is a másfél év alatti gyermekek agyhártyagyulladás elleni védőoltását támogatják egymillió forinttal, illetve a hatvan éven felüliek tüdőgyulladás elleni védőoltását 750 ezer forinttal.

Támogatásban részesíthető a II. kerületben lakóhellyel rendelkező másfél év alatti gyermek, illetve azon 60 év feletti lakos, akiknek rendszeres havi jövedelme nem haladja meg a minimálbér összegét (50 ezer forint). A 60 év feletti lakosoknak a házior-

vosuknál az igénybejelentés időpontját megelőző hónapban kéhez vett nyugdíjszelvényükkel kell igazolniuk, hogy az öregségi nyugdíjuk nem haladja meg a minimálbér összegét.

Az oltóanyagot a rászorultság igazolásával a területileg illetékes háziorvos által megadott gyógyszerárban — recept ellenében — vehetik át. Az oltóanyagot az illetékes háziorvos, illetve gyermekorvos adja be. Az oltóanyag-igénylésre egész évben lehet jelentkezni a területileg illetékes háziorvosnál. A támogatással kapcsolatos további felvilágosítást a Polgármesteri Hivatalban Magai Magdolna egészségügyi referens ad (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5569).

Barlangok fogságában

Több mint öt napig lélegzetvisz-szafojtva figyelte az egész ország Szilágyi Zsolt bűvár mentését. Különösen a bennrekedés harmadik napjától lett feszült az érdeklődés, sokan a magyarázatok ellenére is alig tudták elképzelni, miért ilyen nehéz és hosszadalmas a bajbajutott felkutatása és felszínre hozása. Abban azért a közvélemény döntő többsége egyetértett, hogy a legjobb szakemberekből összeállt mentőcsapat tudja, hogy az adott esetekben mi a teendője, hogyan küzdje le a váratlanul felmerülő nehézségeket.

Kerületünk dimbes-dombos felszíne alatt számtalan barlang, illetve barlangrendszer húzódik. Abban hasonlítanak leginkább egymáshoz, hogy ezekben az ősember nem igazán tanyázhatott, hiszen építkezés vagy kőbányászás során váratlanul tárultak fel hús lehetetlent ontó bejárataik. Persze, feltárásukra a legtöbb építető azonnal felkérte a mindenkori barlangkutató szervezetet, így sokszor az apróbb gödrökből kilométeres üregrendszerek lettek.

A barlangok titokzatos világa leginkább a serdülő korosztályt vonzza. Az imbolygó lámpa fényében be nem látható hasadékokban a lépés sokszor jókora zuhanássá változik, és fogságba kerülhet az önjelölt felfedező. A krónika sok eltévedést fel sem jegyzett, mert a szerencse még a reménytelennek tűnő helyzetből is hozhat menekvést. Az ötvenes-hatvanas években is gyakori esemény volt az újságok hírovtában, hogy a rózsadombi barlangok valamelyikében eltűntek után kutatnak. A Budai-hegység másik részén nyíló Ördöglyuk barlang eseménynaplója feljegyzi, hogy egyszer egy egész iskolai osztály tévedt el tanára kíséretével. Ugyanitt 1968. május 11-én egy két és egy négy-

Gyertyákkal világító barlangi túrázók a Pálvölgyi kőfejtőben az 1910-es években (Adamkó Péter képeslapgyűjteményéből)



fős társaság egymástól függetlenül tévedt el, majd összetalálkozva együtt sem sikerült a kijáratot megtalálniuk. Mindannyiszor az 1961-ben dr. Dénes György által életre hívott Magyar Barlangi Mentőszolgálat segített a bajbajutottakon. A Szemlőhegyi barlangban 1967. február 15-től rendezték meg azt a tudományos kísérletet, amelyben hat férfi és két nő harminc napot töltött a föld alatt. A legtöbbben az óbudai szeszgyár Kinizsi barlangkutató szakosztályából érkeztek, de a résztvevők között

volt Bokodi Béla televíziós munkatárs és Pais György testnevelő tanár is. Az alaposan előkészített expedíció állandó telefonkapcsolatban állt a felszínnel. A világviszonylatban is egyedülálló kutatás célja az volt, hogyan viseli az emberi szervezet egész-ségileg és pszichésen a bezártságot, az egymásrautaltságot, illetve miként működik a biológiai óránk, ha külső tényező nem befolyásolja. A hosszabb alvás-ébredés ciklusokat számolva a 26. napnál tartottak, amikor a lent lévőekkel közölték: letelt a hónap, ami alatt az orvoscsoporthoz többször az éjszaka közepén szállt alá a barlangba, hogy a megvizsgáltak azt higgyék, oda-fent nappal van. Az a családtag, aki szükség esetén a telefont kezelte, éjfélkor is ugyanolyan friss hangon szólt a kagylóba, mintha fényes nappal lett volna.

A Szemlőhegyi barlang önkéntes foglyai sok olyat tapasztaltak, ami a mostani nagy érdeklődéssel kísért barlangi mentésben is szerepet játszott. A korábban említett évtizedek számos barlangi eseménye pedig igazolta az önkéntesekből álló, és ellenszolgáltatás nélkül tevékenykedő Magyar Barlangi Mentőszolgálat létrehozásának szükségességét.

Kertész István

MEGKÉRDEZTÜK...

Adamkó Péter barlangkutatót, a Magyar Barlangi Mentőszolgálat riasztásvezetőjét, aki aktív résztvevője volt Szilágyi Zsolt kimentésének a bodvarákói Rákóczi-barlangból, hogyan segítettek a bajba jutott bűváron. Adamkó Péter beszélgetésünk előtt nem sokkal éppen egy újabb barlangot fedezett fel kerületünkben, tavaly összesen kilenc kisebbet. Az általa vezetett csoport egy világrekordot is tart: a második kerületi Józsefhegyi barlangban ők találták meg a világ legnagyobb hévizes barlangi termét.

— Január 26-án szombaton 9 óra 12 perckor kaptam a riasztást a Keleti Károly utcai bázison. Kiadtam a riasztási parancsot a Mentőszolgálat tagjainak, amely összesen ötven főből, köztük 10 orvosból áll. Öt napon át küzdöttünk Szilágyi Zsolt megmentéséért, és elmondhatom, a világon egyedülálló, hogy élve sikerült egy barlangi bűvart a felszínre hoznunk. A mentésben rajtam kívül még egy másik kerületi lakos, Szabó Dénes is részt vett A történelekről könyvet is írunk, éppen Szilágyi Zsolthoz készülök.

Egyébként Budapest öt nagyobb barlangjából négy a II. kerületben található: a Pálvölgyi, Szemlő-hegyi, József-hegyi és Ferenc-hegyi. Újdonság, hogy a III. kerületi Mátyás-hegyi barlangban tavaly decemberben találtunk egy olyan járatot, amely összeköti a Pálvölgyi barlanggal, így mostanra a Pálvölgyi-Mátyás-hegyi barlangrendszer hossza eléri a 18 kilométert. A kutatómunka eredményességét mutatja, hogy 1981-ben a Pálvölgyi barlang még csak egy kilométer hosszú volt.

L. D.

A látogatható barlangjaink

Pálvölgyi barlang: 1025 Szépvölgyi út 162., tel.: 325-9505, látogatható hétfő kivételével minden nap 10–16 óráig, a túrák minden óra 15 perckor indulnak. Jegyárak: kedvezményes 350 Ft, teljes árú 450 Ft.

Szemlőhegyi barlang: 1025 Pusztaszeri út 35., tel.: 325-6001, látogatható keddi kivételével mindennap, hétköznap 10–13 óráig, hétvégén és ünnepnapokon 10–16 óráig. A túrák minden egész órában indulnak. Jegyárak: kedvezményes 300 Ft, teljes árú 400 Ft. Mindkét barlangra érvényes *kombinált jegy ára:* kedvezményes 450 Ft, teljes árú 650 Ft. A barlangterápiás kezeléseket felső légúti szervek megbetegedése esetén lehet igénybe venni orvosi beutalóval, délután 4 órától.

BUDAI POLGÁR

2002. MÁRCIUS 7.

RENDELETMELLÉKLET

Budapest Főváros II. ker. Önkormányzat Képviselő-testületének 2/2002. (I. 29.) önkormányzati rendelete a lakásépítéshez, lakásvásárláshoz és- felújításhoz nyújtható helyi pénzbeli támogatásról, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutásához nyújtható támogatásról

Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) a lakásépítéshez, lakásvásárláshoz és -felújításhoz nyújtható helyi pénzbeli támogatásról, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutásához nyújtható helyi pénzügyi támogatásáról (továbbiakban együtt: támogatás), az önkormányzati tulajdonban álló lakások lakbérövezeteiről, a lakbér-megállapítás és a lakásfenntartási támogatás elveiről, valamint a lakásépítés támogatásának rendszeréről szóló 50/1995. (X. 20.) Főv. Kgy. rendelet 21. § (3) bekezdése, valamint a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdése alapján a következő rendeletet (továbbiakban: rendelet) alkotja.

I. fejezet ÁLTALÁNOS

RENDELKEZÉSEK

A rendelet célja és hatálya

1. §

(1) A rendelet célja, hogy a támogatás feltételeinek, mértékének és eljárási rendjének szabályozásával hozzájáruljon az állampolgárok lakásigényének megoldásához, lakáskörülményeik javításához. E cél szerint az e rendeletben foglaltaknak megfelelő fiatal házaspár, gyermekes család és egyedülálló személy, a lakásépítést, lakásvásárlását és -felújítását (továbbiakban: helyi támogatás), valamint a fiatal házaspárok első saját tulajdonú lakás megszerzését (továbbiakban: fiatal házaspárok támogatása), illetve a lakhatási feltételek javí-

tását pénzügyi támogatás nyújtásával segíti elő.

(2) Támogatásban részesülhet:

— a) fiatal házaspár első közös, önálló lakásának megszerzéséhez,

— b) a több gyermeket saját háztartásában eltartó család a méltányolható lakásigényének kielégítésére,

— c) egyedülálló személy méltányolható lakásigénye kielégítésére,

— d) az a személy, akinek családjában önmaga ellátására képtelen, állandó vagy tartós felügyeletre szoruló, súlyos fogyatékos vagy rokkantnyugdíjra jogosult személy van, illetve aki rokkantsági nyugdíjra jogosult.

(3) A támogatás éves keretösszegét a Képviselő-testület a tárgyévi költségvetéséről szóló rendeletében határozza meg.

2. §

(1) A rendelet hatálya kiterjed a Magyarországon élő nagykorú magyar állampolgárokra.

(2) Az Önkormányzat elsősorban azokat a támogatja:

a) akinek lakó- vagy tartózkodási helye a II. kerületi Önkormányzat illetékességi területén van.

b) Rendkívül indokolt esetben azokat a családokat is támogatja, amelyeknek ugyan nincs lakó- vagy tartózkodási helye az Önkormányzat illetékességi területén, de itt kívánnak lakást vásárolni, vagy a 8. § (2) bekezdés b) pontban meghatározott építési munkát végezni, és lakó- vagy tartózkodási helyükön önkormányzati támogatásban

nem részesültek, feltéve, hogy Budapesten rendelkeznek lakó- vagy tartózkodási hellyel.

c) Továbbá azt a fiatal házaspárt, amelynek legalább az egyik tagja rendelkezik az Önkormányzat illetékességi területén lakóhellyel.

Értelmező rendelkezések 3. §

A rendelet alkalmazásában:

a) **Családnak** az egy háztartásban életvitelszerűen együtt lakó közeli hozzátartozókat kell tekinteni.

b) **Közeli hozzátartozók:** a házastárs, az élettárs, az egyenesági rokon, ideértve az örökbe fogadott, a mostoha- és nevelt gyermeket, valamint az örökbe fogadó, a mostoha- és nevelőszülő is.

c) **Lakásépítés:** az új lakás építése és a nem lakás céljára szolgáló helyiség lakássá való átalakítása.

d) A **lakás bővítése:** meglévő lakás alapterületének növelése érdekében végzett építési munka, ha az lakószoba kialakítását vagy a lakószoba alapterületének bővítését szolgálja.

e) A **lakás átalakítása:** meglévő lakás alaprajzi elrendezésének, külső formájának vagy egyes helyiségei használati módjának megváltoztatása, ha a lakószoba kialakítását, illetve lakószoba alapterületének bővítését szolgálja.

f) **Emeletráépítés:** új lakás létesítése érdekében a meglévő épület homlokzatmagasítással járó függőleges irányú bővítése.

g) **Tetőtérbeépítés:** tetőtérben lakás követelményeinek megfelelő helyiségcsoport létrehozása.

h) **Korszerűsítés:** a lakásban fürdőszoba és/vagy WC kialakítása, illetve energiatakarékosabb fűtési módra való átállás, valamint a lakás komfortfokozatának növelése.

i) A **családtagok havi nettó jövedelme:** a kérelem benyújtását megelőző naptári évi nettó jövedelem egy hónapra eső része.

j) A **méltányolható lakásigény mértéke:**

az együtt lakó — gyermekektelen házaspár esetében a legalább két vállalt gyermekkel, egygyermekes fiatal házaspár esetében további egy vállalt gyermekkel együtt számításba vett — személyek számától függően a következő:

— egy-két személy esetében: legalább egy és legfeljebb három lakószoba,

— három személy esetében: legalább másfél és legfeljebb három és fél lakószoba,

— négy személy esetében: legalább kettő és legfeljebb négy lakószoba.

Minden további személy esetében fél szobával nő a lakásigény mértékének felső határa. Három vagy több gyermeket nevelő család esetében a lakásigény mértékének felső határa minden további személy esetén egy szobával nő.

k) **Fiatal házaspár:** a kérelem benyújtásának időpontjában a házastársak egyike sem töltötte be a 35. életévét.

l) **Vagyon:** amelynek együttes forgalmi értéke meghaladja az

őregségi nyugdíj — a kérelem benyújtásának időpontjában érvényes — legkisebb összegének a kétszázötvenszeresét.

Vagyonként az alábbiakat kell figyelembe venni:

a) az üdülési funkciójú, belterületi és a zártkerti ingatlant,

b) a bérlet vagy más jogcímen használatra átadott termőföldet, erdőt, ingatlanokat, lakásokat, helyiségeket, eszközöket, garázs és egyéb nem lakás céljára szolgáló helyiség tulajdonjogát, bérleti jogát, kivéve, ha a használó a család tagja,

c) az üzletrészeket, részvényeket, értékpapírokat.

Vagyonként nem lehet figyelembe venni:

a) azt a lakástulajdont, amelyen a támogatás segítségével kívánnak építési munkát végezni,

b) az együtt élő család lakásigénye mértékének alsó határát meg nem haladó szobaszámú lakástulajdont, melyet megvásárolni kívánnak,

c) azt a lakástulajdont, amelyet a támogatás segítségével kívánnak korszerűsíteni,

d) a lakásbérleti jogot, amelynek megszűnéséről a tulajdonos önkormányzattal — a kölcsön-szerződésben vállalt kötelezettség szerint — megállapodnak,

e) a nem forgalomképes tulajdoni hányadot.

m) **Illetékes Bizottság** : a képviselő-testület által kialakított bizottságok hatásköréről, a bizottságok és tanácsnokok feladatokról szóló önkormányzati rendeletben meghatározott — hatáskörrel, illetve feladatkörrel rendelkező — bizottság.

A támogatás általános feltételei

4. §

(1) Támogatás annak a nyújtható, aki :

a) megfelel az előírt jövedelmi feltételeknek,

b) nem esik a kizáró feltételek alá,

c) az e rendeletben szabályozott méltányolható lakásigény megoldásához kéri a támogatást,

d) saját megtakarítással (ön-rész) rendelkezik.

(2) A támogatás igénylése és megállapítása pályázati eljárás keretében történik.

5. §

(1) Gyermektelen házaspár esetében legfeljebb két — egy gyermekes házaspár esetében további egy — vállalt gyermek is cs-

ládtagként vehető figyelembe a lakásigény mértékének megállapításánál, melyről az igazolást (születési anyakönyvi kivonat) a gyermek megszületése után kell benyújtani.

(2) A pályázathoz igazolást kell csatolni arról, hogy a pályázónak rendelkezésére áll a teljes költségnek a megpályázott összeg felül maradó vételár, építési, korszerűsítési költség összege. Ennek során banki igazolást kell benyújtani a pályázó önrészeről, illetve munkáltatói kölcsönről, állami támogatásról, vagy a pályázó más pénzügyi forrásáról.

(3) Helyi támogatás akkor nyújtható, ha a család készpénz-megtakarítása (önrésze) eléri a teljes költség 20%-át. Az önrészbe a munkáltatói kölcsön, állami, alapítványi támogatás és pénzintézeti hitel nem számítható be.

A támogatásoknál méltányolható lakásigények

6. §

(1) Lakás építéséhez (emeletráépítéshez, tetőtérbeépítéshez) és vásárláshoz akkor adható támogatás, ha a felépítendő, illetve megszerzendő lakás nem haladja meg az együtt élő családtagok méltányolható lakásigénye mértékének a felső határát.

(2) Lakás bővítéséhez, átalakításához akkor adható támogatás, ha a meglévő és a létesülő lakószobák együttes száma nem haladja meg a méltányolható lakásigény mértékének felső határát, vagy a lakószoba alapterületének méltányolható növelésére kerül sor.

(3) Lakás korszerűsítéséhez akkor adható támogatás, ha a korszerűsítendő lakás nem haladja meg a méltányolható lakásigény mértékének felső határát.

Az egyes kizáró feltételekre vonatkozó közös szabályok

7. §

(1) A pályázati feltételeket a pályázó, valamint az együtt élő családtag esetében vizsgálni kell. A méltányolható lakásigény mértékének megállapításánál a pályázó és az együtt élő család tagjait együtt kell számításba venni akkor is, ha korábban külön éltek.

(2) A rendelet alkalmazása szempontjából nem minősül elidegenítésnek, ha a tulajdonjog megszűnése hatósági, bírósági határozaton alapul.

(3) A tulajdonelidegenítésre vonatkozó szabályokat nem kell

alkalmazni a család azon tagja esetében, aki lakástulajdonának (tulajdoni hányadának) megszűnésekor, illetve korábban másik házasságban élt.

(4) A már nyújtott támogatások közül figyelmen kívül kell hagyni azt, amelyet a család tagja már megszűnt házassága idején kapott.

(5) A korszerűsítést a kölcsön-szerződés megkötésétől számított 1 éven belül be kell fejezni, a befejezés tényét a Polgármesteri Hivatal környezettanulmány elvégzésével ellenőrzi.

II. fejezet

HELYI TÁMOGATÁS

8. §

(1) Az Önkormányzat — e rendeletben meghatározott feltételek szerint — helyi támogatást nyújt az új vagy használt lakás megszerzéséhez, a lakás bővítéséhez, korszerűsítéséhez a rendelet 1. § (2) bekezdésben meghatározott személyek számára.

(2) A helyi támogatás igénybe vehető:

a) használt vagy új lakás megvásárlásához;

b) új lakás felépítéséhez, vagy emeletráépítés, tetőtér beépítés útján történő — tulajdonjog megszerzése melletti — létesítéséhez;

c) meglévő lakás bővítéséhez, korszerűsítéséhez, átalakításához,

d) az Önkormányzattól üresen, forgalmi áron történő lakás vásárlásához.

A helyi támogatás formái

9. §

(1) Az Önkormányzat a helyi támogatást

a) kamatmentes kölcsön vagy

b) rendkívüli méltánylást érdemlő esetben vissza nem térítendő helyi támogatás formájában nyújtja.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában foglaltak szerint akkor kerülhet sor a helyi támogatás megállapítására, ha a kérelmező családjában önmaga ellátására képtelen, állandó felügyeletre szoruló, súlyos fogyatékos vagy rokkantsági nyugdíjra jogosult vagy baleseti rokkantsági nyugdíjra jogosult személy van.

A helyi támogatás mértéke

10. §

(1) A 9. § (1) bekezdés a) pontjában foglalt helyi támogatás mértéke a 8. § (2) bekezdésben foglalt támogatható célok költsége (továbbiakban: teljes költség)

— 20%-ig terjedhet, ha az igénylő a helyi támogatást építkezés vagy lakásvásárlás céljára, — 50%-ig terjedhet, ha egyéb — az e rendeletben meghatározott — célra kívánja igénybe venni, de nem haladhatja meg:

a) a 2 millió Ft-ot, ha a pályázatban meghatározott ingatlan a II. kerületben van

b) az 1 millió Ft-ot, ha a pályázatban meghatározott ingatlan nem a II. kerületben van

és legfeljebb 10 év alatt kell visszafizetni.

(2) A 9. § (1) b) pontjában foglalt támogatás mértéke a teljes költség 50%-ig, de legfeljebb 600 000 Ft-ig terjedhet.

A pályázati részvétel feltételei, és a pályázatok elbírálása

11. §

Helyi támogatás akkor adható, ha a pályázó családjában az egy főre jutó jövedelem nem haladja meg a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj összegének ötszörösét, de — a 9. § (1) a) pontjában foglalt esetben — meghaladja a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj kétszeres összegét.

12. §

(1) A pályázat elbírálásánál előnyt élveznek az egy- vagy többgyermekes házaspárok, illetve az olyan családok, amelyek súlyosan rokkant családtagról gondoskodnak.

(2) Helyi támogatásban elsősorban az a család részesíthető, amely több mint öt éve a II. kerületben életvitelszerűen él, és a támogatást is itt kívánja felhasználni.

(3) Az értelmező részben felsorolt vagyontárgyak értékéről a támogatást kérő családnak együttesen nyilatkozni kell. Ha a felsorolt vagyontárgyakkal a család nem rendelkezik, úgy nemleges nyilatkozatot kell tenni a pályázat benyújtásakor. Aki vagyonnal rendelkezik, az kizárásra kerül a helyi támogatásból.

A helyi támogatást kizáró általános feltételek

13. §

(1) Az egyéb feltételek fennállása esetén sem adható támogatás annak a családnak:

a) amely a kérelem benyújtását megelőző öt éven belül a tulajdonában álló, a lakásigénye mértékének felső határát meghaladó szobaszámú lakását bármilyen jogcímen elidegenítette,

b) amely a kérelem benyújtását megelőző öt éven belül lakásbérleti jogát

— kisebb szobaszámú bérlásra, vagy bármilyen lakás tulajdonjogára (tulajdoni hányadára) elcserélte,

— lemondással szüntette meg, kivéve, ha bármelyik önkormányzat vagy állami szerv javára mondtak le.

(2) Nem nyújtható helyi támogatás annak a családnak, amely az e rendeletben meghatározott jogcímen bármelyik önkormányzattól vagy jogelődjétől már kapott helyi támogatást.

III. fejezet

FIATAL HÁZASOK TÁMOGATÁSA

14. §

(1) Az Önkormányzat e rendeletben meghatározott feltételek szerint első saját lakás megszerzéséhez támogatást nyújthat az új vagy használt lakás megszerzéséhez vagy építéséhez. A fiatal házaspár támogatását kizárólag az e rendelet szempontjából fiatal házsnak tekinthető házaspár nyerheti el pályázat útján.

(2) A fiatal házaspár támogatása igénybe vehető:

a) használt vagy új lakás megvásárlásához;

b) új lakás felépítéséhez, vagy emeletráépítés, tetőtérbeépítés útján történő — tulajdonjog megszerzése melletti — létesítéséhez;

c) értékesítés céljára épített, illetve épített lakás vásárlásához,

d) az Önkormányzattól, forgalmi értéken történő lakás vásárlásához.

A fiatal házaspár támogatásának formája

15. §

A fiatal házaspár támogatása egyösszegű és vissza nem térítendő.

A fiatal házaspár támogatásának mértéke

16. §

A támogatás mértéke a fiatal házaspár támogatásánál legfeljebb 1 millió Ft-ig terjedhet. Nem a II. kerületben történő felhasználás esetén maximum 500 000 Ft.

A pályázati részvétel feltételei

17. §

Támogatás akkor adható, ha a család együttlévő tagjainak egy főre jutó havi nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj két és félszeresét.

A fiatal házaspár támogatását kizáró általános feltételek

18. §

(1) Az egyéb feltételek fennállása esetén sem adható támogatás annak a házaspárnak, melynek egyik tagja is volt már szabadrendelkezésű lakás tulajdonosa, és a házaspár együttvéve rendelkezik vagyonnal.

(2) Nem nyújtható fiatal házaspár támogatása annak a családnak, amelyik az e rendeletben meghatározott jogcímen bármelyik önkormányzattól vagy jogelődjétől már kapott ilyen támogatást.

(3) Nem nyújtható támogatás olyan, magánszemély tulajdonában álló lakás tulajdonjogának megszerzéséhez, ahol nem vélelmezhető a visszerthes vagyonát ruházás, illetve a vagyonát ruházási szerződés feltűnő aránytalanságokat mutat.

IV. fejezet

ELJÁRÁSI SZABÁLYOK

A támogatások igénylésének rendje

19. §

(1) A támogatásra irányuló pályázatot a pályázati kiírásban megjelölt helyen és határidőig lehet benyújtani.

(2) A pályázathoz mellékelni kell:

a) a támogatást igénylő és az együtt lévő családtagok összes jövedelméről szóló igazolását,

b) az építési engedélyt és az építkezés (korszerűsítés) költségvetését, vagy olyan más hiteles okmányt, igazolást, amelyből az ingatlanszerzés ténye, jogcíme és a vételár aggálytalanul megállapítható, továbbá minden esetben az ingatlan tulajdoni lapjának 30 napnál nem régebbi hiteles másolatát,

c) a pályázó nyilatkozatát arról, hogy milyen törlesztési idő mellett vállalja a támogatás visszafizetését;

d) továbbá minden olyan okmányt, igazolást, dokumentumot, melyet a pályázati kiírás előír.

(3) Amennyiben a pályázó a lakás megvásárlásához igényelhető támogatást az ingatlan-adásvételi szerződés megkötése előtt igényli, nyilatkoznia kell a megvásárolni kívánt lakás alapterületéről, szobaszámáról, komfortfokozatáról és minden olyan jellemzőjéről, amelyből a támogatásra való jogosultság megállapítható. A pályázaton való rész-

vételnek nem feltétele, hogy a pályázó a megvásárolni kívánt ingatlant konkrétan megjelölje.

(4) A (3) bekezdésben meghatározott esetben az eredményes pályázó részére a támogatás — a támogatás igénybevételéről szóló rendelkezések szerint — akkor folyósítható, ha a támogatás odaítéléséről szóló határozat kézhezvételétől számított 45 napon belül a pályázati anyagban megjelölt jellemzőknek mindenben megfelelő lakásra vonatkozóan ingatlan-adásvételi szerződést köt, és ezt a megvásárolni kívánt ingatlan tulajdoni lapjának hiteles másolatával, valamint az ingatlan-adásvételi szerződés eredeti példányával igazolja. A fenti határidő eredménytelen letelte után a pályázó a megítélt támogatást elveszíti.

(5) A lakás vásárlásához nyújtható pénzügyi támogatás az ingatlan-adásvételi szerződés megkötése után csak abban az esetben ítélt meg, ha a szerződésből egyértelműen megállapítható, hogy a vételárból az eladó felé a támogatásnak megfelelő összeg még nem lett kiegyenlítve.

(6) A kérelmezőnek felhatalmazást kell adnia arra, hogy a jövedelmi-vagyoni helyzetre vonatkozó, általa szolgáltatott adatokat a Polgármesteri Hivatal ellenőrizze.

(7) A támogatás iránti kérelemben tudomásul kell venni és hozzájárulást kell adni, hogy a támogatás tárgyát képező ingatlanra az ingatlan nyilvántartásba az Önkormányzat javára a kölcsön összegéig — visszafizetésének biztosítására — jelzálogjogot jegyezzenek be.

A pályázatok elbírálása

20. §

(1) A támogatásokkal kapcsolatos I. fokú hatásköröket az illetékes Bizottság(ok) gyakorolják.

(2) A pályázatokról a Polgármesteri Hivatal Szociális és Gyermekvédelmi Irodája (továbbiakban: Iroda) a rendelkezésre bocsátott adatok és helyszíni környezettanulmány alapján előterjesztést készít, amely alapján az illetékes bizottság — a kérelem benyújtásától számított — 60 napon belül dönt.

(3) A döntésben rögzíteni kell a) a támogatás összegét és azt, hogy milyen jogcímen, mely lakás megszerzéséhez (korszerűsítéséhez, építési munkálatokhoz) került megállapításra;

b) a támogatás visszafizetésének kezdő időpontját, a havonta esedékes összeget, valamint a visszafizetés megállapításával kapcsolatos teendőket.

(4) Az Iroda a döntésről 8 napon belül írásban tájékoztatja a pályázót.

A kölcsönszerződés

21. §

(1) A kölcsönszerződés megkötésének határideje az illetékes bizottság döntéséről szóló értesítés kézhezvételétől számított 60 nap.

(2) Az (1) bekezdésben szereplő határidő elmulasztása jogvesztő.

(3) A kamatmentes kölcsön visszafizetése a futamidőn belül havonta egyenlő részletekben történik. A havi részlet összegét, a támogatás visszafizetésének kezdő időpontját a kölcsönszerződésben állapítja meg az Önkormányzat.

(4) A kapott támogatás visszafizetésének futamideje:

500 000 Ft-ig maximum 5 év

500 000 Ft felett maximum

10 év

(5) Ha a család jövedelmi viszonyai nem teszik lehetővé a kölcsönszerződés szerinti időpontban történő fizetés megkezdését, illetve a havi törlesztőrészek fizetése valamely ok miatt nem lehetséges, úgy a fizetésre egyszeri, legfeljebb 3 évre szóló halasztás adható, melyről a pályázó kérelmére az illetékes bizottság dönt.

(6) A törlesztőrészek késedelmes teljesítése esetén a tartozások után a mindenkori törvényes kamatnak megfelelő összegű késedelmi kamatot kell fizetni.

(7) A támogatás folyósítása a kérelmezővel kötött megállapodás formájában történik, mely tartalmazza a felhasználás és a jogosulatlanul felvett támogatás visszafizetésének feltételeit.

(8) A támogatás folyósítása az Önkormányzattal szerződéses viszonyban álló hitelintézet útján történik oly módon, hogy a támogatás összegét az Önkormányzat utalja a jogosult által meghatározott bankfiókhoz. A hitelintézet adásvétel esetén az adásvételi szerződés, az eladó által tett — a vételár fennmaradó részének kifizetéséről szóló — nyilatkozata, valamint a kölcsönszerződés bemutatása után folyósítja a megítélt támogatást, melyet az eladó(k) kezeihez fizet

ki. A lakással kapcsolatos építési munkák esetén a hitelintézet a már kifizetett kivitelezői számlák alapján folyósítja a jogosultnak az összeget.

A támogatás visszafizetésével kapcsolatos sajátos rendelkezések

22. §

(1) A támogatás iránti kérelemben kötelezettséget kell vállalni a támogatás még vissza nem térített összegének azonnali egyösszegű visszafizetésére, a mindenkori törvényes éves kamatának megtérítésére, ha a támogatással épített (átalakított, bővített), vásárolt vagy korszerűsített lakást a támogatásban részesített:

a) cserelakás nélkül elidegeníti,

b) az új, tulajdonába kerülő lakás építése, vásárlása érdekében elidegeníti, és az új lakás száma meghaladja a lakásigénye mértékének a felső határát,

c) javára kikötött értékkülönbözettel elcseréli,

d) a lakást részben vagy egészben nem lakás céljára hasznosítja, az egész lakást maga nem lakás céljára használja, továbbá a lakást vagy annak egy hányadát másnak lakás vagy fizetendővéglet céljára bérbe adja.

Valamint, ha

e) nem a valóságnak megfelelően nyilatkozott a támogatás elbírálásához szükséges adatról,

f) hat havi törlesztőrészletnek megfelelő összegű tartozás esetén.

(2) Ha a tulajdonos a határidőben az újabb lakás megszerzését hitelt érdemlően (az adásvételi vagy csereszerződés alapján történő tulajdonszerzés esetében az ingatlan-nyilvántartási bejegyzését tartalmazó hiteles tulajdoni lap másolatával, építés esetében a használatbavételi engedély bemutatásával) igazolja, és az elidegenítésből származó teljes bevételt számlával vagy szerződéssel és értékcsléssel igazoltan az új lakás megszerzésére fordította, a kölcsönszerződés — melynek visszafizetésre vonatkozó határideje a felfüggesztés idejével meghosszabbodik — szerinti kötelezettség ter-

heli. A visszafizetést biztosító jelzálogjognak az ingatlan-nyilvántartásban az újabb lakásra való átjegyzése iránt az Önkormányzat polgármestere intézkedik.

23. §

(1) Az azonnali egyösszegű visszafizetésre vonatkozó kötelezettség kimondásától és a visszafizetési kötelezettség alóli felmentésről az illetékes bizottság határoz.

A felmentésről szóló kérelmet az illetékes bizottsághoz kell benyújtani.

(2) Ha a tulajdonos lakásának egy részét idegeníti el, a támogatás összegének csak az elidegenítésre kerülő tulajdoni hányadra eső arányos részét kell visszafizetni.

A jelzálogjog bejegyzésével kapcsolatos rendelkezések

24. §

(1) A jelzálogjog bejegyzésének megkéréséről, a másodlagos jelzálogjoghoz történő hozzájárulás megadásáról, illetve — a Pénzügyi Iroda javaslata alapján — a jelzálogjog törlesztésére irányuló kérelem benyújtásáról a Polgármester intézkedik.

(2) Ha a 8. § (2) bekezdésében foglalt pályázati cél megvalósítása érdekében a jogosult bankhitelt is igénybe vesz, a felvett bankhitelhez kapcsolódó jelzálogjog ranghely szerint megelőzi az e rendeletben foglaltak alapján megállapított támogatásra vonatkozó jelzálog bejegyzését.

V. fejezet

VEGYES ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

25. §

Az Önkormányzat az adatvédelmi törvény keretei között jogosult nyilvántartani és kezelni mindazokat a személyi adatokat, amelyeket e rendelet alapján a támogatás biztosításához igényelhet.

26. §

(1) A Polgármester — az illetékes bizottság véleményét kikérve — meghatározza a pályázat feltételeit, és kiírja a pályázatot. A kiírás pályázati felhívásból és részletes pályázati feltételekből áll.

(2) A pályázati felhívást az Önkormányzat lapjában és a honlapján közzé kell tenni.

(3) A pályázati felhívásban meg kell jelölni

a) a pályázaton elnyerhető támogatás fajtáját és formáit;

b) a pályázatok tartalmi és formai követelményeit;

c) a pályázatok alapján elosztható támogatási keret mértékét;

d) a pályázathoz kötelezően csatolandó igazolások, nyilatkozatok, valamint egyéb melléletek megjelölését;

e) a pályázatok benyújtásának, valamint elbírálásának határidejét, és a pályázati eredmény közzétételének módját.

(4) A részletes pályázati kiírás példányait és annak melléleteit az Önkormányzat térítésmentesen bocsátja a pályázók rendelkezésére.

VI. fejezet

ÁTMENETI ÉS HATÁLYBA LÉPTETŐ RENDELKEZÉSEK

27. §

(1) E rendelet 2002. február 1-jével lép hatályba.

(2) A rendelet hatályba lépése előtt kötött támogatásokra vonatkozó szerződések változatlan tartalommal hatályban maradnak. A szerződés módosítására a jelen rendeletet kell alkalmazni.

(3) E rendelet hatályba lépésével egyidejűleg hatályát veszti a Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat képviselő-testületének a lakásépítés és vásárlás helyi önkormányzati pénzügyi támogatásáról szóló 21/1994. (VI. 20.) önkormányzati rendelete és az azt módosító 10/1995. (V. 2.), 36/1995. (VII. 10.), 44/1995. (XI. 30.), 3/1998. (II. 02.) és a 20/2000. (VI. 20.) önkormányzati rendeletek, valamint a fiatal házaspár első lakáshoz jutásának támogatásáról szóló 7/1993. (VII. 20.) önkormányzati rendelete és az azt módosító 45/1995. (XI. 30.), 2/1998. (II. 02.), 21/2000. (VI. 20.) és a 18/2001. (V. 22.) önkormányzati rendeletek.

Bencze B. György polgármester
Takácsné dr. Békessy Eleonóra jegyző

Pályázati felhívás

A II. kerületi sportegyesületek, ISK-k, DSE-k 2002. évi sporttevékenységének támogatására pályázatot írt ki a II. ker. Önkormányzat Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottsága. A rendelkezésre álló összeg: 7 millió Ft sportegyesületeknek, 3 millió Ft ISK-knak, DSE-knek.

A pályázat célja: támogatásban részesíteni a kiemelkedő szakosztályi utánpótlás-nevelést, sporteszközök beszerzését, szabadidős sporteseményeket, táborozásokat, túrákat, valamint az ISK-k, DSE-k sportprogramjait és táborait. A pályázók több témakört is megjelölhetnek.

Pályázati feltételek: A pályázatot az erre a célra rendszeresített nyomtatvány felhasználásával kell benyújtani a kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal sportreferenséhez. Pályázati adatlapok a kerületi Polgármesteri Hivatal Sportreferensénél (1024 Bp. Keleti K. u. 15/a, telefon: 212-5641, 316-3410) igényelhetők.

A formailag hibás, hiányos, vagy az elbírálásra alkalmatlan és valótlan adatokat tartalmazó pályázatokat a bírálóbizottság értékelés nélkül visszaküldi a pályázónak.

Értékelésre és kedvező elbírálásra csak azok a sportegyesületek, ISK-k, DSE-k számíthatnak, amelyek a 2001-ben kapott II. kerületi önkormányzati támogatással megszabott határidőre elszámoltak, és eleget tettek a statisztikai adatszolgáltatási kötelezettségeiknek.

Az elnyerhető minimális támogatás összege **30 000 Ft**. A pályázat benyújtásának határideje: **2002. március 27.** A pályázatokat a II. ker. testnevelési és sportreferens címére (1024 Bp, Keleti Károly u. 15/a) kérjük benyújtani.

A pályázatok elbírálását követően a döntésről a pályázók írásban kapnak értesítést. A pályázat nyerteseinek a kapott támogatás összegének felhasználásáról a polgármesteri hivatal sportreferenséhez 2002. december 20-ig az erre a célra rendszeresített nyomtatványon kötelesek elszámolni.

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester

Felelős szerkesztő: Tóth Ildikó — Szerkesztő: Zsoldos Szilvia — Munkatárs: Ludwig Dóra
Szerkesztőség: 1024 Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 346-5459), e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu
Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1, fszt. 3., (316-8737)

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. — Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.
Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2002. március 21. — Lapzártá: 2002. március 12. — **Hirdetésfelvétel: 2002. március 11-ig**

Marczibányi Téri Műv. Központ
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel.: 212-4885

Március 8-án 15-18.00: **Ke-**
rámia-tan-

folyam; 15-19.00: **Sakk és gombfoci;** 18.00: **Világjáró klub** — Az ördög szántotta hegy (Sáfrány József videóvetítéses előadása hazánk legdélebbi hegyoldaláról, ritka természeti értékeiről). 9-én 10-13.00: **Mes-tersegünk címere-nap;** 14-18.00: **Varázslóiskola;** 18-20.00: **Ír táncanfolyam.** 10-én 10-12.00: **Kőketánc** gyermektáncház. 11-én 9.30-11.00: **Tücsökzene;** 16-18.00: **Zeneóvoda.** 12-én 10-12.00: **Baba-mama-klub;** 18-20.00: **Kosárfonás.** 13-án 16-18.00: **Zeneóvoda;** 16-18.00: **Radírpók** (rajz, vizuális nevelés 4-7 éveseknek); 20.00: **Tatros** táncház. 14-én 16-18.00: **Kaktusz** színjátszócsoporthoz 9-12 éveseknek; 16-18.00: **Sakk és gombfoci.** 15-én 14.30: **Szabadságünnep.** 16-án 18.00: **Ír táncanfolyam.** 17-én 10-12.00: **Kőketánc** gyermektáncház. 18-án 9.30-11.00: **Tücsökzene;** 16-18.00: **Zeneóvoda.** 19-én 10-12.00: **Baba-mama-klub;** 18-20.00: **Kosárfonás.** 20-án 16-18.00: **Zeneóvoda;** 16-18.00: **Radírpók;** 20.00: **Tatros** táncház. 21-én 16-18.00: **Kaktusz.**

Keddenként 14-20.00 óráig **bridzs- és sakk-klub.**

Felhívás huszárrajzoló versenyre

„Édesanyám, ki a huszár, ha én nem?” — **Huszárrajzoló verseny:** a március 15-i Szabadságünnephez kapcsolódva ebben az évben a kerület gyermekeinek meghirdetjük a *Huszárrajzoló versenyt.* A beérkezett rajzokat kiállítjuk, s a legjobbakat, legötletesebbeket megjutalmazzuk.

Beküldeni A/4-es, illetve A/3-as méretű, szabadon választott technikával készült ké-

pet lehet, amely e Magyarországról elterjedt könnyűlovasságot (huszárt) ábrázolja különböző élethelyzetekben. A rajzokat a Marczibányi Téri Művelődési Központban várja *Hajdú Zsófia Csenge.* A remekeket már a rendezvény előtt is szívesen fogadjuk, de a Szabadságünnepre (március 15-én 14 óráig) is magaddal hozhatod! A rajzverseny eredményhirdetésére a Szabadságünnep eseményei alatt kerül sor.

Tavaszcímzés szünidei program

Március 27., 9-13.00: **kirándulás Makkosmáriára;** 13.30-16 óráig **kézművesfoglalkozás** (gyékény-, csuhévirág készítése). 28-án 9-13.00: **kirándulás a János-hegyre;** 13.30-16 óráig **tojásfestés.** 29-én 9-13.00: **kirándulás az Oroszlán-sziklához;** 13.30-16 óráig **papírmadár, papírpillangó** készítése. A túrákat Sós Mari és Sallai Feri vezeti. Belépő 400 Ft/fő, a kirándulásokhoz bérlet vagy buszjeggyel szükséges.

Budai Táncklub
II., Kapás u. 55.
Tel.: 201-7992

Thai Chi tanfolyam
indul kezdőknek március 19-én 11-12.30 óra között. A Thai

Chi gyakorlatokat *kínai jógnak* is nevezik. Alapjai az ősi taoista rendszerre épülnek. Kiváló gyógyhatása miatt egészségmegőrző funkciója van. A gyakorlatok lassú körkörös mozdulatokból állnak, a légzésre és a belső energiára épülnek. Így olyanok is végezhetik, akik nem úzhatnak más sportágat. Jelentős a *stresszoldó, relaxáló* hatása.

A kurzus 8 alkalomból áll, hetente egyszer, kedden másfél órán át. Díja 6400 Ft.

Március 10-én, 17-én, 24-én 16-19.00: **Ötórás tea** a *Bergendy szalonzenekarral.* A *szalontáncot* kedvelőknek **össztánc** 9-én 18.30-21.30-ig.

További felvilágosítás Cs. Szabó Mária intézményvezetőnél személyesen vagy telefonon.

Budagyöngye Községi Ház
1022 Húvösvölgyi út 12.
Tel.: 394-1477

Március 9-én 16 órakor:
Radnóti Miklós költésze-

te. 16-án: a **Mezőgazdasági Múzeum** megtekintése. Klubvezető: *Vadnay Dezsőné.*

Rézmál Kávézó
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel.: 438-1029

Március 8-án 21.00: **Alagsor Jazz Duó;** 9-én 21.00: **Jam-**

boree; 10-én 18.00: **Androméda nosztalgia-klub;** 13-án 21.00: **Rooster;** 14-én 21.00: **Sharon Stones;** 15-én 21.00: **Re'G;** 21-én 21.00: **Vitamin D.**

Petőfi Művelődési Központ
1028 Máriaremetei út 80.
Tel.: 392-0860

Új tanfolyam:
Hastánc (korhatár nélkül)
p é n t e k e n

16.30-18 óráig. Vezeti *Vásárhelyi Rita,* díj 7800 Ft/12 alkalom.

Előadások: Március 22., 10.00: **Az elvárásolt varázsló** — a *Maszk Bábszínház* előadása. 22-én 14.30: **János vitéz** — a *Színes tinták Bábszínház* előadása.

Klubok: Március 8-án 19.00: **Ír klub.** Házigazda az *Édain* együttes. 9-én, 23-án 15.00: **Ifjúsági teaklub.** Előadások, beszélgetések, sakk, csocsó, kártyajátékok, tea-ház, pingpong. 16-án 16.00: **Angol klub** — **St. Patrick napi parti.** Írország bemutatkozik vetítéssel, táncal és a népi szokások bemutatásával. 17-én 18.30: **Misztrál klub** — **Megzenésített versek.** 23-án 18.00: **Társastáncklub.**

Sivananda jóga

I. helyszín a Magyar Rádió Óvoda tornaterme (1021 Völgy u. 1-3., az 56-os villamos Vadas-kerti utcai megállójánál). *Kezdő hatha jóga* havonta indul. Program: alapászanák, légzőgyakorlatok, relaxáció, meditáció 10x2 órában. *Felkészítő jóga* foglalkozások *középfaladók*nak szerdánként 17.45-19.45-ig. Program: ászanák, légzőgyakorlatok, meditáció. II. helyszín a Gesztenyés-kert Óvoda (1021 Húvösvölgyi út 133., bejárat a Kisállatklinikaival szemben). *Felkészítő jóga* foglalkozások *középfaladók*nak hétfőn és pénteken 18.30-20.30 óráig. Program: ászanák, légzőgyakorlatok, meditáció.

A programokat vezetik *Veres András* és a *Sivananda Jógaközpont* oktatói. Jelentkezés: 397-5258, 398-0659.

Nagycsaládosok!

Margitszigeti Nagycsaládosok Napok március 9-10-én 8-18-ig a margitszigeti Bringóvárban. A családok gyermekeként 10% kedvezményt kapnak.

Elvált szülőknek

A *Kapcsolat Alapítvány* márciusban **konfliktuskezelő tréninget** indít *Hogyan viselkedjünk láthatáskor?* címmel. Célja, hogy csökkentsen az elvált szülők közötti feszültséget. Jelentkezés a 343-4000-es telefonszámon. Az alapítvány ingyenes szülőcsoportja is várja az érdeklődőket keddenként 14-18 óráig a 1073 Osvát u. 3-ban. A csoportba bármikor be lehet kapcsolódni. Információk: www.kapcsolat.ngo.hu, kapcsolat@ngo.hu.

Táncbáztalálkozó

A XX. Országos Táncbáztalálkozó és Kirakodóvásár március 16-17-én lesz a SAP Rendezvénycsarnokban és a Körcsarnokban a Budapesti Tavasz Fesztivál nyitó hétvégéjén.

A népzene, a néptánc és a tárgyalgó népművészet idej se regszemléjén is lesz aprók báija és játszóház, kézműves foglalkozások, táncbázak tanítással, népzenei koncertek, lemezbemutatók, népművészeti vásár és mesterségbemutatók, táncgyűttek és hagyományörzők gálaműsora, népszokások bemutatása, filmvetítés, hangszerkiállítás, oktatási, tudományos és szóra-



koztató kiadványok vására, zenés folkkocsmák, tájjellegű ételek és italok, éjszakai bál, össznépi mulatság.

További információk: www.tanchaz.hu, tel./fax: 214-3521.

Mindennap olvashatnak kerületi programokról, eseményekről a Budai Polgár Online-on a www.budaipolgar.hu címen.

Tavaszcvarás Zugligetben

Barátkozás a természettel és a terményekkel a megújulás, a sport, valamint a természet- és környezetvédelem jegyében *március 17-én*. Fővédnök: *Pokorni Zoltán* országgyűlési képviselő.

9.30-tól nevezés a számháborúba és a „hadtápellátmány” — zsiros kenyér és pogácsa — kiosztása; a Tündérhegyre kirándulók gyülekezése; eligazítás a szemétyűjtésben részt vevőknek és jelentkezés sakkra.

10-től kiszehajtás: a telet megsemmisítő szalmabábu készítése, „vesszőfutása”, majd elégetése, melyet tűzoltó Ki mit tud? követ tűzoltó-bemutatóval, tűzoltókutyákkal.

10.30-kor fővédnöki köszöntő, majd a természet és a munka közös gyümölcseit bemutató AMC termékház méltatása.

10.45-kor a hagyományos tavaszi kötélhúzás tűzoltók és civilek között (a nyeremény egy hordó sör), majd a sakkozás kezdete.

11-kor indulnak a számháborúban és a szemétyűjtésben

részt vevők, valamint a kirándulók

13.30-kor eredményhirdetések.

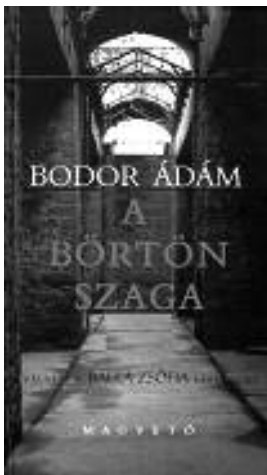
További érdekességek:

Bemutató a Kossuth Lajos születésének 200. évfordulója alkalmából szervezett folklórfesztivál műsorából, sakk egy szimultán nagymesterrel 48 táblán — a játék a 48-as tábornokok sakkszeretetére és március 15-re emlékeztet; a termékházban és a múzeumban híres magyar termékek, termények, italok, hagyományos eszközök falusi portákról; falmászás és kötélcsúszdázás; bárány- illetve kecskesütés a szabadban, nyárson; az Ültesd el a jövőt program keretében ingyenes akció facsemete és palánta ültetéséhez szaktanácsadással.

Mindenkit vár a rendező Zugligeti Szabadidő Központ, a Tündérhegy Kht. és a Falvak Kultúrájáért Alapítvány a Zugligeti út 101-ben (kemping) tel./fax: 200-8346.

A börtön szaga

„A Kárpátok szorosain át olykor besüvített a keleti síkságok egy-egy rideg fuvallata, nemegyszer a sarkkörön túli birodalom dermesztő hidege. Vidékenként más és más volt a tájkép, és néhol már fenyegető komorsággal jelentkezett Kelet-Európa elesettsége, kiszolgáltatottsága, igénytelensége és szegénysége... Nos,



rellenes összeesküvés miatt több társával együtt elítéltek, Balla Zsófia kérdéseire válaszolva meséli el letartóztatásának és börtönéveinek történetét. Az olvasó azonban sokkal többet kap az ötvenes évek romániai börtöneinek és az azokban elkövetett gaztetek leírásánál: Bodor rendkívül lényegre törően, sok

humorral, öniróniával mesél az Erdélyben töltött évekről, a pályakezdésről, az íróársakról, és mindeközben a legkülönfélébb témákkal — a magyar-magyar sovínizmussal, Trianonnal vagy akár az erdélyi alkoholizmussal — kapcsolatban kifejtett, megrázóan őszinte véleményét is megismerhetjük.

Ráskai

Bodor Ádám: A börtön szaga. Magvető Könyvkiadó, Budapest, 2001. 1790 Ft.

ami az én életemben fontosnak bizonyult, az mind ezen a helyen történt.” — olvashatjuk Bodor Ádám — a Sinistra körzet, Az érsek látogatása és a Vissza a fűlesbagolyhoz című könyvek szerzője — költőien pontos, éles mondatait a Magyar Irodalmi Díjjal kitüntetett, A börtön szaga című interjúkötetben. (Az idej, megosztott díj másik kitüntetettje Szilágyi István Hollóidó című regénye volt.)

Az erdélyi születésű író, akit tizenhét éves korában rendsze-

Egy csodálatos elme

Bár Ron Howard Oscar-esélyes filmje hatalmas giccs, ember legyen a talpán, aki képes ellenállni vonzerejének. Howard szimpatikus filmiparos: hétpróbás mesemondó, átlagon felüli mesterember, akihez, mint a mindig szép árut tartó zöldségeshez, szí-



vesen visszajárunk. Az *Egy csodálatos elme* egy zseniális tudós megpróbáltatásokban gazdag élettörténete. John Forbes Nash Jr.-t fiatalon megalkotott forradalmi jelentőségű játékelmélete tette híressé, ám ahhoz, hogy ne csak szokványos és száraz dokumentumfilm, hanem nagyszabású hollywoodi játékfilm foglalkozzon személyével, kellett valami plusz is. Ha Nash nem szenvedett volna skizofréniában, ha

egyedülálló módon nem lett volna képes felülemelkedni a betegségen, majd visszatérni a tudomány világába, aligha faragtak volna mozihóst belőle. A film három fejezetben mesél a munkásságáért Nobel-díjjal jutalmazott matematikusról, s mindhárom — a zseni kibontakozása, a betegséggel való küzdelem, a dicső visszatérés — kellő mennyiségű izgalmat és pátoszt tartogat, hogy ne sokalljuk a moziban töltött két órát. A színészi teljesítményekről szólva Russell Crowe Oscar-díja eldöntött dolog, és tegyük hozzá, megérdemelten az. Életrajzi film esetében pedig kiváltképp öröndetes, hogy a maszkmesterek, kiknek lelkén nem egy nagy sztár szármalmas öregkori ál arca szárad, ezúttal elsőrendű ráncokat és barázdákat véstek aggkorba lépett hősünk homlokára.

kg.

Rendezte: Ron Howard, főszereplők: Russell Crowe, Jennifer Connelly, Ed Harris.

Hangversenyek

Bartók Béla

1025 Budapest II., Csalán út 29.
Telefon: 394-2100, fax: 394-4472
e-mail: Bartok-1981@mail.matav.hu

E M L É K H Á Z

Március 22., 18.00: Hegedűs Endre zongorahangversenye.

Műsor: *Liszt*: Isten áldása a magányban. *Kodály*: Valsette; Marosszéki táncok. *Liszt*: Via crucis — négy kézre, km.: *Hegedűs Katalin*. *Liszt*: h-moll szonáta.

Március 25., 18.00: Hangverseny Bartók Béla tiszteletére, születésnapján — a *Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem* és a *Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola és Gimnázium* növendékeinek hangversenye. Bevezetőt mond dr. *Ujfalussy József* akadémikus.

Belépés múzeumi belépőjeggyel (300 Ft), helyfoglalás érkezősi sorrendben.

Március 17., 11.00: Az Andor Ilona Baráti Társaság Kodály Zoltán Női Karának hangversenye. Vezényel: *B. Horváth Andreea* és *Parlagi Virág*, km. *Horváth György* (zongora).

Műsor: *Megkötötték nekem* (népdal); *Kodály*: Nagyszalontai köszöntő; Folyik a víz (Bicinium); Rigók dala; Zöld erdőben; Villó; Badacsonnyal szemközt (Tricinium). *Bartók*: Mikrokozmosz (Válogatás); Ne hagy itt; Leánynéző. *Kodály*: Árva vagyok; Tánchnóta.

Március 21., 18.00: Bartók Vónósnegyes (Komlós Péter, Hargitai Géza, Németh Géza, Mező László), közreműködik *Gulyás Márta* (zongora).

Műsor: *Kodály*: II. Vónósnegyes; *Dohnányi*: c-moll zongoratós, op. 1.

A Carmine Celebrat Kórus és Zenekar március 23-án 19 órakor Bach: János passióját adja elő az Egyetemi templomban (V., Papnövelde u. 7., az ELTE jogi kar mögött). Szólisták: *Zádori Mária, Németh Judit, Marosvári Péter, Moldvay József, Sárosi Károly*. Vezényel *Zimányi István*.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 22.,
Tel.: (06 20) 968-7001

Március 20: **Szirák és környéke** kirándulásra 81 fős autóbusszal utazunk, lehet még jelentkezni néhány helyre, ára 1900 Ft/fő, indulás 7 órakor a Margit krt. és Kis Rókus utca sarkáról.

Március 27-én az **Álmok álmodói — Világraszóló magyarok** c. kiállítást tekintjük meg a Millenáris Parkban. Találkozó 16 órakor a Retek utcai bejáratnál. A csoportos belépő ára 500 Ft/fő, 65 év felett a belépés díjtalan.

Elkészült július-augusztusi ajánlatunk: **Salzkammerguti tóvidék; Párizs — Loire-völgy; Skócia-Írország; Bajorország legszebb tájai és kastélyai; Benelux körutazás.**

Részletes programok átvehetők a klubban. Fogadónap minden kedden 10–12 óráig, klubnap minden hónap második keddjén.

Rózsadombi Nyugdíjasklub
1024 Keleti Károly u. 13/b
Állandóan hívható:
(06 20) 921-6588

Következő **klubdelutánunkat** március 7-én 15 órakor tartjuk. Március 8-án **Nemzetközi Nőnap** Győrben, ebédrel. 26. és 27.: Húsvét előtt **Bécs, Bruck an der Leitha.**

Április 16-án **kecskeméti kirándulás**, ebéd Kiskunfélegyházán. 23-án: **Burgerland, Frauenkirche, Halbturm, Bruck.** 30-án: **Eisensadt, fraknoi vár.**

Az idei részletes program csütörtökönként 8.30–13.30 óráig a klubirodán. A klubtagsági igazolványok érvényesítése folyamatos. Könyvtárunk könyvei várják az érdeklődőket, adományokat szívesen fogadunk.

Bimbó 63
a MDF II. ker. szervezete
1022 Bimbó út 63.,
Tel./fax: 326-7273

Márciusi programok: 12-én „**Talpra, magyar...**” Március 15. 19-én **A magyar nemzeti színház története és a Nemzeti Színház.** 26-án az **Álmok álmodói — Világraszóló magyarok** c. kiállítás megtekintése.

Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk. Várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjasklubba.

Minden szerdán 15–20 óra között **bridzs- és sakk-kört** tartunk. Kávét, üdítőt, süteményt! Az MDF II. ker. szervezete Bimbó úti helyiségében **társasházi tanácsadást** tart a hónap első és harmadik hétfőjén 18–19.30 között dr. Hajósné Földi Gizella és Kakuk Lajosné.

Internetkávézó a Millenárison

Barátságos kiszolgálással, gyors Internet-eléréssel várja vendégeit a *Mill-e-c@fe* mindennap 10–21 óráig.

Árak: Internet-használati alapár 450 Ft/óra, **kedvezményes díjak:** nagyszülő-oktatás 100 Ft/óra; családi szörfözés 200 Ft/

óra; levelezés, csetelés 300 Ft/óra; fotónyomtatás 60 Ft/lap. Oktatás: Internet-alapismeretek 100 Ft/óra; szövegszerkesztés, táblázatkezelés 200 Ft/óra

Millenáris Park, Fogadó a Millenárishez, 1024 Budapest, Fény utca 20–22. Tel.: 336-4097

Nemzeti Kör

Március 11-én 18 órakor a Budai Nemzeti Kör vendége **Pokorni Zoltán**, a Fidesz—MPP elnöke; 22-én 18 órakor **Makovecz Imre**, 26-án dr. **Lentner Csaba**. Az estek házigazdája dr. **Mitnyan György** polgármester. Helyszín: a XII. ker. Művelődési Központ, Csörsz u. 18.

TF-esték

Szeretettel meghívjuk a TF-esték és a Nemzeti Egységmozgalom rendezvényére, amelynek előadói: **Ferencz Csaba, Melocco Miklós, Makovecz Imre**. Téma: **Rabok legyünk, vagy szabadosok?** Helyszín a TF aulája, Bp. XII., Alkotás út 44. Időpont: március 8. péntek 18 órakor.

Kiállítások

A Vízivárosi Galéria (1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925) kiállításai a *Budapesti Tavaszi Fesztivál* keretében. **Lucie Beppler: Rajzok és fotográfiák.** **Jutta Obenhuber: Mögliche Welten — Festmények, lak- és papírmunkák.** Megnyitó március 16-án szombaton 17 órakor, megnyitja **Szeifert Judit** művészettörténész. A kiállítások március 16–30. között tekinthetők meg keddtől péntekig 13–18 óráig, szombaton 10–14 óráig.

Pillanat Galéria a Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előterében. **Vizúr János** természetfotós kiállítása megtekinthető március 26-ig. **Endrődi Péter** fotókiállítása „*A gyimesi Babba Mária népe*” címen március 27-én 19 órakor nyílik. Megnyitja **Sándor Ildikó** néprajzkutató. Közreműködik a **Tatros** együttes.

Bortnyik Sándor (1893–1976) **emlékkiállítása** március 23-ig tekinthető meg a Home Galériában (II., Csévi út 7., tel.: 200-4306, e-mail: home.galeria@mail.datanet.hu, www.ho-



megaleria.hu). A kiállítás ideje alatt eredeti hangfelvételen hallható **Egri János** beszélgetése **Bortnyik Sándorral**.

Simon Csilla fotóművész **Misztikum** című kiállítása március 18-ig tekinthető meg a **Hidegkúti Galériában** (II., Máriaremetei út 37.) hétvégén 10–15 óráig, hétköznap előzetes megbeszélés szerint (tel.: 397-0860).

Természet a művészetben, művészet az iskolában címmel kiállítás tekinthető meg március 19-ig a **Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola** aulájában (1028 Községház u. 10.).

Otthonunk textiljei (1900–1980) — kiállítás és vásár a **Fény Galériában** március 11-ig.

Nyitott klubnapok a kiállítás ideje alatt hétfőnként 14–18 óráig. Ez alatt az idő alatt bárki szakvéleményt kérhet textiliáiról, és használhatja a galéria házikönyvtárát. Tel.: 315-0432, cím: 1024 Moszkva tér 3., I/11.

Dóka Béla fotóművész **Kubai esszék** című kiállítása március 13-tól április 3-ig tekinthető meg a **Gutmann Galériában** (Árpád fejedelem útja 44., tel.: 335-2378). A kiállítás négy, Kubában eltöltött év izgalmas fotóanyagának és a budapesti Cinetrip fotósorozatának válogatását tartalmazza. A tárlat hétfőtől péntekig 10–18 óráig tekinthető meg.

Páthi Diána festőművész **hallgató kiállítása** március 14–22-ig tekinthető meg a **Gondviselés háza** (Szilfa u. 4.) kiállítótermében hétköznap 14–17, hétvégén 11–17 óráig.

Programízelítő



Március 9-én 14.00: **BMX és MTB dirt jump verseny** és bemutató, koncert, **Break Dance**. 10-én 10–16.00: **Gyermekprogram**, kézműves foglalkozások; 11–16.00: **Gyermekműsorok**, bábszínház, mutatványosok, énekesek, zenészek; 17.30: **Felkínálom-esték** — a magyar innovációról, jeles feltalálóinkról, a kiemelkedő tudományos műhelymunkáról; 21.00: **Dzsesszfórum**: a **Kaltenecker Zsolt** trió. 11-én 17.30: **Magyar táj magyar ecsettel** — agrártörténeti sorozat. A **magyar lóversenyzés története**; 19.30: **Műfajok varázsa: az opera**. **Gémes Katalin** és **Iván Ildikó** operaestje; 20.30: a **Tóth Bagi Band** koncertje. 12-én 17.30: A **magyar-lengyel orvosi kap-**

csolatok múltjából (előadás); 19.30: **Műfajok varázsa: a musical**; 20.00: **Magyar népzene** — a **Tükrös zenekar**. 13-án 17.30: A **holdjárművek titkai** (előadás); 18.00: Válogatás a **Balázs Béla Filmstúdió** munkáiból; 19.30: a **Tomkins Énekegyüttes** koncertje. 14-én 17.30: **Fejezetek a magyar élsport történetéből**; 18.30: **III. Musica Sacra Civitatis 2002**. 15-én 16.30: **Nemzetösszetartónk az anyanyelv** — dr. **Grétsy László** előadása. 16-án 10–16.00: **Gyermekprogram** — kézműves foglalkozások; 11–16.00: **Gyermekműsorok**. 17-én 10–16.00: **Gyermekprogramok**; 11–16.00: **Gyermekműsorok**; 17.30: **Felkínálom-esték** — A magyar innovációról; 19.30: **Operagála** — A **jövő sztárjai**; 21.00: **Dzsesszfórum** — **Vasvári Pál String Quartett**.

Iskoláink 9.

A Pitypang Utcai Általános Iskola

A Törökvész úti autóbussmegállótól baktattam a Pitypang utcán át az impozáns iskolaépület felé, s a költő szép sorai dúdoltak lelkemben: „...a furcsa pitypang tán- col az útfélen, |s billeg sok bóbitás banka kevélyen...” Az ideális környezetben, a Gugger-hegy aljában, parkosított területen felépített iskola vidám hangulatot áraszt. Belépve az épületbe, rend és tisztaság fogad.

A Rózsadombon az ötvenes években egyre több ház épült, a lakosság létszáma megnövekedett. A hegy közepén álló Áldás utcai iskolában már három műszakban folyt a tanítás, így a szükséglet 1958-ban létrehozta a Törökvész Úti Általános Iskolát. Azonban rövidesen ez is szűknek bizonyult a tíz év alatt megduplázódott tanulólétszám következtében, és ezért 1980-ban egy újabb iskolát adtak át a Pitypang utcában.



Azokban az években három helyen folyt a tanítás közös igazgatás alatt: a Törökvész úton, a Pitypang utcában és a Cseppkő utcában, bár ez utóbbi nevelőintézet növendékei ekkoriban már átváltak az új iskolákba is. A Pitypang utca 1983-ban különvált, és 1996-ban önállóvá lett alsó és felső tagozattal. A teljes felújítás és átépítés 1999-re készült el, amikor az iskola alsó szintjére beépítették a Pitypang óvodát, amely hatszorosított intézmény nagy játszótérrel hozzájárul a felette lévő általános iskola növendék-utánpótlásához.

Az iskola felújítását már nem lehetett halogatni. Ugyanis az épület ipari célú csarnokok számára kidolgozott technológiával készült szerkezete a mai hőtechnikai követelményeknek egyáltalán nem felelt meg. Az eredetileg a természetes megvilágítást

célzó tetőmegoldás az épület üvegházhatását eredményezte, így a kora őszi, kora nyári hónapokban elviselhetetlen volt benne a meleg, amit még fokozott az ablakok korszerűtlen acélszerkezete. Az átépítés megtervezésével az önkormányzat László Tamás építész és a Reálterv Kft-t bízta meg. A 695 millió forintos beruházással eltűnt az épület csarnokjellege, sok természetes anyagot, jórészt fát, használtak fel a korlátok, padok, belső

ajtókeretek kialakítására. Az aula kellemes tartózkodási hely lett, a falak melegséget sugároznak. A 300 négyzetméteres nap-sütött tornacsarnok méretével és felszereltségével kitűnik az átlagos tornatermek közül. A terem kettéosztható, így ott egy időben két osztály is tornázhat. A gyerekek jól felszerelt szaktantermekben tanulhatnak, fizikai előadóban, a kémia-, rajz-, technika- és számítástechnika-teremben.

S mi is az iskola legfőbb jellemzője? Talán leginkább az, hogy családias kisiskola, a maga háromszázötven fős létszámával. Az oktatást a 28 fős tanterület látja el.

A gyerekek tizennégy tanulócsoporthoz tartoznak, az osztályok létszáma átlagosan 24 fő. Már elsőből kezdve lehetőség van az angol vagy a német nyelv,

BUDA ANNO

Nagyon nagy szükség volt az új épületre, mivel a környéken óriási ütemben épül a Csatárka úti és a Törökvész úti lakótelep, ahová nagyon sok gyerekes szülő költözik. (...) Az iskolaépületben 12 tanterem, 3 szaktanterem, úttörőszoba, könyvtár, 2 gyakorlati terem, tornaterem és konyha van. Nagyon szép és modern épület, de sok-



sok apró, bosszantó hibával. A tanítás megkezdéséig nem készült el az út, az iskola épületét sártenger vette körül. A tornaterem, a konyha több ütemben készült el, még ma sem tökéletes. A telefon hosszas levelezések árán került bekötésre. Ma már örülnek a szülők, diákok és a tanárok az új iskolaépületnek, igaz, az előrejelzések kissé aggasztóak. A környék gyors ütemű fejlődése és a gyermekek létszámának növekedése az 1981–82-es tanévre már 7 első osztályt eredményezett, így az iskola rövidesen zsúfolt lesz.”

(Szabó Lajosné tanácsagnak a Budai Hírmondó 1981. novemberi számában Klub és iskola címmel megjelent írásából)

negyedikről kezdve heti három órában, ötödiktől pedig mindkét nyelv együttes tanulására. A felső tagozaton heti két órában az olasz vagy a spanyol nyelvvel is ismerkedhetnek a szakköri órákon. A reál érdeklődésű tanulók emelt szintű matematikaoktatásban vehetnek részt.

Az iskolában minden évben visszatérő ünnepség az őszi-

szöntő, a Mikulás-műsor, a karácsony megünneplése, a tavaszszöszöntő, a Pitypang-nap, a majális — ezeknek a rendezvényeknek közösségformáló ereje vitathatatlan. A népitáncok és az énekek színesítik az ünnepélyeket, a közös éneklésben nemegyszer a tanárok és a szülők is részt vesznek.

Székely-Zsoldos



Fotók: Molnár Beatrix

BÉRES Az egészséges emberért

Tartalék energia 50 év felett

Biológiai szempontból mindnyájan 30 éves korunk körül vagyunk a csúcson, szervezetünk teljesítőképessége és immunrendszerünk ekkortájt nyújtja a maximumát.

Sajnos azonban az idő előrehaladtával szervezetünk belső működése lassan megváltozik. Ma már tudjuk, hogy a korrall járó problémák java része nem elsősorban éveink számának növekedésére, hanem olyan — befolyásolható — tényezőkre vezethető vissza, mint például az életmód, ezen belül pedig a táplálkozás. A tápanyagok csökkent felszívódása, a rosszabb hasznosulás, illetve a szervezet megnövekedett igénye miatt ötvenes éveinktől bizonyos vitaminokból, ásványi anyagokból és nyomelemekből nagyobb mennyiségre van szükségünk. Ezért fejlesztettük ki, speciálisan az 50 év felettieknek, az **Actival Senior** filmtablettát, amely a hazai szükségleteknek megfelelő összetételével az egészség és fiatalosság megőrzését, az ellenálló képesség növelését szolgálja.

Az **Actival Senior** komplex multivitamin és ásványianyag filmtablet-

tában található 28-féle hatóanyag pótolja az idősödő szervezet megnövekedett vitamin-, ásványianyag- és nyomelemszükségletét, maximálisan figyelembe véve az 50 év felettiek megváltozott tápanyagigényeit.

Az **Actival Senior** összetevői nagyban hozzájárulnak az immunrendszer erősítéséhez, a fittség, a megfelelő aktivitás és az általános jó közérzet megőrzéséhez! Ne hagyjuk, hogy elhatalmasodjanak rajtunk a fáradtság, kimerültség, gyengeség jelei. Milyen jó hallani, mikor egy rég látott ismerősünk azt mondja: Te semmit sem változtál, remekül nézel ki! És milyen jó, ha mi tényleg így is érezzük! És milyen nagy biztonságot ad a mai világban egy nagymama vagy nagypapa, akire bármikor számíthat a család, akinek mindig van egy kis tartalék energiája!

Aktiválás korhatár nélkül? A Béres válasza: IGEN!

Táplálkozásunk megfelelő kiegészítésével, napi egy **Actival Senior** filmtabletta bevételével sokat tehetünk szervezetünk öregedési folyamatainak lassításáért!

Az Actival Senior gyógyszernek nem minősülő gyógyhatású készítmény. A kockázatokról és a mellékhatásokról olvassa el a betegtájékoztatót, vagy kérdezze meg kezelőorvosát, gyógyszerészét!

Rajz- és festésetoktatást szervezünk felnőttek részére

Várjuk azok jelentkezését, akik 2002 áprilisától egy tíz héten át tartó kurzus keretén belül heti két alkalommal 4-4 órában a tanmenetünkben szereplő gyakorlati és a vele járó elméleti foglalkozásokon részt kívánnak venni.

Térítéses szabadiskolánkban a kezdő felnőttek részére tartott foglalkozások és gyakorlatok alkalmassá teszik arra, hogy ceruzával, ecsettel dolgozni kezdjen. Az oktatás során a rajzolás, festőtechnikák és ezek alkalmazásai, a térábrázolás, a fény, a szín és a perspektíva összefüggéseiről adunk átfogó ismereteket.

Jelentkezni lehet a 438-0892-es telefonon, további részletek megtekinthetők a www.szecia.hu web-oldalon.



Sítúra

2002. március 13 — március 17-ig
4 nap/4 éjszaka
(indulás szerda du., érkezés vasárnap este)

a FÁTRÁBAN

(Szlovákia, Martinske Hole)

Utazás, szállás, napi háromszori étkezés és oktatás

Résztvételi díj 21 500 Ft/fő

A sítérlet és biztosítás egyénileg.

Elhelyezés Túrőfürdő melletti hegyi üdülőben
2-3 ágyas zuhanyozós szobákban.

Vízivárosi Sportegyesület

1024 Bp., Margit krt. 9., tel./fax: 212-5673,

e-mail: vizivarosise@dpg.hu



A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal: 150 000 Ft
1/2 oldal: 73 000 Ft
1/4 oldal: 45 000 Ft
1/8 oldal: 28 000 Ft
1/16 oldal: 17 000 Ft

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig: 1000 Ft,
10-20 szóig szavanként +100 Ft,
közületi apróhirdetés: 3500 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

A zöld szín: (Pantone 356)
10% felár.

Öt megjelenés után 15% kedvezményt adunk fenti árainkból.

Hirdetésfelvétel, további információk: 316-8737.

FÖLD ALATTI VÁRBÖRTÖN		REÁLIS	INTÉZŐ-BIZOTTSÁG	OLASZ VÁROS	FEKETE ISTVÁN FECSKÉJE	PLÉD NEWTON	FOLYOSÓ	FORD. KETTŐS BETŰ	IDEGEN OLAJ	VAS-MACSKA
1										K
MÉRGES						MINTAS LENSZÖVET VÉKONY FÉMLAP				
... AHRAH (ÚJSÁG)			OLASZ LABDARÚGÓ CS. ELŐBBRE JUT					SCI-FI ÍRÓ	TOJÁS ALAKÚ	
KAPZSI					TEHÁT LAJNUL SZOMORA SZK. FŐV.				VÉS ... DE FRANCE	
USA SZABVÁNY				SZAPPAN-MÁRKÁ NULLA			RÓMAI 6 KELET		LITER NŐI NÉV	
THAIFÖLDI GK. JEL		... DE VEGA LÖNÉV				SZÍNÉSZNŐ VOLT (NŐR) GONDOS				
AZ EGYIK SZÜLŐ				A TISZA M. VIZE			FÉRFINÉV ECUADORI AUTÓJEL			LÁNGOL
HAZAI ROCK-EGYÜTTES JÓD					ROMAN PÉNZ TSZ. PESTI MŰSOR			FRANCIA SZIGET MÉTER		
RÉGI FEGYVER			ZÉRUS		ECSET NÉPIESEN					
ANNO			... STEP		NÓZI					
HAJÓFAR	A HEGY „LEVE”	PITYEREG	HANG-JELZŐ							
GONOSZTEVŐ	ALLÓVÍZ		MOLIBDÉN							
		HELYSÉG PEST M-BEN				OXIGÉN				
		NITROGÉN				EGYEI				
A FIAT VÁROSA			PÖSZMÉTE							

A rejtvény fősoraiiban Churchill szavait rejtettük el. A 2002/3. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Az ember nem pihenésre teremt” (Voltaire). A beérkezett 97 helyes megfejtés közül három kedves olvasónk nevét sorsoltuk ki: Józsa Lajos, Kovács Andrea, Varga Lajos. A könyvtulajdonokat postázzuk nyertesünk címére. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre legkésőbb 2002. március 29-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

Egy II. kerületi — Adyligetben lakó — külföldi, angolul beszélő család keres angolul jól beszélő házvezetőnőt, aki gyermekfelügyeletet is vállal jó fizetésért. Erdeklődni Marthánál, tel.: 275-8006 (csak angolul beszél).

Keresek irodai munkát részmunkaidőben. Megbízható. Számítógép-ismerettel. Tel.: (06 70) 262-6369

ÁPOLÁST, GONDOZÁST, BETEGFELÜGYELETET VÁLLAL MEGBÍZHATÓ ÁPOLÓ. Tel.: 349-2576, EJSZAKA IS.

Mammut Bevásárlóközpont közelében fodrászokat felveszek. Tel.: (06 30) 992-9333

OKTATÁS

MAGÁNBOJLCSÖDÉ 4 éven aluli gyerekeket fogad Pesthidegkúton: 1028 Bp., Patkhegyi út 17. Tel.: 397-4945

Gyermekszertető tanárházaspár korrepetálást, naprakész felkészítést vállal minden tantárgyból gyors eredménnyel. Tel.: 397-1656

TELJES KÖRŰ korrepetálást vállalok! Nagy gyakorlattal! Házhöz megyek! Tel.: (06 70) 231-4202

SZÁMÍTÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...) GÉPIRÁS-OKTATÁS. MIKROBIT STUDIO. Tel.: 201-0855

MATEMATIKA FELVÉTELIRE, ÉRETTSÉGI-FELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁST VÁLLAL BLAHÁNÁL EGYETEMISTA. Tel.: (06 30) 396-1282

Matematika-, fizikatanítás. Tel.: 200-7764

NÉMET ÉRETTSÉGI-FELVÉTELIRE, NYELVVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉST VÉGZETT DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ. Tel.: 325-5483

NÉMET nyelvtanítás, pótvizsga-előkészítés (ZÖLDLOMB UTCA) lakoson, profin, hanganyaggal, tesztekkel és rengeteg türelemmel. Tel.: 335-6221

Angol-, franciaoktatás nagy gimnáziumi gyakorlattal a Moszkva téren. Tel.: 316-3484, (06 30) 432-5012

Hungarian as a 2nd language — Ungarisch für Deutsche. Tel.: 316-3199

Angol nyelvtanítás, felvételi és nyelvvizsga-előkészítés eredményesen, magas színvonalon a II. kerületben. Tel.: 315-1585, (06 30) 270-7316

Angoltanítás diplomás nyelvtanártól. Tel.: 315-6146, (06 20) 410-6349

KREATÍV ANGOL JÁTSZÓKÖR egynyelvű és kétynyelvű gyerekeknek. Tel.: 353-3159, (06 70) 248-9050

ANGOLTANÍTÁST vállalok gyerekeknek kis csoportokban is. Tel.: 228-8117

INGATLAN

GARÁZST VESZEK a Filler utca tetején. Üzenet: 490-2200

PASARÉTN automata kapubejáróval GARÁZS hosszú időre KIADÓ. Tel.: 274-2619, 9–22 óráig (üzenetrögzítő).

BATYU UTCÁBAN (NAGYBÁNYAI ÚTNÁL) GARÁZS KIADÓ AUTONAK VAGY RAKTÁROZÁSI CÉLRA. Tel.: (06 70) 247-2172

LOTZ KÁROLY utcai társasházban meghatározatlan időre 16 m²-es fűthető szuterén kiadó. Tel.: 200-8617

Budagyöngye Üzletközpontban 14 m²-es üzlethelyiség kiadó. Tel.: (06 20) 446-5573

PESTHIDEGKÚTON MÁSFÉL szobás lakás gyönyörű környezetben 70 000 Ft + rezsi KIADÓ. Tel.: 376-9031

TETŐTÉRBEÉPÍTÉS, VAGY LAPOSTETŐ-RAÉPÍTÉS LEHETŐSÉGET KERESÜNK KÉSZPÉNZ VAGY FELÜJÍTÁSI MUNKÁK FÉJÉBEN. Tel.: (06 30) 244-9361

Amerikai üzletember bérelne 100–150 m² körüli luxuslakást hosszú távra. Tel.: 250-4884

Német család bérelne 300 m² körüli új vagy felújított házat, ikerházat. Tel.: 250-4884

Francia ügyfeleink részére keresünk új vagy színvonalasan felújított zöldvezetű ingatlanokat és belvárosi lakásokat hosszú távú bérletre. Crespol Ingatlanügynökség. Tel.: 386-0036, e-mail: corisbud@axelex.ro.hu

Francia iskola (Máriaremete út) közelében kiadó fenyőkeres családi ház csendes helyen. Tel.: (06 30) 964-6565

Hűvösvölgyi úti felújításra szoruló ikerház jellegű 3,5 szobás polgári kertes ház eladó. Érdeklődni: (06 20) 973-8474

KÉSZPÉNZÉRT VENNÉK FELÜJÍTANDÓ VILÁGOS KIS LAKÁST. Tel.: (06 30) 932-0849, este: 212-2989.

II/a ker. Kőrözsza utcában eladó 54 m²-es lakás (ikerház) 200 m² kerttel. Tel.: (06 30) 922-2802, (06 70) 319-1440

Remetevárosi 5 szobás sorház lakás dupla garázzsal, 300 m² szeparált telekkel 75 millió iránnyon eladó. Tel.: 282-8126

Máriaremete úton 4,5 szobás családi ház 36 millióért eladó. Tel.: (06 20) 332-7949
II., Petreszelyem utcában 11 éve épült házban 87 m²-es háromszobás (azonnal beköltözhető) igényes lakás eladó. Irányár: 36,5 mft. Tel.: 468-3667, (06 20) 460-2879

II., Hűvösvölgyi úton 110 m²-es 3 + fél szobás, teraszos, felújítandó családi ház 150 nől telken eladó. Irányár: 39,9 mft. Tel.: 436-3667, (06 20) 978-2840

NAGYKOVÁCSI (Remeteszőlős) Madár u. 7. alatt 720 m²-es TELEK ELADÓ. Tel.: 292-4765

KERESEK 1–4 SZOBÁS ZÖLDÖVEZETI, EMELETI, CSENDES ÖRÖKLAKÁST. Tel.: 395-2894, (06 20) 362-2906

LAKÁST VÁSÁROLNA MAGÁNSZEMÉLY A KERÜLETBEN KÉSZPÉNZFIZETÉSSEL. Tel.: 318-5902, este: 311-4908.

BANALP Ingatlaniroda keres külföldi-belföldi ügyfeleink kiadó-eladó lakásokat, házakat. 10 éves tapasztalat. Tel.: 361-4287, 385-4887

Euro-Invest Ingatlaniroda külföldi ügyfelei számára keres reprezentatív luxusingatlanokat (lakásokat, családi házakat) hosszú távú bérletre. Tel.: 466-6753, (06 30) 962-9215

Korrekt, gyors ingatlanértékesítés. TAWELLCO Ingatlaniroda, 209-7783, (06 30) 931-1211. Kérésre hiteles értékbéslés készítése.

DIPLOMÁS RÓZSADOMBI ingatlanközvetítő hölgy keres másfél-háromszobás kiadó, illetve eladó ingatlanokat. Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERES-KÍNÁL állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkőre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0030, www.amadex.hu

SZOLGÁLTATÁS

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelán koronák, hidak; FOGSZABÁLYOZÁS felnőtteknek is. Dr. Gom-

bos Livia, 1021 Széher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

FOGSORJAVÍTÁS, pótlás: VI., Székely Bertalan u. 27., Podmaniczky sarok, szolid árak. Tel.: 302-1828, nyitva 10–17-ig.

Fogsorkészítés, javítás gyorsan. Tel.: 335-0804, cím: II., Felhézvi út 4.

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

15 éves körházi és magángyakorlattal egészségmegőrző, frissítő masszázsa várom vendégeimet. M. Stúdió, II., Filler u. 2/b. Tel.: 316-7354, (06 30) 270-2115

DR. KÖRMENDY MIKLÓS bőrgyógyász főorvos magánrendelésén általános és gyermekbőrgyógyászati. Lézerkezelések: bőrfiatalítás, értágulatok, seprűvenák, pigmentfoltok megszüntetése. XII., Németsvölgyi út 30/a II/3. kedden, csütörtökön 16–19 óráig. Bejelentkezés: (06 30) 966-0979

Dr. MÓNOS ZSUZSA bőrgyógyász, kozmetológus, onkológus, **dr. CSATÁR ÉVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Németsvölgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. emelet 1. alá költözött. Bejelentkezés: **dr. Csáthar:** (06 30) 971-7340, **dr. Mónos:** (06 30) 982-0999, 274-2554.

BŐRGYÓGYÁSZAT-KOZMETOLÓGIA, GYERMEKBŐRGYÓGYÁSZAT MAGÁNRENDELÉS. 1028 Bp., Moszkva tér 4., fszt. 1. **RENDELÉSI IDŐ: CSÜTÖRTÖK 14–19 ÓRÁIG. BEJELENTKEZÉS:** (06 20) 456-9770, **DR. SERES KLÁRA SZAKORVOS.**

DR. KÖRMENDY MIKLÓS bőrgyógyász főorvos magánrendelésén ránckezelések: botulinus toxin, ráncfeltöltés, mélyhám-lasztás. Zavaró növedékek eltávolítása. Acne, haj- és körömbetegségek kezelése, allergiavizsgálatok. XII., Németsvölgyi út 30/a II/3. kedden, csütörtökön 16–19 óráig. Bejelentkezés: (06 30) 966-0979

Dr. Korpásy István sebész főorvos sebészeti, emésztőszervi endoszkópos proctológiai rendelését márc. 1-jétől megnyitja, körházi háttérrel. XII., Németsvölgyi út 30/a. Szerda: 17–20 óráig. Bejelentkezés 16 óra után: (06 20) 367-1165

REUMATOLÓGIA-MAGÁNRENDELÉS. Mozgásszervi betegségek kivizsgálása, kezelése. II., Frankel Leó út 68/b, dr. Mészáros Györgyi reumatológus-fizioterápiás szakorvos. Bejelentkezés: (06 20) 543-1080

SZEXUÁLIS TANÁCSADÁS, hüvelyi-emiő ultrahang, VIDEOKOLKOSZKÓPÓS NŐGYÓGYÁSZAT dr. Takáts Béla magánrendelésén. II., Filler u. 10. Tel.: 316-2596, (06 30) 281-7024

INTIM TORNA@ TANFOLYAMOK INDULNAK FOLYAMATOSAN. MEGELŐZÉS ÉS REHABILITÁCIÓRA IS ALKALMAS. AJANLOTT SZÜLES ELŐTT ÉS UTÁN, AKARATLAN VIZELETVEZTÉSSEL, ARANYERES PANASZOKNÁL, ALHÁSI FÁJDALMAKNÁL. Tel.: (06 20) 927-0199

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, foggyókúra kiegészítéseként, göctalanításra. „Vivien talpai” orvos-termesztőgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számitógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki orvosi háttérrel. „Vivien talpai” orvos-termesztőgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b. Tel.: 316-2596

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, villanybojler vízkötelenítése, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DIJTALAN FELMÉRÉS, ARAJANLAT. Tel.: 455-0912, www.lakas-szerviz.hu

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futessszerelés.hu

Víz-, fűtés-, vezetékszerelés, teljes felújítás, ázasok megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész-technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

Gyorsszolgálat vízszelés, csőtörés elhárítása, vécetartály, csap cseréje, bojler vízkötelenítése, mosógépek bekötés, vízöraszrelés tervezéssel, duguláselhárítás. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

MAGAS A VÍZSZÁMLA? Csőtörés helyének műszeres keresése földben, falban. Tel.: 319-6445, (06 30) 296-0198

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÖRÁSZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézés. Mindennemű vízszelési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgások műszeres vizsgálata. Tamási József gázszertelő, II., Lórántffy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK, magyar gáztűzhelyek javítása 3500 Ft-os munkadíj, ingyenes kiszállással. Tel.: (06 30) 471-5440

GÁZKÉSZÜLÉK — VÍZVEZETÉK — FÜTÉSSZERELÉS. Gázkészülékek, wc-tartályok, csapok javítása-cseréje, csőtörések, ázasok elhárítása aznap, garanciával. Gázvezetékek, fűtésrendszerek kiépítése tervezés, kéménybelleléssel. Tel.: (06 30) 850-4225

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250, www.gazszerviz.hu

ÉRINTÉSVÉDELEM. Szabványossági, villámvédelmi, tűzvédelmi időszakos felülvizsgálatok. **VILLANYSZERELÉS. VILLAMOS TERVEZÉS.** Herbst György, Bp. 1126, Szendrő u. 48, Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. **PETRAS MESTER.** Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Villany-, vízszelés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS, épület- és ipari villanyszerelés, felújítás, javítás. RIASZTÓRENDSZEREK, KAPUTELEFONOK szerelése. Herbst György, Bp. 1126, Szendrő u. 48, Tel./fax: 275-4692, 275-6208, (06 20) 929-2227

Kerületi Hajdú villanybojler, csapok, vécék, vízkötelenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelvényítés, csere, érteketítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még **AZ-NAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Duguláshárítás nonstop, csatorna, mosogatók, lefolyók tisztítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Duguláshárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Mosogatók, fürdőszobai lefolyók, csatornák tisztítása géppel, falbontás nélkül, garanciával. **KAMERAS CSATORNAVIZSGÁLAT!** Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Vécék, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! Gépi csatornatisztítás, zsírtalanítás, gyökértelenítés garanciával. Hétvégén is! Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL A II. KERÜLETBEN LEGOLCSÓBBAN. VÍZVEZETÉK-SZERELÉS: CSAPOK, SZIFON, VECÉRTARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE GARANCIÁVAL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 233-1483

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, relaxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szúnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNYÖK, FAREDŐNYCSERE, ROLETTA, RELUXA, ABLAKFOLIA, HARMONIKA-AJTÓ, SZALAGFÜGGÖNY, TISZTÍTÁS IS, NÁPELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ. Tel.: 394-4391

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, szúnyogháló, harmonikaajtó, függönykarnis javítása-készítése. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

Minőségi alu-, műanyagredőnyök, napellenzők a gyártótól, rendkívüli minőségben és áron! Motorral, távirányítással is. Relaxa, mobil-fix szúnyogháló, harmonikaajtó. Tel.: 358-9435, (06 30) 401-1029

REDŐNY-RELUXA gyorsszerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

SZALAGFÜGGÖNYÖK, REDŐNYÖK GYÁRTÁSA FÉNY, HŐ-, ZAJ- ÉS BETÖRÉSVÉDELME CÉLJÁRA. Tel.: (06 20) 950-6057

Reluxa-redőny, aluredőny, szalagfüggöny, napellenző, szúnyoghálók gyártása-szerelése garanciával. Kiss Zoltán. Tel.: 362-4112, (06 20) 957-5038

Reluxa-redőny, aluredőny, szalagfüggöny, napellenző, szúnyoghálók, műanyagablakok. Bemutatóterem: Bp. VII., Rákóczi út 54., a Blaha Lujza térenél. Tel.: 321-4328, (06 20) 464-2485

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szúnyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

BUDAI FAGYASZTÓ- ÉS HÜTŐGÉPJAVÍTÓ SZAKSZERVIZ. HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 6-21-IG. HELYSZINI JAVÍTÁS GARANCIÁVAL. Tel.: 275-5644, (06 20) 934-5183. HÉTVEGI ÜGYELET.

HÜTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 20) 928-5188

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. HELYSZINI JAVÍTÁS

GARANCIÁVAL. HÍVHATÓ A KERÜLETBŐL 06-20 ÓRAIG. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 395-2991

Kerületi hűtőgépjavítás, ajtószigetelések cseréje. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

Hűtőgépszerelő gyorsszolgálat a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

Lehel hűtőgépszerviz a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 30 éves gyakorlattal. Várhídi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

Mosógépek (automata) üzembehelyezését, javítását, eladását; villanybojlerek javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás. Tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210

Energomat, NDK-típusú és más külföldi mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreczi Péter. Tel.: (06 30) 966-7568

MOSÓ- ÉS MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanyfűtések megbízható javítása garanciával. Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074. Hétvégén is hívható!

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégén is. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Automata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétvégén is. Javításkor a kiszállás díjtalan. Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946

AUTOMATA MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA AKAR MEG MAI SZERVIZ. HAJDÚ ENERGOMAT, „NDK” MINIMAT, ENERGOLUX. A HIRDETÉS FELMUTATÓJÁNAK 1000 FT ÁRENGEDMÉNY. BODI GÁBOR. Tel.: 395-3357, (06 20) 961-8618

TELEVÍZIÓ, VIDEO, MONITOR, CD, DVD, KAMERA, HI-FI, MIKROSÜTŐ GYORS-SZERVIZE. Tel.: (06 70) 246-5049. HÉTVEGÉN IS HÍVHATÓ.

Rádió, magnó, lemezjátszó, telefon, üznetrögzítő, hordozható tévé, videomechanika helyszíni javítása. Hétköznap ingyenes kiszállás. Deák Csaba. Tel.: 250-0413, (06 20) 323-0273, hétfőtől péntekig 10-19-ig.

Videómagnó, tévé, Hi-Fi-készülékek szervize. Javítás garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 546-6304

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, Hi-Fi-szerviz. Nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

Televíziójavítás a II/a kerületben és környékén, garanciával, hétvégén is. Tel.: 376-8157, (06 20) 992-0705

TELEVÍZIÓ, VIDEO-MAGNÓ, TÁVIRÁNYÍTÓ, HANGFAL, HI-FI készülékek precíz javítása, írásos garanciával, kedvező áron, telephellyel rendelkező, megbízható szervizben. Nyugdíjasoknak árengedmény. ELZSÓ Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9-17 óráig.

TÉVÉ, VIDEO, Hi-Fi javítása ingyenes kiszállással, olcsón, garanciával. Nyugdíjasoknak árengedmény. Tel.: (06 30) 340-7434

GELKA-BUDA. Tévé, hűtő, mosógép, bojler, gázkészülékek, villanytűzhely, mikrohullámú sütő JAVÍTÁSA. Tel.: 247-7077

MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú sütők javítása a helyszínen. Javítás esetén ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06 30) 948-4103

Mikrosütők szervize. Javítás garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 546-6304

Építési munkát vállalom munkájára igényes, komoly, becsületes, megbízható vidéki építési vállalkozó. Tel.: (06 20) 411-3995

Építési vállalkozó családi házak, nyaralók építését, felújítását, átalakítását referenciával vállalja. Tel.: (06 30) 966-3965, (06 30) 369-1604

TERVEZŐ, KIVITELEZŐ KFT. LAKÓÉPÜLETEK, NYARALÓK ÉPÍTÉSÉT, MEGLEVŐ ÉPÜLETEK BŐVÍTÉSÉT, FELÚJÍTÁSÁT, TETŐTERBÉPÍTÉSÉT VÁLLALJA TERVEZÉSTŐL AZ IGÉNY SZERINTI KIVITELEZÉSIG. Tel.: 325-8810, (06 30) 211-4979

KONTÉNERES szemét- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

KONTÉNERRENDELÉS: Építőanyag, építési törmelék, föld és szemét szállítása. Tel.: (06 30) 201-5020

ÁCSMUNKÁK, ÚJ TETŐ, FAHÁZ, LÉPCSŐ, GALERIA, SZÁLETLI KÉSZÍTÉSE, PADLASTERBÉPÍTÉS. Tel.: 397-1625 18 órától, (06 30) 297-9738.

Bádogosmunkák, javítások, új épületek kivitelezése. Tel.: (06 20) 391-5982, 291-9239

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával Farkasrétről. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

LAPOSTETŐ-SZIGETELÉST vállal a VIKTÓRIA 6 Kft. garanciával, referenciákkal. Tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495

HŐ-, HANG-, POR-, ABLAKSZIGETELÉS CSÜCSMINŐSÉGBEN. SVED LICENC. Attila. Tel.: (06 20) 390-1567.

Kőműves, betonozási, szigetelési, homlokzati felújítási és egyéb építőipari munkák kivitelezését, valamint építési műszaki ellenőrzést vállal építőmérnök. Tel.: (06 20) 955-4440

Lakatos gyorsszolgálat, biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Lakatos gyorsszolgálat, rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Garázkapuk, kapunyitó automatikáik, pánccélajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429.

BETÖRÉS ELLENI VASRÁCSOK, AJTÓK, FOLYÓSÖLÉZÁRSOK, VASSZERKEZETEK KÉSZÍTÉSE ÉS JAVÍTÁSA, HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE NAGY GYAKORLATTAL. Tel.: (06 30) 932-4257

Zárszerelés olcsón, 24 órán belül. Tel.: (06 20) 996-9259

Zártsere gyorsszolgálat, hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

S.O.S. zárambulancia, zártsere, hevederzár szerelése, lakatosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Kerítések, kapuk, korlátok és egyéb vasipari munkák készítése, javítása garanciával. Tel.: 376-9800, (06 70) 234-7311

Épületlakatos-díszműlakatos munkák, zárambulancia, gipszkartonszerelés, lakásfelújítás, asztalos, tetőszigetelés, épületbontás, tereprendezés, fakivágás. Tel.: (06 30) 292-3247

LAKÁSSZERVIZ AZ INTERNETEN. Díjtalan szaktanácsadás. Látogasson el hozzánk. WWW.LAKÁSSZERVIZ.HU vagy 455-0913.

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

Gipszkartonozás, lambériázás, hajópadiózás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTAZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

Kedvező áron festés, mázolás, tapétázás! Tel.: 283-5158, (06 30) 950-2152

Szobafestést-mázolást, tapétázást, PVC-s szőnyegpadlózást, parkettacsiszolást, lakkozást, kőművesmunkákat, vízszelést, hőszigetelést, drávirózást garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

Garanciával vállaljuk lakások festés-mázolását, tapétázást, szőnyegpadlót, parketta, ajtó, ablak passzítását, légszigetelést, burkolást, duguláshárítást stb. Tel.: 276-1805

Lakásfelújítás kompletten, átalakítás, építési munkák, gipszkartonozás gyorsan, garanciával, tisztességes árakon. Tel.: 376-5688, (06 20) 491-7010

ASZTALOSMUNKÁK! Ablakzárak, ajtózárak javítása, cseréje. Hőszigetelés. Tel.: 355-9358

PARKETTACSISZOLÁS, világos háromszori lakkozás garanciával, azonnalra is. Tel.: 246-2094, (06 30) 949-2207, Iványi.

TAKARÍTÁS! Lépcsőház-takarítást, ablaktisztítást, festés utáni nagytakarítást vállalkoz. Tel.: 287-3912, (06 70) 240-3478

Takarítás! Lakások, irodák teljes körű takarítása. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális tisztítása. Tel.: 213-5133, (06 30) 954-4159

TISZTELT LAKÓK! Irodaházak, társasházak, magánlakások teljes körű takarítása, karbantartása. Szolgáltatásainkat megbízhatóan, garanciával, referenciákkal, realis áron vállaljuk. Tel./fax: 269-3291, (06 20) 947-5830

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS, csomagolás, bútorszerelés, zongoraszállítás. Ingyenes felmérés! Budapesti Teher. Tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

Fuvarvállalás zárt, dobozos, 3x2x2 m keretű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, BÚTORSZERELÉS ingyen dobozokkal, lomtalanítás, expressz-teher. Tel./fax: 349-0365

Automata öntözőrendszerek profi szerelése, tervezése. Kertépítés, növénytelepítés, füvesítés garanciával. Tel.: (06 20) 331-2965

Füvesítés, gyepszőnyegezés, fűnyírás. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

Elhanyagolt kertek rendbetétele, fakivágás, sövényvágás, fűnyírás, motoros fűkaszálas professzionális gépparkkal. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

FAKIVÁGÁS 1983 óta, itt és vidéken, hegy-mászótechnikával, szállítással, többszáz referenciamunkával. Gond Ferenc. Tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088

KERTEK-PARKOK tervezése, kivitelezése, fenntartása. Fakivágás, bozótirtás, telekrendezés szakemberektől, garanciával! Tel.: (06 20) 398-9188

Metszést, permetezést, kertek rendberakását, kertgondozást és kertépítést vállalkoz. Tel.: 325-8409

TISZTELT LAKÓK! Fakivágást, gallyazást, kerttakarítást, bozótírtást, termőföldfeltöltést és egyéb, telkekkel kapcsolatos munkákat vállalunk. Tel./fax: 269-3291, (06 20) 947-5830

KÖNYVELÉS: Bt-k, társasházak, egyéni vállalkozók részére, realis áron. Tel.: (06 30) 385-7229

ADÓBEVÁLLÁS, KÖNYVELÉS TELJES KÖRŰ FELELŐSÉGVÁLLALÁSSAL, SZABÁLYZATOK KÉSZÍTÉSE, TB, MUNKAÜGY, ADÓHATÓSÁG ELŐTTI KÉPVISELET. ELŐZETES BEJELENTKEZÉS: 214-4959, I., Attila út 117., II/2.

KÖNYVELŐ TÁRSASÁG VÁLLALJA VÁLLALKOZÁSOK KÖNYVELÉSÉT, BÉRSZÁMFEJTÉSÉT. Tel.: 325-9565, (06 20) 313-2665, 325-5080, (06 60) 412-296

Budai könyvelőiroda vállalja bt-k, kft-k, társasházak könyvelését felelősséggel, viszszaemlék 10, 10 ezer Ft/hó-tól. Tel.: (06 20) 951-5351

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, adótanácsadó vállalkozó kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését. Tel.: 200-9716

Adószakértő, adótanácsadó vállalkozó kft-k, bt-k könyvelését II. kerületi irodával. Tel.: 213-7977, 202-3871

MOBIL KÖNYVELŐIRODA. Számláit saját irodájában könyveljük egy-négyhetenként, igény szerint. **LEDIT Könyvviteli Bt.** Tel./fax: 275-7919, (06 20) 458-5290

KÖNYVELÉS. Betéti társaságok, kft-k könyvelését teljes körű ügyintézővel (visszamenőleg is) vállaljuk. Vállalunk cégalapítást, átalakítást, **TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET.** Tel.: 200-0624, (06 30) 221-8370

Szakvizsgálással társasházak közös képviselőjét vállalom, referenciával, II. kerületi irodával. Tel.: 213-7977, (06 30) 989-3942

TÁRSASHÁZAK, FIGYELEM! Nagy gyakorlattal rendelkező cég vállalja társasházak és lakóparkok közös képviselőjét teljes körű ügyintézővel, karbantartói, könyvelői, jogi háttérrel. Iroda: 1133 Kresz Géza u. 21. Tel./fax: 239-9105, (06 30) 989-0389

Társasház közös képviselőjét vállalja 10 éves gyakorlattal jogi ismeretekkel rendelkező mérnök-közgazdász. Tel.: 212-3049, (06 30) 301-8318

TÁRSASHÁZAK FIGYELMÉBE! Korrekt áron vállaljuk társasházuk közös képviselőjét számítógépes feldolgozással, műszaki és ügyvédi háttérrel. Tel.: 243-2077, (06 20) 242-2267

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, **FEJLESZTÉSE** 8–20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

VARRÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen, garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

ASZTROLÓGIA-HOROSZKÓPELEMZÉS: II., Buday László u. 11., I. em. 3. Forgács Miklós. Bejelentkezés szükséges, tel.: (06

70) 214-6172, vagy 20–22 óra között: 316-3858, www.asztro.negral.hu

Asztrológus vállalkozó jellemanalízist, sors-elemzést, társkapcsolat elemzést, előrejelzést, asztrológiatanítást. Tel.: 251-8939

MÉZESKALÁCS dísz- és emléktárgyak készítése **HÜSVETRA, RENDEZVÉNYEKRE, KÜLÖNLEGES ALKALMAKRA.** Mucsy Géza mézeskalácsos. 1022 Tövis u. 11/a. Tel.: 326-7920

FRANCIÁRA FORDÍTUNK általános szövegeket magyarról, olaszról, spanyolról és angolról. Naplement Bt. Tel.: (06 30) 212-4527, (06 70) 270-4168

ÚSZÓMEDENCÉK KARBANTARTÁSA, KORSZERŰSÍTÉSE, VIZFORGATÓK, EGYEDI PEZSGÓFÜRDŐK, LEFEDÉSEK, TARTÓZÉKOK GARANCIÁVAL. Tel.: (06 30) 921-2080

MŰGYŰJTÉS

KÖNYV. Krisztina Antikvárium (I., Roham u. 7.) vesz-árverez könyveket, könyvtárakat, régi képes-levelezőlapokat, plakátokat, egyéb papírrégiségeket. Ingyenes kiszállítás, értékbecsülés, készpénzfizetés. Tel.: 212-8909

A **TALLÉR ANTIKVITÁS** készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűntetéseket, porcelán- és ezüstartárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

Kieselbach Galéria vásárol bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszközkészletet), régi Zsolnay-tárgyakat, szőnyeget, kvalitásos műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10–1/2 1-ig, 14–16-ig.

RÉGI PÉNZ, KITŰNTETÉS, ÉREM vétele és eladása. Aukció. Tátra Galéria. Tel.: 239-4043

„Miniatűr” Régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnye-

get, dísztárgyakat. Bp. I., Áttila út 101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509

Telefonáljon vagy látogasson el régiség-üzleteimbe! Louis Galéria, exkluzív. II., Margit krt. 51–53. Tel.: 316-3651; VII., Wesselényi u. 19. Ingyen hívható telefon: (06 80) 200-886. Antik bútor, festmény, szobor, csillár, nagyméretű tükör adásvétele, ingyenes értékbecsülés.

Vásárolunk herendi porcelánt, Zsolnayt, karórát, zsebórát, ezüstartálcát, evőeszközt, gyertyatartót, sétatálcát ezüst vagy csont fogantyúval, antik bizsukat, hagyatékot. Louis Galéria, II., Margit krt. 51–53. Tel.: 316-3651; VII., Wesselényi u. 19., tel.: (06 80) 200-886.

SZÉNA TÉREN újonnan nyílt régiségbolt vásárol szobrot, festményt, szőnyeget, grafikát, porcelán és ezüst dísztárgyakat, hagyatékot. Széna tér 1/a. Tel.: (06 30) 914-7030

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

Bútorok hagyatékából eladók, századeleji komplett háló, vitrin, tálaló, támlásszékek, heverő, skandináv ágy eladó! Tel.: 397-1656

Koloniál kétszemélyes kanapé, két fotel, dohányzóasztal, egyvonalas telefonközpont eladó. Tel.: 409-0585, 18 óráig.

SZELLŐ JÁNOS díjtalan lakáskiürítéssel vásárol régi bútort, képet, keretet, csillárt,

porcelánt, hagyatékot, régi ruhaneműt. Tel.: 291-3101, (06 30) 231-4853

ÚJ BÚTORBOLT NYÍLT! Szekrény sorok, garnitúrák, konyhabútorok, étkezők, keleti szőnyegek, csillárok és 1000 apró cikk kedvező áron kapható! II., Keleti Károly u. 11/a, tel.: 315-0469, hétfőtől péntekig 10–18-ig, szombaton 9–13-ig.

KOLONIÁL KISBÚTOROK nagy választékban, szekrény sorok, garnitúrák méretre, megrendelésre. Dolly Lakásfelszerelés. Bp. VII., Verseny u. 2. Tel.: 322-9948, a Keleti pu-nál.

ALLERGIAMENTESÍTŐ ZEPTER porszívó, nedves-száraz, vadonatúj, ELADO. Tel.: 376-9695

Garázska, VW-bogárhoz gumik, alkatrészek, Singer varrógép, programkártyás kötőgép olcsón eladók. Tel.: 397-1656

Tető- és terasz-szigetelés, homlokzatfelújítás, egyéb építési, szakipari és épületgépészeti munkák végzését vállalja az

ÉPSZAKKER KFT.

**1022 Budapest, Törökvész út 16/b
Tel.: 326-5312**

Vadonatúj duplatálas gyönyörű márvány szőkőkút negyedáron, lehajtható állószőlárrium archbarnítóval, újszerű állapotban eladó! Tel.: 397-1656

Kamasz perzsacák törzskönyvezett szü-lőktől olcsón eladók! Tel.: 397-1656

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társ-kereső szolgáltatunkat igényli. Értékren-dünk a megbízhatóság Györgyi asszony-nál. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

ÉRTELMISÉGIK, VÁLLALKOZÓK SZÍNVO-NALAS TÁRSKÖZVETÍTŐJE HANGULA-TOS RENDEZVÉNYEKEL, PROGRAMOK-KAL. Tel.: 331-6622, Kiss Etelka.

KÁNYA KATA TÁRSKÖZVETÍTŐ ÉS PROG-RAMIRODA. KEZDJEN ÚJ ÉLETET! Tel.: 214-9441

EGYÉB

URÁNUSZ ASZTROLÓGIAI STÚDIÓ, ho-rszkópelemzés, társkapcsolat-elemzés, tanácsadás. Jelentkezzen! Tel.: 275-8969, (06 30) 281-9452

Zongorahangolás és javítás. Nagymáthé Huba, II., Bimbó út 3. Tel.: (06 20) 363-4862

ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉNK KORREKT FELTÉTELEKKEL ÖRÖKLAKÁ-SERT VAGY CSALÁDI HAZERT EGYEDÜL-ÁLLÓ KISNYUGDÍJASSAL. MAGÁNSZE-MÉLY HÁZASPAR VAGYUNK, BIZTOS ANYAGI HÁTTERREL. HÍVJON BIZALOM-MAL. Tel.: 200-6492



Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

Díjmentes felmérés, árajánlatadás és vagyonvédelmi szaktanácsadás!

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus riasztórendszerek jelzéseit — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a ri-asztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökke-nése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk se-gítségével;
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: fegyveres járőrt küldünk, érte-sítjük az ügyfelet vagy megbízottját, a hatóságot vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet 4 különböző járőrbázisról tud egy idő-ben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióval, akik 10 percen belül a vé-dett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt elfogják és átadják az illetékes hatóságnak, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosít-ják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos ér-tékhatárig) szerződésben rögzített felelősséget vállalunk.

Iroda: 1016 Tündérlaki mélyút 2., Tel.: 361-3885, fax: 361-3884

Távfelügyeleti központ:

1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:

BRFK XI. ker. R. kap. 151(2-70) 1995.

www.prosec.hu

E-mail: prosec@mail.mata.hu

Ezersziget

Komplex Pszichológiai és Gyógypedagógiai Ambuláns Centrum

1021 Bp., Hűvösvölgyi út 116.

Pszichopedagógus: Magatartási, tanulási, illetve figyelemzavar, hiper-aktivitás, autizmus, eltérő fejlődésmenet esetén: (06 30) 223-7961.

Logopédus: Hanghibák, megkészt és akadályozott beszédfejlődés, beszédmegértési problémák, dislexia, diszgráfia, diszkalkulia ese-tén: (06 20) 493-3711.

Pszichológus: Érzelmi és viselkedési problémák esetén, illetve család-terápiás foglalkozások: (06 30) 234-8506.

Grafológus: Elemzés, tanácsadás írásképp alapján: (06 20) 493-3711
Első foglalkozás: 5000 Ft, a továbbiakban alkalmanként 4000 Ft; csa-ládi konzultáció 5000 Ft/alkalom; grafológiai elemzés 8000 Ft.



Fehér László
Bútorrestaurátor

Az Országos Kézműves Kamara által több nagydíjjal kitüntetett bútorrestaurátor vállalja antik bútorai felújítását korhű anyagokkal, szakszerű technológiával, garanciával.

Bp. XX., Nagy Sándor J. u. 44. Tel/Fax: 283-7223, (06 30) 941-8639
www.restaurator.hu E-mail: restaurator@restaurator.hu

HOMEMIX

Építőipari és Kereskedelmi Kft.
Bp. II., Vadaskerti utca 12/b

- Teljes körű építőipari kivitelezés, felújítás
- Felelős műszaki vezetés és ellenőrzés
- Szaunák és úszómedencék építése
- Homlokzati és belső nyílászárók, gipszstukkók
- Minta utáni építőanyag-kereskedelem
- Állványrendszerek bérbeadása, építése
- Ingatlanforgalmazás, értékbecslés és hitelügyintézés

Tel/Fax: 200-0303

Nyitva: hétfő-péntek 8-17 óráig

Szőnyegtisztítás

(06 80) 200-639

ingyen hívható 8-16 óráig

3-470-865

3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés háztól házig 2 nap alatt.

Perzsák, szőttek szakszerű javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest IX., Soroksári út 164.
Régi címünk: Bp. X., Fertő u. 8.



VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.

60 éve állunk az Önök rendelkezésére!

SUZUKI, OPEL, LADA, FORD ÉS MÁS TÍPUSOK JAVÍTÁSA

SZERVIZ:

1026 Budapest, Páfrány u. 17/b
Tel.: 200-6800, 200-6488

GYORSSZERVIZ:

1022 Budapest, Bimbó út 44.
Tel.: 326-5162

időszakos átvizsgálások,
olajcsere,
sérült gépkocsik javítása,
gépkocsifényezés,
kipufogószerviz,
eredetiségvizsgálat,



műszaki vizsgáztatás,
zöldkártya,
biztosítói ügyintézés,
motordiagnosztika,
motorfelújítás,
fékjavítás,
alkatrészfeladás.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-16.30-ig

Szent János Kórház

A MI KÓRHÁZUNK!



Kérjük,
adójának
1%-ával
támogassa
a Szent János
Kórházat!

Köszönjük. Kedvezményezettként jelölje meg az
„Alapítvány a Fővárosi Szent János Kórházért” alapítványt.

Adószám: 18034257-1-43

Lapunk terjesztését a Feibra Kft
munkatársai végzik,
akik kérik, hogy reklamációjukkal
közvetlenül hozzájuk forduljanak:

1139 Budapest, Váci út 95.
Telefon: 340-9921, 340-9922,
Fax: 340-9923.

BAUMAG

**Ingyatlanfejlesztési
Szövetkezet**

Új lakások leköthetői: Bp. XIV. Ilka u. 17. alatt 44 db lakással,
parkolókkal és 3 db üzlettel épülő társasházban 40, 56, 86, 110 m²-es
lakások egyedi fűtéssel, két lift és nagy kert használatával.
Szoc. pol. engedmények és kedvezményes hitel igénybe vehető!
Lakások, üzletek átadása 2001. III. negyedévében.
INFORMÁCIÓ: (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír

A BAUMAG Szövetkezet ajánlata tagjainak

NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 12%	évi 12%	évi 12%
3–4 hónap	évi 12,5%	évi 13%	évi 13,5%
5–12 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630

Nyitva: hétfő, szerda: 9–16.30; kedd, csütörtök: 9–17; péntek: 9–15 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalon

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

Telefon: (06-1) 347-0738

REAL MANAGEMENT
BUDAPEST – BRATISLAVA – PRAHA

www.rm.hu

ÖB BARC

MKB

Korlátozott számban
3 millió Ft értékű garázst adunk
ajándékba kulcsra kész sorházi
lakások lehőtése esetén,
amíg a készlet tart.

Sorház

- A lakásokhoz sövényvel elválasztott déli fekvésű kert
- Táborhegy Sorház 21-46 Mft

Társasház

- Panoráma, tágas erkély, terasz, tetőkert
- gyermekjátszótér
- Csendes parkban grillező
- Táborhegy Társasház 21-71 Mft

Mi a vágya?

- Lakásalaprajzok igény szerinti áttervezése
- Lakásméretek: 57-163 m²
- kiváló tömegközlekedés
- közelben iskola, bevásárlóközpont, sportpálya
- távirányítású kapu/sorompó,
- hangszigetelt biztonsági nyílászárók
- legkorszerűbb épületgépészeti megoldások
- (Kérje műszaki leírásunkat!)
- illetékmentesség

70% zöldterület

Kupon!
Nagyértékű repülőjegyeket
sorsolunk ki a hirdetést felmutató
új lakásvásárlók között.

Az elképzeléseire építünk!
További információ: Real Management
Bp. 1191 Ady Endre út 28.

Örök panoráma

Ó b u d a

TÁBORHEGY
LAKÓPARK
Óbuda

Mindent, ami a gyerekszobába kell!

- Fenyő, éger, bükk ágyak
- Biomatracok
- Egyes mintadarabok óriási árengedményre!



Dinoland Bútorboltok

1024 Lövőház u. 33., Tel.: 212-4747
1053 Magyar u. 7., Tel.: 266-1889

ANTI KVITÁS!
GYŰJTŐ KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Régi bútort, egyes darabokat is, ülógarnitúrát, nagyméretű kétajtós szekrényt, pohárszekrényt, komódot, író-szekreteres bútort, vitrint, szoborral díszített bútort, kis és nagyméretű festményt, bronz- és faszobrot, Zsolnay-, herendi és ezüsttárgyakat, órákat, régi csillárokat, fali- és padló-perzsaszőnyegeket, porcelántárgyakat, antik bizsukat, csipkéket, terítőket, régi rádiót, varrógépet, teljes hagyatékat. Életjáradékot kötünk hivatalos, közös megegyezéssel.

Üzlethelyiség: Fény utcai piac II/55.
Tel.: 345-4184, (06 20) 944-8378

KÉPKERETEZÉS

MŰVÉSZPOSZTEREK

Vállaljuk fotók, festmények, rajzok, iratok bekeretezését, kasírozását, restaurálását, igény szerinti elkészítését több mint 600-fajta olasz, spanyol, német, angol képkeretlécbe. Csiszolt és fazettás tükörkészítés.

BUDAGYÖNGYE; FILÉR U. 19.;

PÓLUS;

MAMMUT;

WESTEND;

legújabb boltunk: MOM PARK — Park sétányon

DARVAS KÉPKERET ÉS POSZTER GALÉRIÁK

Gyógyszeres kezelési program kézekcémában

Rendelőintézetünk ingyenes gyógyszeres kezelési programot indít kézekcéma (krónikus dermatitis) kezelésére. Az orvosi felügyelet mellett végzett program során 3 hónapon keresztül egy újonnan kifejlesztett tablettával kezeljük a helyi kezelésre (krém) nem gyógyuló kézekcémát. Hasonló hatóanyagú készítményt más bőrbetegségek esetében évek óta sikerrel alkalmaznak.

Amennyiben Önnek ekcémás panaszai vannak, és kedvet érez a fenti programban való részvételre, kérem, hívja a 436-7330-as telefonszámot.

Cím: Óbudai Egészségügyi Centrum, 1036 Budapest, Bécsi út 61.

Felhívjuk a figyelmét arra, hogy a kezelési programokba csak limitált számú páciens tudunk felvenni, valamint arra, hogy előzetes orvosi vizsgálattal választjuk ki a program követelményeinek leginkább megfelelő jelentkezőket. Elsősorban 18 és 70 év közötti férfi betegek jelentkezésére számítunk.

Klinikai vizsgálat csontritkulásban (Osteoporosisban)

Intézetünk csontritkulás kezelésére kifejlesztett új gyógyszer különböző alkalmazási formáinak klinikai vizsgálatait végzi. A kétéves vizsgálatok rendszeres szakorvosi ellenőrzés alatt folynak, és időtartamukra a vizsgálatban részt vevő személyeknek térítésmentesen biztosítják a vizsgálati gyógyszert.

Amennyiben Ön 55 és 80 év közötti nő, úgy véli, hogy csontritkulása van, és kedvet érez a fenti vizsgálatban való részvételre, kérem, hívja a következő telefonszámot: 436-7330.

Felhívjuk a figyelmét arra, hogy a vizsgálatokban csak meghatározott számú vizsgálati személyt tudunk bevonni, valamint arra, hogy előzetes orvosi vizsgálattal választjuk ki a vizsgálat követelményeinek megfelelő jelentkezőket.

Cím: Óbudai Egészség Centrum, 1036 Budapest, Bécsi út 61., I. em.

**Még mindig csak 1848 forintba kerül a
Pilvax Étteremben újra kiadott
dicsőséges 12 pont**

Elő követelések

1. Aperitifként „Magyar Kávé”, mely begyűjt,
és segít elviselni a reánk váró kulináris fáradságokat
2. Körmos bablevés tejnek főlével ízesítve,
ahogy azt Jókai kedvelte
3. Májpástétom leves vajas kopertában,
Pákh Berci ízlése szerint
4. Juhtúróval töltött gombacsákó, izzó parázson forrósítva
5. Fűszerolajjal ízesített kása, köntösbe burkolózva

Fő követelések

6. Szűzpecsenye hálóban, a tavasz minden szépségével körítve
7. Győzedelmes kardélre vetett, lóporfüstös szárnyasfalatok
8. Markotányos burgonyagolyók, pörccs káposztahalmon tálalva
9. Saláta, mely a magyar trikolórt formázza

Utó követelések

10. Lépes mézes mákos béles, ami friss marad
még a hosszú csata végéig is
11. Jegecedett dióhab, a kulináris csatában hevült gyomor
megnyugtására
12. Pilvax Károly perkelt kávéja

A fenti menüvel március 1-jétől április 15-ig minden nap
várjuk kedves vendégeinket



**A nemzet óhajta
ismét meghallgattatott!**

Február 15-től április 15-ig minden szombaton
és vasárnap 50% ételárkedvezménytel várjuk kedves
vendégeinket

Ízelítő kínálatunkból:

	RÉGI ÁR	ÚJ ÁR
1. Vőlegényleves	580,—	290,—
2. Narancsos vadkacsaleves	580,—	290,—
3. Jókai bablevés	580,—	290,—
4. Camembert sajt rántva, tejszínes ribizlimártással	990,—	495,—
5. Libamájszeletek roston sütvé, rántott hagymakarikákkal	2400,—	1200,—
6. Fűszeres vasalt jércemell, grillezett zöldségekkel	1400,—	700,—
7. Borjúpaprikás juhtúros galuskával	1600,—	800,—
8. Bécsi szelet hagymás burgonyasalátával	1900,—	950,—
9. Kaszáspecsenye	1800,—	900,—
10. Kacsasült vörösborsó, almás káposztával	1600,—	800,—
11. Somlói habos galuska	650,—	325,—
12. Pilvax torta	550,—	275,—

Asztalfoglalás a 266-7660-as vagy
a 267-0242-es telefonszámon

**MAGYAR — ANGOL
KÉT TANÍTÁSI NYELVŰ
ÁLTALÁNOS ISKOLA**

NYÍLT NAP

Időpont:

2002. március 19., kedd 9.15–11.30

Helyszín:

1121 Budapest, Konkoly Thege M. u. 19/b.

Iskolánkban a 2002/2003-as tanévre az alábbi osztályokba vá-
runk jelentkezőket:

- előkészítő osztály
- –1. osztály
- –2. osztály

Az iskolában folyó képzésről
bővebb információt kaphat-
nak a következő számokon:

Tel.: 395-9312

E-mail: isb@elender.hu vagy
teachers@elender.hu

Internet: www.isb.hu



RC Híradó

Tekintsék meg az

ART CHARACTER

GALÉRIA

kiállítását a „Csatárka utca” szintjén.

Rangos festők munkái
a Képzőművészeti Lektorátus által **zsűrizett áron.**

A vásárolt képek értéke levonható
a társasági adóból.
(az 1996. LXXXI. tv. 7. § (1) L. pontja alapján)

Új üzleteink:

- **Teázó**
- **Porcelán és művészeti tárgyak**
- **Orvosi Akupunktúra-Homeopátia**

Továbbra is várjuk javaslataikat, észrevételeiket.

Tisztelettel

az RC vezetősége

Cím: 1282 Budapest Pf. 20.

Tel.: 345-8401

Fax: 335-7616

E-mail: rozsadombcenter@axelero.hu



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitaminszertár zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Posta
Kézi autómosó, -kozmetika
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Areco Papír-írószerszám
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia

Divatárú és öltözködés

Emita fehérneműüzlet
Blue Shoes cipőbolt
GAS, W.DAULEN márkabolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)

Számítástechnika

CBO Computer számítástechnika

Vendéglátás

Jerbe kávézó

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
Blue Lagune bórdíszmű
M-Line Design bútorstúdió
Majolika ajándék
Klasszika ajándékbolt
Klasszika teabolt
Drogerie Markt
Konyhastúdió
Babilon idegennyelvű könyvesbolt
Porcelán és művészeti tárgyak
Teázó

Szórakoztatás

Fantazee bowling és étterem
Wellness Klub

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfő–csütörtök: 11.00–01.00
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA
IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.



BUDAI EGÉSZSÉGKÖZPONT

1126 Bp., Nagy Jenő u. 8. Tel.: 489-5200 Fax: 489-5210 E-mail: info@bhc.hu

RÁKSZŰRÉS

A **Budai Egészségközpont** szakemberei az orvostudomány mai állása szerint indokoltnak tekinthető szűrővizsgálatokat komplex módon, az egyéni sajátosságok messzemenő figyelembevételével végzik. Többszintű, kortól és nemtől függően összeállított, valamint egyénre szabott **szűrővizsgálati programokat kínálunk** magánszemélyek és vállalatok számára.

Alapszűrés férfiak számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkasröntgen
- Áttekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Urológiai vizsgálat, prosztataszűrés
- Összefoglaló vélemény



Alapszűrés nők számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkasröntgen
- Áttekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Nőgyógyászati vizsgálat cytológiával

A **Budai Egészségközpont** szolgáltatásait a XII. kerület zöldövezetében, a MOM Park mellett, diszkrét és elegáns környezetben nyújtja. Intézményünk tevékenységének valódi jellegzetességét az adja, hogy nagy szaktudású, neves orvosszemélyiségek önálló magánpraxisait gyűjti csokorba. A színvonal biztosítéka, hogy orvosaink a vitán felül álló professzionális teljesítmény mellett egyben a magas színvonalú egészségügyi szolgáltatási kultúra elkötelezettjei is. Szakrendeléseink előzetes időpont-egyeztetéssel zajlanak, kiküszöbölve így a várakozási időt. A házban recepciós szolgálat végzi a közvetlen betegellátási tevékenység szervezését hostessek és orvosasszisztensek közreműködésével.

Hívja információs szolgálatunkat a 489-5200-as telefonszámon!
Kérdéseire készséggel válaszolunk!